

# Gavroche



Elèves d'une école primaire de Yala protégés par des militaires armés (photo Arnaud Dubus)

## Sud musulman Vers une solution politique?

### **CAMBODGE**

#### ► REPORTAGE

Bokor,  
la montagne  
damnée



### **THAÏLANDE**

#### ► RENCONTRE

Dr Therdchai  
Jivacate  
Le médecin aux  
23 000 jambes  
artificielles



### **CAMBODGE**

#### ► REPORTAGE

Gays  
et lesbiennes  
s'affichent sans  
revendiquer



# INFORMATION AUX CLIENTS D'AG SERVICE

**N**ous avons plaisir à vous informer qu'en date du 15 juin 2009, **AG Service Co., Ltd.** a transféré l'intégralité de ses activités à notre société de courtage d'assurance.

**AG Service** n'étant plus en mesure de poursuivre ses activités, notre société devient, à compter de ce jour, responsable des droits et intérêts de la clientèle, et prend en charge la gestion de toutes vos polices d'assurance avec vos conseillers habituels.

Notre action a pour but de protéger tous vos intérêts en sécurisant vos différents contrats d'assurance souscrits par l'intermédiaire de **AG Service**. Nous pouvons donc confirmer à tous les clients à jour de cotisation que leurs polices d'assurance ont bien pris effet.

Notre société, gérée par des spécialistes de l'assurance, met à votre disposition conseils et services, et tient à vous offrir la tranquillité d'esprit et les meilleures garanties dont vous avez besoin.

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux à compter du 8 juillet 2009 :

Michel Bezardin  
Managing Director

**VR Broker**  
*Your Specialists  
for all your Insurance Needs*

Tonson Building, No 405, 4th floor,  
50 soi Tonson, Ploenchit Rd., Pathumwan,  
Bangkok 10330 (BTS Chidlom)  
Tél : 02 652 149 11 /4  
E-mail : [contact@VR-BROKERS.com](mailto:contact@VR-BROKERS.com)

**SOYEZ RASSURÉS  
VOUS ÊTES ASSURÉS**



L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

# Vont-ils nous sauver ?

► Bangkok souffre. N'en finit pas de souffrir: pollution, bruit, embouteillages... vingt ans, plus probablement, que la défunte Venise de l'Orient, l'ancienne Cité des Anges, a perdu de son parfum envoûtant. Et une partie de son âme. Vingt ans qu'on lui administre des remèdes de chimère.

► Avec l'arrivée du métro, on a cru au miracle. Espoir vite dissipé. Le réseau, encore peu étendu, soulage sans soigner. Et ne concerne, de toute façon, que les Bangkokois - peu nombreux à bien regarder - vivant et travaillant à proximité d'une station.

► Dix ans, sûrement plus, seront nécessaires avant que l'extension programmée du Skytrain (BTS) n'atteigne les proches banlieues, là où la classe besogneuse vit. Mais ce laissera-t-elle convaincre de délaisser la voiture, véritable culte du paraître dans les pays en voie de développement ?

► Pour cela, l'État devra proposer aux usagers un système d'abonnements à tarifs réduits (notre carte orange), et inciter les entreprises à rembourser une partie de l'abonnement - aujourd'hui trop coûteux - à leurs employés qui choisissent les transports en commun rapides. Le gain de productivité (réduction du temps de trajet, des problèmes de santé dus au stress et à la

pollution...) serait tout simplement gigantesque.

► Puis il faut sauver tous ces enfants que les parents accompagnent à l'école le matin, à pied ou en moto, et qui inhalent ces gaz d'échappement si nausifs. Et porter secours à tous ces policiers - rendons leur hommage pour une fois - chargés de réguler une circulation chaotique pendant les longues heures de pointe, et aux dizaines de milliers de mototaxis, de balayeurs, de marchands de rue et autres coursiers qui gagnent leur vie en s'exposant à la chaleur, au bruit et à la pollution. C'est tout simplement inhumain de laisser mourir - car on en meurt - des gens comme ça!

“ C'est tout simplement inhumain de laisser mourir des gens comme ça

► Ce qui rassure toutefois, c'est que l'avenir de Bangkok est

peut-être moins sombre qu'il n'y paraît. L'urgence environnementale de trouver des énergies propres qui équiperont - c'est inéluctable - tous les véhicules de demain, est porteur d'espoir. Bus, taxis, voitures roulent déjà - pour certains - au gaz naturel, moins polluant. Malgré l'investissement colossal, les budgets ont été votés pour étendre le réseau (bus, métro). Sans la corruption, ce cancer généralisé qui a trop souvent freiné des projets ambitieux, Bangkok aurait peut-être dix ans de moins à rattraper.

## GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Seizième année.  
Tirage : 8,000 ex

Edité par Ph & Ph Co., Ltd.,  
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,  
Bangkok 10120, Thailand.  
Standard 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60  
Fax 66 (0) 2 678 02 30  
Email [gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th)

Site Internet : [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

### Distribution :

Thaïlande : Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao.  
Laos : Vientiane, Luang Prabang.  
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap.  
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Prix de vente : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Coupon d'abonnement à découper en page 44 de ce numéro ou à télécharger sur [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com).

### DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, RÉDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste ([direction@gavroche-thailande.com](mailto:direction@gavroche-thailande.com))

### DIRECTEUR EXECUTIF

Renaud Cazillac ([direction@gavroche-thailande.com](mailto:direction@gavroche-thailande.com))

### DIRECTRICE ADMINISTRATIVE

Rungnapar (Yuie) Wongsiri ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### REDACTION

Malto C., Olivia Corre, Martine Helen

### BUREAU COMMERCIAL

Nicolas Daniltchenko ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))  
Marie Grammacia ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### CONCEPTION MAQUETTE

Caroline Laleta-Ballini / Studio So What ([noonap@yahoo.fr](mailto:noonap@yahoo.fr))

### DESIGN

Fabien Poux / iSi ([www.isi-asia.net](http://www.isi-asia.net))

### WEBMASTER

Axel Tessier / Celtidata ([webmaster@celtidata.fr](mailto:webmaster@celtidata.fr))

### ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Worapon (Diao) Kumpan

### SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Potjanie (Pui) Warorose ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Olivier Jeandel, Fred Salmon, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Emmanuelle Michel, Arnaud Dubus, Raymond Vergé, Adrien Le Gal, Véronique Mathieu, Thierry Herremans, Caroline Laleta-Ballini, Maud Jäderholm, Yoni Pawlowicki

Photo de couverture : Arnaud Dubus

### DISTRIBUTION

**Bangkok :** Nipon (Daeng) Wongsiri

**Chiang Mai, Chiang Rai :** Stéphane Dureau  
Tél. 0840522980 ([uma\\_services@yahoo.fr](mailto:uma_services@yahoo.fr))

**Pattaya :** Raymond Vergé  
Tél. 089 932 07 01 ([talat@loxinfo.co.th](mailto:talat@loxinfo.co.th))

**Phuket :** Caroline Laleta-Ballini  
Tél. 086 9504961 ([noonap@yahoo.fr](mailto:noonap@yahoo.fr))

**Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao :**  
Thierry Herremans  
Tél. : 084 62 86 870 ([bluelotus\\_th@yahoo.fr](mailto:bluelotus_th@yahoo.fr))

**Hua Hin :** René Paul Marugg  
Tél. 081 007 5539 ([rene.marugg@gmail.com](mailto:rene.marugg@gmail.com))

### Cambodge :

Monument Books  
Tél. (012) 217 617 ([mp@monument-books.com](mailto:mp@monument-books.com))

### Laos :

Maud Jäderholm  
Tél. (856) 20 75 25 792 ([maudjade@hotmail.com](mailto:maudjade@hotmail.com))

### IMPRIMÉ À BANGKOK

Fullpoint Co., Ltd  
[fullpointl@yahoo.com](mailto:fullpointl@yahoo.com)

## Rien en vue ce week-end ?

Vous voulez tout connaître sur l'actualité culturelle, sociale, sportive et festive à Bangkok ?

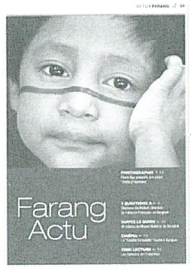
Chaque vendredi, recevez notre newsletter.

**INSCRIVEZ-VOUS GRATUITEMENT SUR**

[www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)



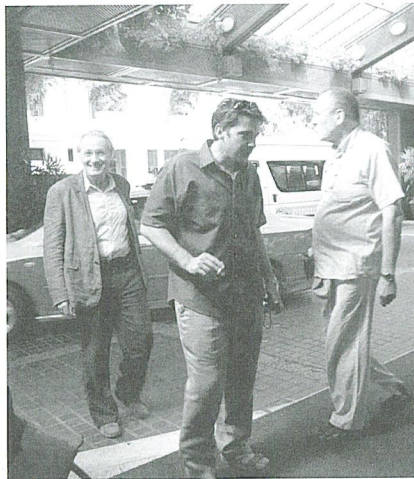
# Sommaire



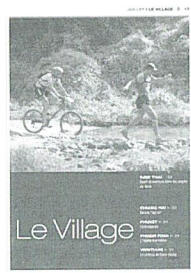
## FARANG ACTU |

**06** Trois questions à Stéphane Doutrelant **09** Des conseils pour lutter contre le cancer et la fièvre dengue **10** Un livre pour les 40 ans du Musée National **11** Concours photo insolite Gavroche **12** "Petits d'homme" du photographe Pierre-Jean Rey **15** "Une famille formidable" en Thaïlande **16** Les écrivains : Marcel Menoux, Claude Lanzemann et Emmanuel Carrère

## 15 Clap sur la Thaïlande



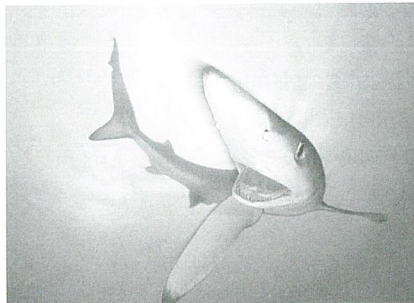
► La célèbre série télé française « Une famille formidable », avec Annie Duperey et Bernard Lecoq, a choisi la Thaïlande comme théâtre de sa prochaine trilogie. Au total, plus d'un mois de tournage entre Bangkok et Krabi. Lancée en 1992, la série attire à chaque épisode neuf millions de téléspectateurs, soit 34% de part d'audience.



**LE VILLAGE | 18** Salons, promos, événements... tous les bons plans de dernière minute! **23** Chiang Mai: balade "terroir" **24** Phuket: Chikungunya **29** Phnom Penh: l'hôpital fourmilière **30** Vientiane: le plateau de Dane Soung

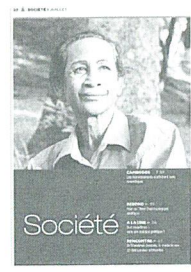
## 21 Bangkok

Depuis le coup d'envoi du festival culturel français, début juin, spectacles, films, expositions se sont succédé ! En juillet, quelques expos sont encore à l'affiche comme la superbe expo "Planète Mers" sur l'explanade du Central World.



## 29 Cambodge

Des ONG dont l'association Solidarité Bretagne Cambodge ont transformé l'hôpital de Kampong Trabek, proche de la frontière vietnamienne, en établissement high tech. Du jamais vu dans les campagnes cambodgiennes.

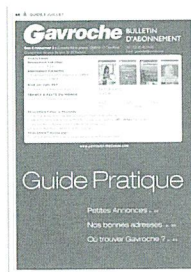


**SOCIÉTÉ | 33** Rebond: le "new Deal" écolo **34** Sud musulman: vers une solution politique? **37** Rencontre: Therdchai Jivacate **38** Economie: le plan de relance **39** Etre homosexuel au Cambodge **40** Bokor la montagne damnée

## 34 Sud musulman : quelle solution ?



► Comme chaque année, la réouverture des écoles gouvernementales dans le sud à majorité musulmane du pays au début de juin a donné lieu à une recrudescence des violences: fusillade meurtrière, le 8 juin, dans une mosquée de Narathiwat, meurtre d'une enseignante enceinte, assassinat d'un bonze menant sa quête matinale d'offrandes, bombes et embuscades quotidiennes... Autant de signes qui montrent qu'un apaisement de la tourmente qui a saisi les trois provinces depuis 2003 n'est guère en vue.



**LE GUIDE | 45** Les petites annonces de particulier à particulier **49** Guide des bonnes adresses **64** Où Trouver Gavroche?





# Farang Actu

**PHOTOGRAPHIE ▼ 12**

Pierre Rey présente son projet  
"Petits d'Hommes"

**3 QUESTIONS A ► 6**

Stéphane Doutrelant, directeur  
de l'Alliance Française de Bangkok

**SUIVEZ LE GUIDE ► 10**

40 trésors du Musée National de Bangkok

**CINÉMA ► 15**

La "Famille formidable" tourne à Bangkok

**COIN LECTURE ► 16**

Les écrivains de l'Indochine



Après quatre ans passés à la tête de l'Alliance française de Bangkok, Stéphane Doutrelant s'apprête à quitter ses fonctions. Retour sur ce qu'ont été les grandes missions réalisées pendant son mandat.

# Trois questions à Stéphane Doutrelant



## ► Selon vous, quelle place occupe l'Alliance française de Bangkok ?

L'établissement est bien identifié – il fêtera son centenaire en 2012 – et vise à jouer toujours plus son rôle de point de rencontre entre les communautés francophones de Thaïlande. Par les activités culturelles et les cours qu'il propose, bien sûr, mais également grâce à la présence de partenaires tels Carnets d'Asie, la librairie française de Bangkok, que les lecteurs ont appris à connaître et à apprécier depuis son ouverture en décembre 2007.

## ► Quel bilan feriez-vous de ces quatre ans passés à

### sa tête ?

Je n'ai pas vraiment rencontré de difficultés tant il est agréable et facile de travailler en Thaïlande. Avec le soutien du conseil d'administration et de son président, le Dr Jingjai Hanchanlath, de l'ambassadeur de France et du service culturel, et de chacun des collaborateurs de l'Alliance, j'ai ainsi pu mettre en œuvre les plus pertinentes : développer les partenariats d'entreprise ; concilier une programmation culturelle sur l'année avec la coorganisation du festival culturel « La Fête » ; repenser la stratégie et les supports de communication

- désormais trilingues - pour mieux refléter la diversité de notre offre et toucher de nouveaux publics ; refondre l'offre de cours, nerf de la guerre d'un établissement comme le nôtre. J'espère que ces différentes initiatives permettent à l'Alliance d'être plus ouverte et plus réactive.

## ► Quelles sont les grandes lignes de votre parcours ?

La direction de l'Alliance de Bangkok a été l'aboutissement d'un parcours de près de 20 ans dans le réseau culturel extérieur français : après des études supérieures à Paris, notamment de thaï à l'Inalco, j'ai d'abord travaillé à Bangkok, avant d'être

muté en Inde, puis au Vietnam. Quelques années et un séjour parisien plus tard, c'est avec grand plaisir que j'ai retrouvé Bangkok et l'Alliance française. Je quitterai la Thaïlande avec un pincement au cœur, bien sûr, mais avec la certitude

d'y revenir. Je suis bien placé pour savoir qu'on ne quitte jamais Bangkok pour de bon et restera attentif à l'évolution du pays, depuis Manille, ma prochaine affectation.

**Propos recueillis par OLIVIA CORRE**

“ Je quitterai la Thaïlande avec la certitude d'y revenir ”

## Le saviez-vous ?

### Khao Phansa : début d'un carême festif

► Comme tous les ans, lors de la pleine lune de juillet, se déroule la fête de l'Asalaha Bucha (le 7 cette année). On commémore le sermon du Bouddha à ses cinq premiers disciples, dans le jardin des gazelles à Sarnath, près de Bénarès/Varanasi, en Inde.

► Le lendemain, c'est la fête de Khao Phansa, voulant dire littéralement "entrée" (*khao*, en siamois) dans la saison des pluies (*warsha*, en sanskrit).

Premier jour de la période du carême bouddhique où commence, pour les bonzes, une sorte de retraite : pendant trois mois, ils ne quitteront pas les abords du temple et devront se soumettre à diverses règles plus strictes que d'habitude, tout en se consacrant à l'étude, à l'enseignement et à la méditation.

► C'est aussi à cette période qu'ont lieu

d'innombrables cérémonies d'ordination d'un bout à l'autre du pays. Ce carême se termine le jour de la pleine lune d'octobre (Auk Phansa, « sortie » de la saison des pluies).

► A noter également la coutume consistant à offrir des bougies aux monastères et qui date du règne du bon roi Chulalongkorn (Rama V). A cette époque, on ne connaissait pas encore la fée

électricité. Les gens offraient donc de petites chandelles en cire d'abeille, et puis cela a évolué en concours de savoir-faire dans lesquels les artisans se sont mis à montrer leur créativité en sculptant des statues inspirées de la vie du Bouddha, comme on le voit aujourd'hui.

► Il y a des processions organisées par des institutions (écoles,

universités, organisations publiques et privées) dans tout le pays, les plus célèbres étant celles d'Ubon Ratchathani, Saraburi et Khorat. Des statues monumentales (en cire) sont élaborées et promenées sur des chars, dans la ferveur populaire. Et c'est le lauréat de l'année précédente qui est en tête de parade.



# Découvrez



d' uniques séjours « tout-compris » au Club Med

Le Club Med offre mieux que des vacances,  
c'est une expérience unique où vous aurez  
la liberté de tout faire selon vos choix.

Maldives  
Bali  
Phuket  
Cherating



Kani, Maldives

## Package "BONHEUR"\*



Maldives (4J/3N)	34,490 B./pers
Bali (3J/2N)	20,300 B./pers
Phuket (3J/2N)	14,590 B./pers

**Club Med**   
WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD

\*Prix de départ. Pour plus d'information sur les conditions, merci de nous contacter.

[www.clubmed.co.th](http://www.clubmed.co.th)

Tél 0-2253-0108

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE, DES DÉTAILS D'EXCEPTION, UN SOUVENIR INOUBLIABLE...



INFORMATION ET RESERVATION

**032 531 470**

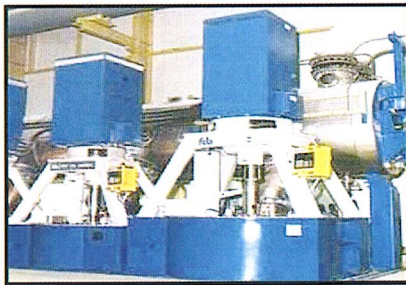
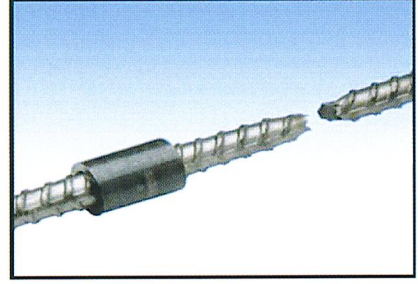
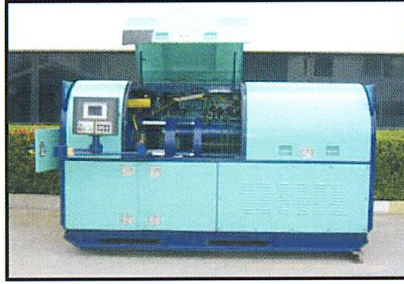
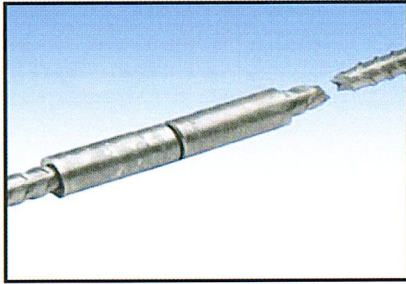
[WWW.PUTAHRACSA.COM](http://WWW.PUTAHRACSA.COM)



**PUTAHRACSA**  
HUA HIN



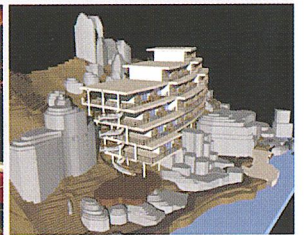
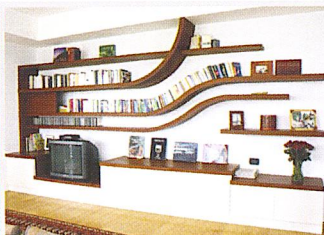
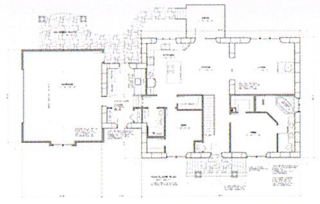
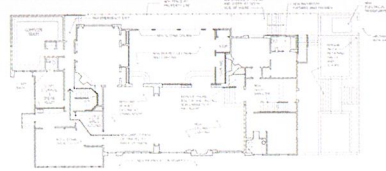
# *Solution for the construction industry*



**Dextra**

[www.dextragroup.com](http://www.dextragroup.com)

**CAP 41**  
COMPANY LIMITED



## 20 ans d'expérience en design et construction

Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives.

L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande :

- Construction, rénovation et extension de maisons
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines

Tél: (66)28190406-7

Fax: (66)28190408

Email: [info@cap41.com](mailto:info@cap41.com)

[www.cap41.com](http://www.cap41.com)



# Santé

## 10 conseils pour lutter contre le cancer



Le cancer n'épargne personne. Il peut toucher aussi bien les jeunes que les plus âgés, les femmes que les hommes. Sachez que la prévention reste le meilleur moyen de lutte contre celui-ci. Voici 10 conseils pour garder la santé et diminuer les risques.

### 1 ► Arrêter de fumer

Le cancer du poumon fait de plus en plus de victimes chaque année. Si vous décidez d'arrêter de fumer, vous diminuerez de manière significative le risque de cancer. Pour vous aider dans cette démarche, des spécialistes peuvent vous fournir des conseils appropriés.

**2 ► Manger plus sain**  
De récentes études ont démontré que les vitamines et les minéraux présents dans les légumes permettaient de diminuer le risque de cancer.

**3 ► Faire plus d'exercice**  
Il n'est pas nécessaire de pratiquer un entraînement digne des « Jeux Olympiques » pour sentir les bienfaits du sport sur votre organisme. Trente minutes d'exercice, cinq fois par semaine sont suffisantes pour rester en bonne santé.

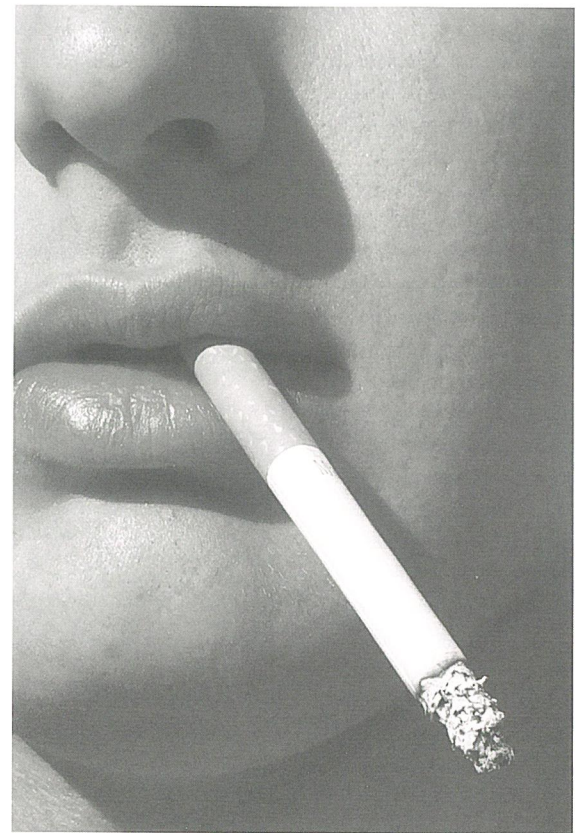
**4 ► Faire des dépistages réguliers**  
Les chances de guérisons augmentent quand le cancer peut être rapidement détecté.

**5 ► Boire avec modération**  
Trop d'alcool est dangereux pour la santé et augmente le risque de cancer (notamment le cancer du foie). Il est recommandé de boire avec modération et de se limiter à deux verres par jour.

**6 ► Avoir des relations sexuelles protégées**  
Des relations protégées permettent de lutter contre les maladies sexuellement transmissibles mais réduit également le risque de cancer du col de l'utérus. Le papillomavirus (HPV), qui en est la cause, peut être soigné efficacement grâce à un nouveau vaccin qui a récemment été approuvé.

**7 ► Eviter une exposition prolongée au soleil**  
Les ultraviolets sont une des premières causes du cancer de la peau. La majorité de ces cancers peut être évitée grâce à l'utilisation d'une crème solaire (protection 30 ou plus) et avec une exposition au soleil limitée, surtout entre 10h et 16h.

**8 ► Eviter d'utiliser des produits chimiques**  
Certains produits d'entretien peuvent contenir des substances nocives pour la santé. Il est conseillé de les conserver dans des endroits spécifiques et de les maintenir hors de la portée des enfants.



**9 ► Bien dormir**  
Des études ont démontré que la mélatonine, hormone produite par le cerveau durant le sommeil, avait des propriétés de lutte contre le cancer.

**10 ► Connaître ses antécédents familiaux**  
La génétique est à l'origine

d'une multitude de cancers. Assurez-vous de savoir si des membres de votre famille ont été victimes de cancers. Cela vous permettra de mettre en place des mesures préventives adaptées.

B.N.H hospital, Convent Road.  
Tél: 02.686.27.00 (ext 3310)  
christiner@bnh.co.th

## Savoir reconnaître la dengue



La dengue est une maladie infectieuse virale transmise à l'homme par des moustiques infectés. Il en existe quatre types. Le point sur les symptômes de la maladie avec l'hôpital Samitivej.

► **Qu'est-ce que la dengue ?**  
Même si elle n'est pas transmissible d'homme à homme, la dengue est une menace bien réelle. En cas de symptômes, une prise de sang s'impose pour vérifier

s'ils sont liés à la dengue. Elle permet également d'identifier le type de dengue dont il s'agit. Sa période d'incubation est de 2 à 7 jours en moyenne. Il est essentiel de consulter dès l'apparition des

premiers symptômes. Encore faut-il pouvoir les identifier!

► **Quels sont les symptômes ?**  
Sous sa forme classique, la dengue se manifeste par une forte fièvre soudaine. Frissons, maux de tête, nausées, douleurs musculaires et articulaires... des symptômes qui ressemblent à s'y méprendre à ceux d'une

vulgaire grippe. Mais dans le cas de la dengue, ils sont accompagnés d'éruptions cutanées. Et même si elle est rapidement prise en charge, la dengue nécessite parfois une longue convalescence due à des fatigues chroniques. Quant à la forme hémorragique de la maladie, elle se caractérise par des saignements internes. Cette forme

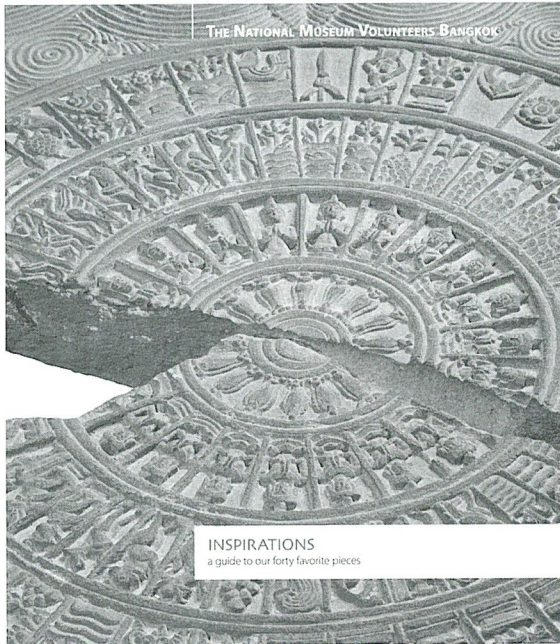
représente 1% des cas, majoritairement des enfants.

► **Comment s'en protéger ?**  
Pour se prémunir de la dengue, l'essentiel est de se protéger des moustiques. Pour cela, utiliser des produits répulsifs et porter des vêtements couvrants.  
Samitivej hospital  
www.samitivejhospitals.com  
Tél 02 711 80 00



# Un livre d'art pour fêter les 40 ans de l'association des volontaires du Musée National

► Un catalogue, « *Inspirations, a guide to our forty favorite pieces* », a été réalisé pour fêter les 40 ans de l'association des volontaires du Musée national de Bangkok ; 40 objets sélectionnés afin de commémorer quarante années passées au service de la culture et de la formation de guides bénévoles. Dans ce catalogue, chaque pièce est commentée par une histoire et mise en valeur par de magnifiques photos. Le Musée national de Bangkok, installé dans un palais princier construit en 1782, possède la plus grande collection d'objets d'art d'Asie du Sud-Est, depuis la préhistoire jusqu'à la période Rattanakosin. Ces 40 objets sont la représentation parfaite de



cette grande richesse culturelle. Les textes sont en anglais, en français, en allemand et en japonais. Cet ouvrage de référence est

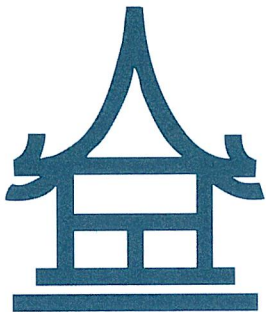
vendu à la boutique du musée, esplanade de Sanam Luang, près du grand palais au Bouddha d'émeraude au prix de 700 bahts.

L'association NMV (National Museum Volunteers) a été créée pour conduire des activités culturelles et éducatives au Musée National de Bangkok. Une de ses fonctions principales est d'offrir des visites du musée en anglais, français, allemand ou japonais. Les autres activités incluent des voyages d'études, des excursions dans Bangkok et ses alentours ou dans d'autres pays d'Asie ainsi que des conférences sur l'art et la culture thaïe, ouvertes au public.  
[www.museumvolunteersbkk.net](http://www.museumvolunteersbkk.net)



## Chronique Immo

### 2009, le meilleur moment pour acheter en Thaïlande ?



► Malgré une conjoncture actuelle difficile, la Thaïlande continue de séduire de nombreux investisseurs et acheteurs, attirés par la qualité de vie et des services supérieurs à un prix moindre, loin de la morosité de l'Europe ou des États-Unis.

► Une analyse de la situation fait ressortir que la très grande majorité des nouveaux programmes immobiliers et hôteliers ont été reportés ou tout simplement annulés - comme partout dans le monde d'ailleurs; que nombre de programmes existants sans capitaux suffisants, en phase de lancement ou sans vrais atouts de vente (emplacements médiocres, services insuffisants, qualité de construction inférieure, design peu séduisant ou innovant, manque de sérieux du promoteur...) sont mis entre parenthèses ou tout simplement arrêtés. Face à

une baisse de la demande, une baisse non moins significative de l'offre se met en place. Avec une reprise espérée en 2011, il faudra encore attendre un à deux ans - soit 2013 - pour que de nouveaux programmes voient le jour et arrivent sur le marché.

► A l'instar de ce qui s'est passé au 1er trimestre 2009, une étude de Global Property Guide montre que sur 32 pays, 27 ont enregistré des baisses de prix plus ou moins importantes. La Thaïlande fait partie des pays (avec l'Autriche et Israël) où les prix de l'immobilier ont

affiché une petite reprise et où les biens immobiliers de qualité vont continuer de se valoriser face à une raréfaction de l'offre. De plus, le fait que les acheteurs potentiels soient plus sélectifs et beaucoup plus sensibles à l'avancement des programmes afin d'éviter les mauvaises surprises, aura pour conséquence de concentrer la demande sur un nombre réduit de programmes immobiliers dont les prix augmenteront sensiblement. Autre exemple: avec les nouvelles réglementations mises en œuvres à Phuket, le prix des propriétés avec

vue sur mer ou accès rapide à la plage continue de s'apprécier car l'offre est réduite et la demande internationale toujours importante.

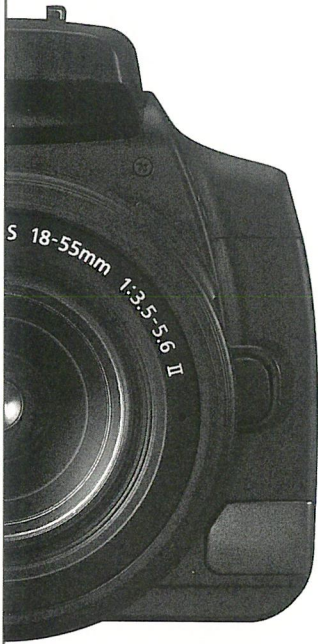
► 2009 est donc une bonne période pour acheter en Thaïlande. Les prix sont très raisonnables - beaucoup moins chers que les autres places et destinations de vacances internationales - et les acheteurs actuels peuvent profiter d'offres promotionnelles ponctuelles.

**Cyrille Hareux**

Agent immobilier à Bangkok  
[cyrille.hareux@companyvauban.com](mailto:cyrille.hareux@companyvauban.com)



# Concours Gavroche photo insolite

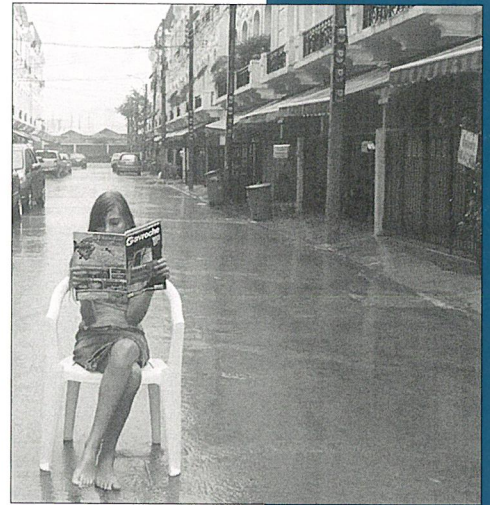


Participez et gagnez un séjour pour deux personnes à Koh Samui (1) !

► Comme cette fidèle lectrice, envoyez nous vos photos mettant en scène un numéro de *Gavroche* dans un lieu ou une situation inattendue. Votez pour les clichés les plus originaux en vous connectant sur notre site internet ([www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)), rubrique "15 ans Gavroche : participez". Envoyez vos photos (légendées) à : [gavrocheinsolite@gmail.com](mailto:gavrocheinsolite@gmail.com) avant le **15 août 2009**. Les résultats seront publiés dans notre édition de septembre.

► Exotissimo Travel, partenaire du concours photo insolite, offre au gagnant un séjour d'une nuit à l'hôtel Karmakamet (Koh Samui).

1) Nuit d'hôtel à utiliser avant le 31 mars 2010. Sous réserve de place disponible au moment de la réservation. Réservation obligatoire auprès de votre agence Exotissimo ([infobkk@exotissimo.com](mailto:infobkk@exotissimo.com)).

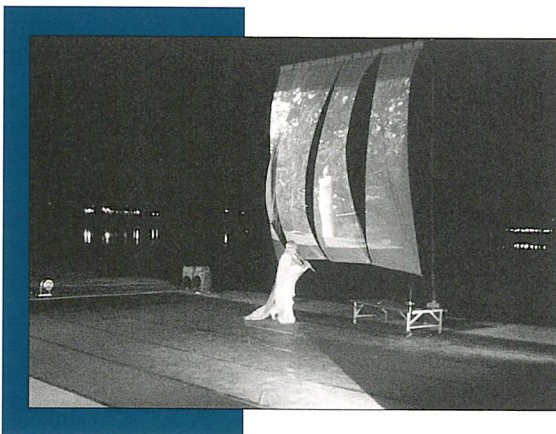


« Comme quoi Gavroche se lit même sous la mousson » Photo : Sacha Sibade

**EXOTISSIMO**  
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

## Plongez au cœur de la culture thaïlandaise



► Depuis peu, délaissant les excursions classiques vendues par la majorité de ses concurrents, Exotissimo Travel propose de découvrir la Thaïlande autrement, loin des fameux sentiers battus. En témoigne le concept «Tout sur l'art de Chet Samian», une excursion à la journée au cœur des

traditions de la province de Ratchaburi. depuis peu proposée à tout ceux à la recherche de culture et d'authenticité.

► Départ de Bangkok à 13 heures, direction le musée «Jipathaphan», sorte de Grévin thaïlandais. Ces personnages de cire permettent d'y voir plus clair sur l'histoire du pays à travers ses grandes figures. Découverte également du savoir-faire des tisseurs de la région. Entièrement dédié à cet art ancestral, le deuxième étage du musée retrace l'évolution des techniques de tissage particulières à la province de Rachaburi. Une fois la visite du musée achevée, cap sur le district de Chet Samian à la rencontre

d'artistes locaux. Regroupés en un collectif, ils militent pour la promotion des arts nouveaux. Un bond de géant entre art ancestral et contemporain, suivi d'un spectacle de danse traditionnelle.

► Bref, «Tout sur l'art Chet Samian» permet de broser un tableau exhaustif des typicités locales. A travers ses arts, mais surtout ses hommes. Et ce, en un temps record. Mais l'atout premier de ce concept est surtout de passer entre les gouttes du tourisme de masse.

**O.C. (AVEC N.D.)**

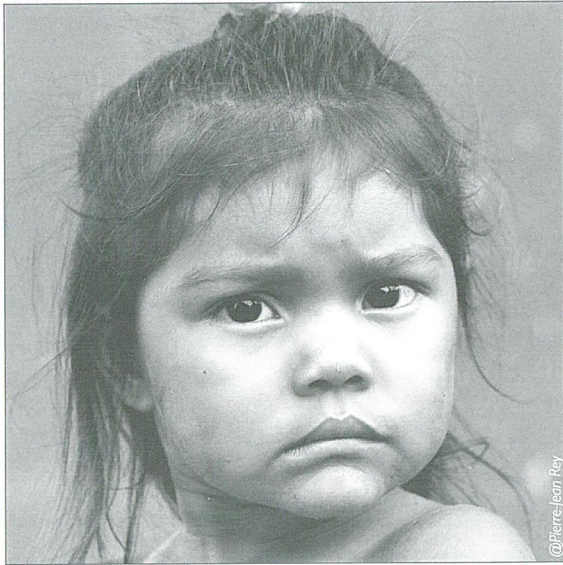
Contact : Exotissimo Travel  
6ème étage, Zuelig House,  
1-7 Silom Road, Bangkok.  
[infobkk@exotissimo.com](mailto:infobkk@exotissimo.com)  
[www.exotissimo.com](http://www.exotissimo.com)





Appareil photo au poing, Pierre-Jean Rey parcourt le monde pour en capter la vérité à travers le regard des enfants. Son périple le conduit aujourd'hui en Asie au profit de l'UNICEF. ► OLIVIA CORRE

# Regarder avec le cœur



©Pierre-Jean Rey

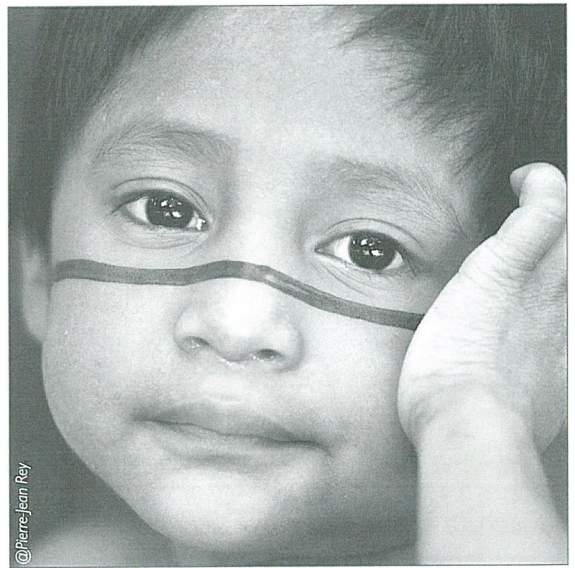
► Il y a 15 ans, le photographe français décide de se faire « globe-trotter du regard », à la demande de l'UNICEF. L'association avait alors fait appel à son talent pour illustrer un ouvrage sur les enfants du monde. Un an de voyage autour du globe condensé dans « Petits d'homme ». Devant le succès remporté par ce livre, Pierre-Jean Rey décide aujourd'hui de réitérer l'opération. Le but ? Célébrer les 20 ans de la Convention des droits de l'Enfant. Après l'Afrique et l'Amazonie, ce projet le conduit aujourd'hui en Asie. Un mois de prise de clichés

entre le nord de la Thaïlande et le Cambodge, avant de s'envoler pour la Russie.

► Cette fois-ci, le photographe a choisi de réaliser uniquement des portraits. « L'objectif est de zoomer sur les regards », annonce-t-il. Et quels regards « Les yeux des enfants sont parmi les plus honnêtes, les moins dissimulateurs du monde... On peut y comprendre beaucoup de choses sur ce qu'est leur réalité! », constate le photographe. Pour faire ressortir l'intensité des 80 visages capturés, Pierre-Jean Rey a

fait le choix du noir et blanc. « Je trouve qu'il permet de mettre en valeur les émotions, de révéler les maux de l'âme », explique-t-il. Car le but est bien celui-là. Illustrer dix des grands dogmes de la Convention des droits de l'Enfant, tout en en démontrant les échecs. « Il reste encore beaucoup à faire en la matière. Et pas seulement dans les zones de conflit ou de malnutrition. Mon défi est donc de parvenir à capter des choses qui ne paraissent pas évidentes de prime abord », souligne-t-il. C'est pourquoi il prend son temps. Le temps de communiquer, d'observer. Lorsqu'il rencontre un enfant pour la première fois, pas question pour lui de sortir son appareil photo. Le précieux objet reste tapi dans son sac. « Le sensationnel et la photo volée de m'intéressent pas... Il faut connaître un enfant pour faire un portrait juste de ce qu'il est. Simple question de respect de l'humain. Finalement, la seule chose intéressante dans l'histoire c'est la rencontre », insiste Pierre-Jean Rey.

► Lorsque l'on rencontre quelqu'un, il y a des signes qui ne trompent pas. Et les yeux de cet homme ne semblent pas mentir. C'est peut-être d'ailleurs pour cela qu'il a choisi de voir le monde à travers les yeux de ses habitants. Né en 1946 à Toulon, Jean-Pierre Rey a d'abord enseigné la photographie aux Beaux-



©Pierre-Jean Rey

Arts à Paris avant de se spécialiser dans la mode. Mais cet élève de Denis Brihat et de Yann Dieuzaide possède aussi bien d'autres cordes à son arc. La chaîne Arte l'a notamment déjà sollicité pour réaliser une série de documentaires intitulée « illustres inconnus ». Douze films de 52 minutes consacrés à ceux qui oeuvrent pour le mieux-être des enfants sur la planète. Il est également l'auteur de « A chacun son Everest », récompensé par le jury du grand prix de Tokyo.

► « Mais depuis 15 ans je suis revenu à mes premiers

amours », décrit-il en parlant de la photographie. Une passion qu'il met aujourd'hui au service des autres. L'intégralité des droits d'auteurs récoltés par les ventes de « Petits d'homme 2 » sera reversée à l'UNICEF. Des fonds bienvenus au regard de l'ampleur des actions menées de front par l'organisation. Elle est aujourd'hui présente dans plus de 155 pays du globe et possède 36 comités nationaux dans les pays industrialisés. L'UNICEF se hisse au rang de premier fournisseur mondial en terme de vaccins distribués.

## LA CONVENTION DES DROITS DE L'ENFANT

54 articles défendant le droit au respect et à la dignité pour les moins de 18 ans.

- 92 pays signataires
- 20 novembre 1989 : date de signature

[www.droitsenfant.com](http://www.droitsenfant.com)

## LES PAYS DE « PETITS D'HOMME 2 »

12 pays visités en un an

- Afrique : Sénégal, Mauritanie, Burkina Faso, Maroc
- Asie : Cambodge, Thaïlande
- Europe de l'Est : Russie, Ukraine, Moldavie
- Inde ► Brésil ► Liban

Edition Albin Michel

[www.petitsdhommes.com](http://www.petitsdhommes.com)



Comment protéger sa famille, son entreprise et son patrimoine pour réussir son expatriation?

Comment garantir les études des enfants et préparer sa retraite en toute sécurité?

**En appelant au 02 61 31 745**

Une équipe Francophone est à votre service pour vous trouver les meilleures solutions adaptées à votre situation!



*Securities & Financial Solutions*

*"partir en vacances, en voyage d'études ou d'affaires, partout dans le monde l'esprit libre"*

**"Filiale du 21ème courtier français"** classement Argus 2008 / courtiers spécialistes

The Offices at CentralWorld : 809, 8th Fl, 999/9, Rama 1 Rd. Patumwan, Bangkok 10330 Thailand. E- Mail [contact@sfs-thailand.com](mailto:contact@sfs-thailand.com)



## CHATEAU DE BANGKOK Hôtel & Résidence

Elégance et Confort pour vivre Bangkok pleinement

L'adresse idéale au coeur des quartiers d'affaires, centres commerciaux et d'animations

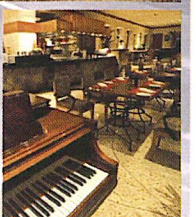
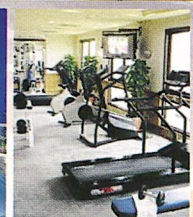
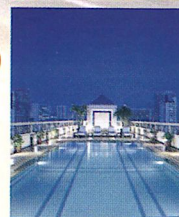
### Paparazzi - Italian Restaurant

Is now offering Special Set Menus With a new chef in charge of the wonderful cuisine, be prepared for culinary delights that will tempt and tantalize your taste buds all prepared to the highest standards. With food to suit every palate, this cuisine will remain in your memory long after your holiday has finished.



**LONG SEJOUR Résidence**  
Studios, appartements (46-200m<sup>2</sup>)  
Services hôteliers & WIFI inclus  
(électricité, eau, linge inclus)

A partir de 55,000 THB net/mois



*Château de Bangkok*  
Managed by ACCOR

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Patumwan, Bangkok 10330 Tel: 66 (0) 2651-4400 Fax: 66 (0) 2651-4500  
[hotel@chateaubkk.com](mailto:hotel@chateaubkk.com) [www.chateaubkk.com](http://www.chateaubkk.com) (BTS station Ploenchit:200m)



# GRAND CONCOURS PHOTO INSOLITE

**GAGNEZ**

**AVEC**

**Gavroche**  
et  
**EXOTISSIMO**  
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand



**\*Une nuit pour 2  
à l'hôtel KARMAKAMET  
de Koh Samui**



Envoyez nous vos photos mettant en scène un numéro de magazine Gavroche dans un lieu ou une situation inattendue ! Votez pour les clichés les plus originaux sur notre site internet ([www.gavroche-Thailande.com](http://www.gavroche-Thailande.com))

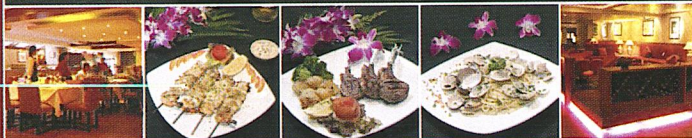
Envoyer vos photos (légendées) à : [gavrocheinsolite@gmail.com](mailto:gavrocheinsolite@gmail.com) **avant le 15 août 2009**.  
Les résultats seront publiés dans notre édition de septembre.

\*Nuit d'hôtel à utiliser avant le 31 mars 2010. Réservation auprès de votre agence Exotissimo ([infobkk@exotissimo.com](mailto:infobkk@exotissimo.com)).

**Duilio's**

Restaurant Italien  
Pizzeria & Bar à Vin

*Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec deux restaurants à Bangkok*



**DUILIO'S SURIWONG**  
80, Suriwong Road, Silom  
Bangkok  
(Tawana Bangkok Hotel)  
Tél: 0 2238 0700

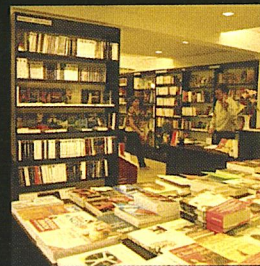
**DUILIO'S SUKHUMVIT**  
House 17,  
Sukhumvit, Soi 49  
Bangkok  
Tél: 0 2258 7930

[www.duilios.com](http://www.duilios.com) - [duilio@loxinfo.co.th](mailto:duilio@loxinfo.co.th)

LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930



**Carnets d'Asie**  
Librairie francophone de Thaïlande



**Alliance française de Bangkok**

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120  
Tél : 02 670 4280  
Fax : 02 286 3844  
[carnetsdasiebangkok@hotmail.com](mailto:carnetsdasiebangkok@hotmail.com)

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

**Assurance**

Votre nouveau partenaire et assureur conseil  
Pour la couverture de vos risques

Agent, Broker, Consultant

Assurance de personnes  
I.A.R.D  
Maladie  
Maritime

Bureau Bangkok  
Tél : 02 513 3236-7  
Fax : 02 511 3357  
Mobile : 08 679 24930

Bureau Pattaya  
Tél : 038 710 915  
Fax : 038 710 916

[info@abc-assurance.net](mailto:info@abc-assurance.net)



La célèbre série télé française « Une famille formidable » a choisi la Thaïlande comme théâtre de sa prochaine trilogie. Au total, plus d'un mois de tournage entre Bangkok et Krabi. ► OLIVIA CORRE

# Clap sur la Thaïlande

► Plus de 800 figurants, 150 techniciens mobilisés... le personnel de l'Oriental ne sait plus où donner de la tête. Durant une semaine, l'équipe de tournage de la série a élu domicile dans les locaux de cet hôtel renommé de Bangkok, avant de rejoindre Krabi. Il s'agit de tourner une partie des scènes de la 8ème saison d'« Une famille formidable », diffusée sur TF1. « Nous avons besoin d'un pays avec une grande diversité de paysages. Un endroit où l'on pouvait trouver mégapole et ruralité, sans pour autant que ça devienne trop compliqué en terme de distance », insiste Annie Duperey, actrice phare de la série. La Thaïlande s'est alors imposée comme une évidence. Sauf que les lieux ont été rebaptisés pour l'occasion. La série ne se déroule donc plus en Thaïlande, mais au pays "Balang-Balang". Le clap de fin est programmé début août.

► Cette saison, le scénario choisit de traiter, entre autres, de la retraite et des questions qu'elle pose. Réduction des revenus, problèmes de couple, regard différent des enfants, effets pervers de l'inactivité... tout y est. « Mon personnage décide de combattre son sentiment d'inutilité en montant une fondation dans la brousse », explique

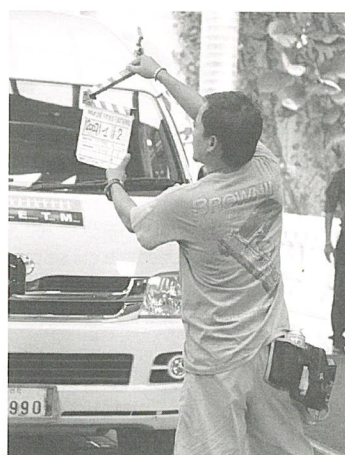


Scène de tournage d'Une famille formidable à l'Oriental

Annie Duperey. Ces scènes-là seront tournées dans les environs de Krabi. A l'inverse, Bernard Lecoq, époux fictif de l'actrice, se laisse complètement abattre. Accablé par la mort de son ami, il ne trouve plus aucune saveur à la vie. Un événement que ne contenait pas le scénario d'origine. Mais le décès subit de Philippe Khorsand, l'un des acteurs du film, a contraint les auteurs à revoir leur copie. « En fait, ma femme part seule en Asie pour monter son projet, tandis que moi je n'en finis plus de me lamenter sur mon sort en France », raconte Bernard Lecoq. Il s'agit là du volet français de

la série. Le tournage y est prévu en Bourgogne, et ce dès septembre.

► Lancée en 1992, la série s'attire rapidement les faveurs des téléspectateurs. Les péripéties de la famille Beaumont semblent capter l'attention de la ménagère de moins de cinquante ans. « Je crois que sa force est de traiter de sujets dans lesquels chacun peut se reconnaître. Des thèmes tragiques, certes, mais toujours évoqués avec drôlerie », insiste Annie Duperey. Et cette recette-là, c'est celle de Laurent Mondy. Le scénariste participe à l'écriture de la série depuis ses débuts. Chose rarissime dans le métier. Il connaît donc sur le bout des doigts les ficelles qui ont fait le succès. Fin dialoguiste, il a notamment participé à la rédaction des scénarii d'Arsène Lupin. En 2008, il signe également celui du film « Les femmes de l'ombre ». Quant au réalisateur, Joël Vachaud, c'est un spécialiste du genre. Il réalise bon nombre de séries diffusées sur France Télévision. C'est dire si l'histoire est rôdée. Chaque épisode diffusé réunit en moyenne neuf millions de téléspectateurs, soit 34% de part d'audience. Un score plutôt formidable...



## UNE INDUSTRIE QUI MONTE, QUI MONTE...



► Le pays n'en finit plus de séduire les producteurs européens. En 2008, ils étaient 106 à faire le choix de la Thaïlande pour réaliser leur film. Un chiffre en constante augmentation depuis 5 ans. « C'est un pays très cosmopolite et qui offre différentes possibilités de tournage », insiste Régis Ghezlbash, producteur des « Triplettes de Belleville ». L'homme se trouve aujourd'hui en Thaïlande pour le casting de son nouveau film intitulé « Vengeance ». Son tournage est prévu en décembre, notamment dans les quartiers d'affaires de Bangkok. « Je sais qu'ici je peux m'appuyer sur des équipes professionnelles. C'est une chose rassurante lorsque l'on réalise un film de savoir que l'on peut compter sur des gens qualifiés », souligne-t-il. Même son de cloche du côté d'Alain Laurent. Sa société organise en amont les tournages de productions françaises. « C'est ce professionnalisme-là qui a motivé le choix de la Thaïlande quand j'ai monté mon entreprise il y a 10 ans. La main d'œuvre y est qualifiée et flexible », explique-t-il. Mais l'un des atouts majeurs du personnel Thaïlandais est sans aucun doute son prix. Trois fois moins onéreux qu'en Europe. En 2008, les productions tournées en Thaïlande ont rapporté plus de deux milliards de bahts. C'est deux fois plus qu'il y a 5 ans.



## Les écrivains de l'Indochine

# Marcel Menoux

## « Le dos du tigre »

► C'était sa dernière affaire... Peut-être la plus belle d'ailleurs. Dans une semaine, c'était le retour en France, fortune faite. Au moins avec de quoi installer Ginette dans un intérieur digne d'elle, sur la Côte; surtout que ces derniers temps, à Saïgon, la Ginette elle commençait à coûter cher...

Un dernier coup qui se présentait bien pour André Barouget, chef de la Sûreté française au Viêt Nam et qui s'apprêtait à remettre le service à son ancien adjoint local, M. Dong. Nous sommes en 1948, la France passe la main, la Belle Colonie "fiche le camp"... Marcel Menoux restera un

écrivain inconnu. Nulle trace de lui, même pas dans les anthologies spécialisées et c'est dommage car son oeuvre indochinoise est remarquable.

Deux très beaux livres écrits par quelqu'un qui sait de quoi il parle, un connaisseur de l'Indo et de tous les peuples qui la composent, de Saïgon et de toutes ses lâchetés.

Le premier, "Séquences Jaunes", est un recueil de huit nouvelles. Huit histoires cruelles, avec souvent la mort en point d'orgue, mais qui révèlent tous les acteurs d'une Indochine en crise, «séquences qui forment un film, le film du pays jaune en proie à sa conflagration», précise la préface.

Le deuxième livre, "Le dos du tigre", est superbe. La dernière enquête du commissaire Barouget va mettre en scène tout un monde cruel et sans lois, ou plutôt, où seul le profit fait loi. Un crime atroce a été commis dans une petite pagode du quartier de Giadinh, au nord de la ville. Un jeune lieutenant de Tirailleurs et une jeune fille de 19 ans de la bonne société de Saïgon, ont été sauvagement assassinés. La communauté française, inquiète, demande à la Sûreté de faire la lumière sur ce crime odieux et de trouver sans tarder les assassins. Pour le Commissaire, c'est à l'évidence l'oeuvre d'une

bande Vietminh. Aucun témoin du crime mais le bâtiment le plus proche de la pagode est la résidence d'un respectable mandarin, le Doc-Phu Trân-huu-Binh. Il semble que la troupe de rebelles y avait trouvé refuge et que le fils du mandarin s'était joint à eux... Pour le mandarin, c'est le début d'un long calvaire. Comment faire pour obtenir la libération de ce fils bien-aimé que la police soupçonne ? Il va vite comprendre que le seul moyen de se sortir du

piège dans lequel il est tombé sera de payer la rançon énorme que lui demande la Sûreté. C'est alors que pour le dernier acte, André Barouget décidera de grimper sur le dos du tigre...

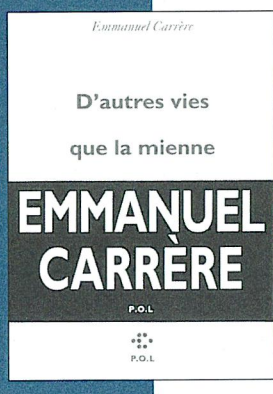
FRANÇOIS DORÉ

Librairie du Siam et des Colonies.  
librairiedusiam@cgsiam.com



## Coin lecture

PAR OLIVIER JEANDEL, librairie Carnet d'Asie, Alliance Française de Bangkok (tél 02 670 42 80).



► La rentrée littéraire du mois de janvier, si elle n'est pas comparable à celle de l'automne en terme de couverture médiatique et de nouveautés, réserve souvent de belles surprises. Il en fut ainsi en ce début d'année 2009 avec deux titres phares « Le lièvre de

Patagonie » de Claude Lanzmann et « D'autres vies que la mienne » d'Emmanuel Carrère, deux écrits autobiographiques dont nous sommes nombreux à penser, tant ils rencontrent un succès critique et public unanime, qu'ils surclassent sans mal plusieurs titres récompensés de prix littéraires en fin d'année 2008.

«A quelques mois d'intervalle, la vie m'a rendu témoin de deux événements qui me font le plus peur au monde : la mort d'un enfant pour ses parents, celle d'une jeune femme pour ses enfants et son mari. Quelqu'un m'a dit alors : tu es écrivain, pourquoi n'écris-tu pas notre histoire? C'était une commande, je l'ai acceptée.»

La première partie du livre est ainsi consacrée aux ravages du tsunami au Sri Lanka en décembre 2004, où Emmanuel Carrère passe des vacances avec sa compagne Hélène. Ils se lient d'amitié avec Jérôme et Delphine qui ont perdu leur fille Juliette de 4 ans, emportée par la vague, et qu'ils accompagnent dans cette épreuve.

A peine de retour en France, le cancer d'une autre Juliette, la sœur d'Hélène âgée d'à peine 30 ans, mobilise de nouveau l'énergie émotionnelle et mentale du couple Carrère. Juliette vit ses derniers mois et Emmanuel, pour permettre aux enfants encore jeunes de la cancéreuse de

découvrir plus tard qui était leur mère, rencontre ceux qui furent ses proches, avant tout son mari Fabrice, et son collègue Etienne. Nous découvrons alors, entre autres, l'incroyable communauté de destins d'Etienne et de Juliette: ils étaient tous deux rescapés du cancer, handicapés des jambes, juges spécialisés dans les affaires de surendettement...

Difficile de résumer ce livre inclassable qui se présente comme un témoignage implacable sur le cancer et sa signification possible, sur la souffrance et la mort, sur la vie et les sentiments contradictoires qu'elle éveille

en nous tous: joie, mais aussi douleur et incapacité de vivre. Mais il s'agit aussi d'un livre sur le droit et les injustices criantes d'une société développée. On peut aussi le voir comme le grand moment « existentialiste » d'un écrivain parisien reconnu, vivant de sa plume, qui découvre que des gens simples à l'opposé de son univers, de ses motivations et prétentions esthétiques, de ses névroses, de son besoin de reconnaissance, vivent plus authentiquement que lui.

« D'autres vies que la mienne », d'Emmanuel Carrère. Paris : P.O.L., 2009. 309 pages. | 150 bahts.





**RAID THAÏ** ▶ 23

Sport et aventure dans les jungles du Nord

**CHIANG MAI** ▶ 23

Balade "terroir"

**PHUKET** ▶ 24

Chikungunya

**PHNOM PENH** ▶ 29

L'hôpital fourmilère

**VIENTIANE** ▶ 30

Le plateau de Dane Soung

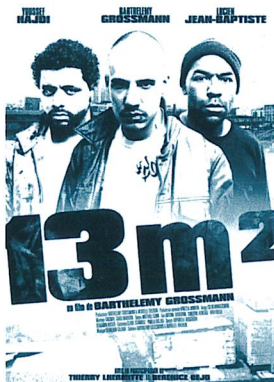
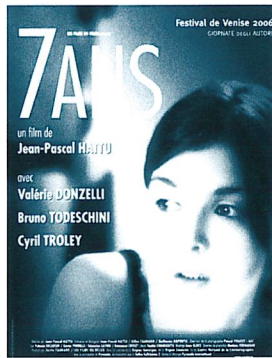
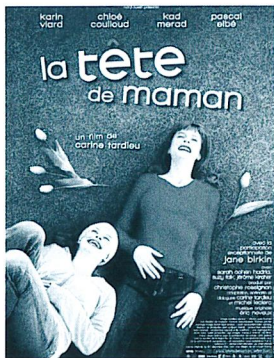
# Le Village



# Cinéma, concerts, expos...

## Les rendez-vous à ne pas manquer !

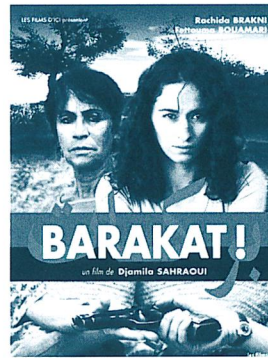
### Cinéma à l'Alliance



► Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.  
29 Sathorn thai Rd, Bangkok 10120  
Tél : 02 670 4200  
[www.alliance-francaise.or.th](http://www.alliance-francaise.or.th)

► **LA TÊTE DE MAMAN**  
Mercredi 8 juillet à 19h30.  
Un film de Carine Tardieu (Comédie dramatique - France - 2007 - 1h35).  
Avec : Karin Viard, Chloé Coulloud, Kad Merad.

► **13 M2**  
Mercredi 15 juillet à 19h30.  
Un film de Barthélémy Grossmann



(Policier - France - 2007 - 1h24).  
Avec : Barthélémy Grossmann, Youssef Hajdi, Lucien Jean-Baptiste.

► **7 ANS**  
Mercredi 22 juillet à 19h30.  
Un film de Jean-Pascal Hattu (Drame - France - 2007 - 1h22).  
Avec : Valérie Donzelli, Cyril Trolley, Bruno Todeschini.

► **BARAKAT !**  
Mercredi 29 juillet à 19h30.  
Un film de Djamila Sahraoui (Drame - France - 2006 - 1h34).  
Avec : Rachida Brakni, Fettouma Bouamari, Zahir Bouzerar.

### Film au FCCT

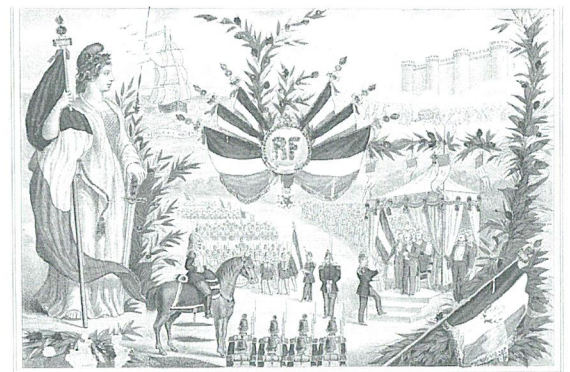
► **JAY** (Philippines)  
Un film de Francis Xavier Pasion. Jeudi 9 juillet à 20h.  
Avec le concours de l'ambassade des Philippines, qui servira un dîner-buffet philippin.  
Foreign Correspondents'

Club of Thailand, Penthouse, Maneeya Center Building, Ploenchit Road (BTS Chitlom station).  
Tél.: 02-652-0580-1  
[www.fccthai.com](http://www.fccthai.com)  
Tarif : film 150 bahts, buffet 150 bahts

### Bal du 14 Juillet

► Co-organisé par l'AFB, l'ADFE, l'UFFE, la Chambre de Commerce Franco-Thaïe et l'Alliance française, sous le parrainage de l'ambassadeur de France, le Bal du 14 juillet aura lieu cette année le samedi 11

juillet à l'hôtel Pullman King Power de Bangkok.  
Tarif: 600 bahts (buffet français). En vente à: Alliance française (02 670 42 00), Consulat de France (02 657 51 00), Chambre de Commerce Franco-Thaïe (02 650 96 13).



© Centre historique des Archives nationales

# Envolez-vous pour Paris pour célébrer les 20 ans du Novotel

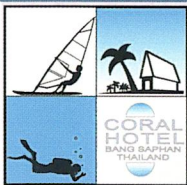


► Jusqu'au 31 décembre 2009, le Novotel Bangkok à Siam Square offre à vingt clients chanceux (dix couples), la possibilité de s'envoler pour Paris, la ville de la mode, du shopping et de la Tour Eiffel.

Pour chaque 2000 bahts dépensés dans l'hôtel, un coupon vous permettra de participer au tirage de la tombola attribuant les billets aller-retour.  
Novotel Bangkok Siam Square  
Tél: 02 209 8888 (ext 2705).



(66) (0) 32 817 121 171 Moo. 9 Ban Suan Luang T. Pongprasart  
Fax (66) (0) 32 817 122 Bang Saphan Yai  
Email info@coral-hotel.com 77140 Prachubkirkhan Thailand



Déjà 12 ans d'expérience en Service et Convivialité  
**Coral Hotel** 3\* Supérieur  
Source d'authenticité à 380km au sud de Bangkok

<http://www.coral-hotel.com>

Nombreuses activités sportives  
en mer ou en montagne

Excursions à la carte

Piscine de 50 M

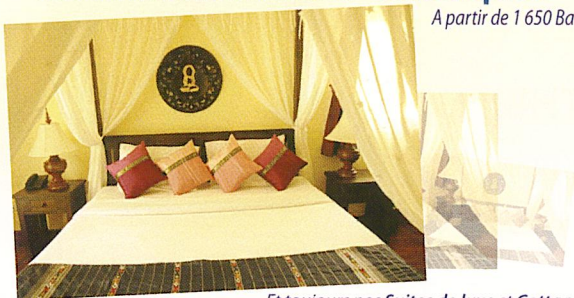
Jacuzzi, Sauna

Fitness, Massages

Bar de plage, 3 restaurants

Venez découvrir  
nos nouvelles chambres "Classiques"

A partir de 1 650 Bahts seulement



Et toujours nos Suites de luxe et Cottages familiaux  
pour des séjours de détente et de confort en bord du Golf de Thaïlande.

10%

de réduction sur l'hébergement  
aux lecteurs du Gavroche sur présentation de ce coupon uniquement  
sous réserve de disponibilité - Offre valable jusqu'au 30/11/2009

**TAPAS  
CAFE**

Le Bar Tapas de Bangkok

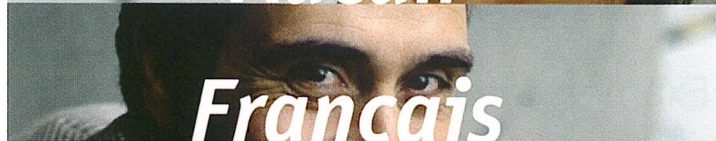
1/25 Sukhumvit Soi 11

Ouvert 11h - 24h

[www.tapasiarestaurants.com](http://www.tapasiarestaurants.com)



Union des Français de l'Étranger



Devenez membre de l' UFE :  
Conseils pour votre retraite, assurances sante,  
fiscalite et securite•

Venez célébrer notre Fête Nationale !!!  
Le 11 Juillet 2009, à l' Hôtel Pullman,  
à partir de 19 h

Inscriptions auprès du Consulat,  
Alliance Française et Chambre de commerce

L' équipe de l' UFE vous souhaite  
d' excellentes vacances d' été

vos contacts en Thaïlande

Michel Calvet : [mcalvet@asiajet.net](mailto:mcalvet@asiajet.net)  
Benoit Meneau : [benoit\\_meneau@hotmail.com](mailto:benoit_meneau@hotmail.com)  
Jean-Louis Galode : [jlgalode@gmail.com](mailto:jlgalode@gmail.com)

blog de l'UFE Thaïlande  
<http://ufethaïlande.unblog.fr/>

contacts UFE Monde  
[www.ufe.org](http://www.ufe.org)



Un arrêt cardiaque n'arrive pas,  
comme beaucoup le pensent,  
soudainement et intensement,  
tel un acteur de cinéma qui  
s'effondre en se pressant le cœur.

En vérité, les symptômes surgissent tout doucement, comme un certain inconfort, jusqu'à de légères douleurs. Dans l'éventualité où de tels troubles surviennent, il se pourrait que vous ne réalisiez pas quelles sont les causes de ces maux. Ces symptômes peuvent apparaître, puis disparaître sans avertissement. Si vous avez déjà ressenti soit des sensations désagréables au niveau des bras, du dos, ou du cou, soit une douleur oppressante au milieu de la poitrine à l'instar d'un ulcère, il vous faut rapidement consulter un médecin.

Examen cardiaque selon la formule  
« Aimer votre Cœur » à Samitivej dès 3,900 THB.

Ce programme inclut honoraires de médecin et charges hospitalières.



Samitivej... *We Care*  
**0-2711-8181**  
www.samitivejhospitals.com

 สมิติเวช สุขุมวิท  
SAMITIVEJ SUKHUMVIT

## Redevenez un homme !

### Souffrez-vous d'andropause?

L'andropause est le résultat du déclin des hormones masculines (testostérone) pouvant intervenir avec l'âge. Bien que cela puisse devenir un véritable problème de santé, cessez de le considérer comme inévitable et irréversible !

Le « Men Center » du Bumrungrad International possède une équipe de médecins qui étudient, comprennent et traitent les questions de santé rencontrées par les hommes à un certain âge. Après une évaluation préliminaire, un docteur vous conseillera et recommandera un traitement approprié auprès d'un spécialiste de l'équipe « Men Center ».

**Nous sommes là pour vous aider à prendre en charge votre santé.**

**Passez à l'action est appelez-nous dès maintenant.**

**Téléphonez au 02-6672887 et demandez un rendez-vous au « Men Center ».**



Internationally accredited since 2002,  
the first JCI hospital in Asia.

www.bumrungrad.com 33 Sukhumvit3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000 Fax: +66 (0) 2667 2525



**Bumrungrad**  
International



Depuis le coup d'envoi du festival culturel français, début juin, spectacles, films, expositions se sont succédé ! En juillet, quelques expos sont encore à l'affiche.

# La Fête toujours



## Exposition Photographie

### ► PLANÈTE MERS

Voyage au cœur de la biodiversité marine. 88 photographies de Laurent Ballesta accompagnées de légendes de Pierre Descamp qui vous plongeront au cœur de notre planète. Exposition gratuite.

**Jusqu'au 12 août 2009,**  
Esplanade du  
Zen Department Store,  
Central World.

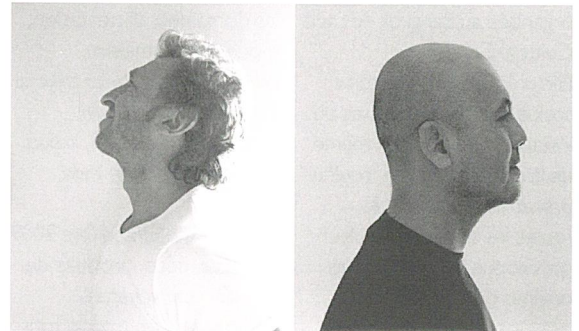


## Mode et Histoire

### ► PORTRAITS DE CHAUSSURES - HISTOIRES DE PIEDS

Derrière chaque chaussure se cache une histoire, un savoir-faire ou un pied dont cette exposition tire le portrait.

Une collection d'une soixantaine de chaussures du 18ème au 20ème siècle. **Du 10 juillet au 30 août,** tous les jours sauf le lundi, de 10h30 à 21h, au Thailand Creative and Design Center, Emporium.



## Anthropologie Reflets Moken



### ► (1894-2007)

Photos, objets, dessins d'enfants: Jacques Ivanoff et Akram Mohamed se sont appliqués à valoriser la culture de l'ethnie Moken par la découverte de leur patrimoine culturel et naturel.

**Jusqu'au 25 juillet,** tous les jours sauf le dimanche, de 9h à 16h au Princess Maha Chakri Sirindhorn, Anthropology Center.

Plus d'infos : [www.lafete-bangkok.com](http://www.lafete-bangkok.com)

## Nice to meet you

► Deux artistes, Pascal Blondeau et Michel Shaowanasai, s'interrogent sur la beauté des Hommes de façon différente mais

complémentaire. Une exposition en miroir. **Du 3 juillet au 10 août,** de 10h à 21h, au Bangkok Art and Cultural Center.

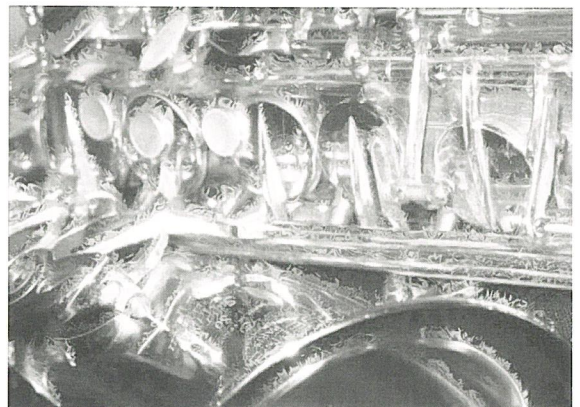
## Musique Les rois du SAX

► 15ème Congrès Mondial du Saxophone, du 7 au 12 juillet, au collège de musique de l'université de Mahidol.

L'année 2009 marque le quarantième anniversaire du premier congrès mondial de saxophone, à Chicago. L'enthousiasme autour de cet instrument avait rassemblé lors du dernier congrès en Slovénie plus de

700 participants venus de 37 pays. Le 7 juillet à 17h30, une réception officielle (sur invitation) présidée par un représentant de Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej entamera le cycle des sessions. Elle sera suivie d'un concert dédié à la musique thaïe traditionnelle, joué au saxophone par des musiciens

asiatiques. Le 11 juillet, ce sera au tour du Jazz Lab Band de l'université du Nord Texas de tenir l'affiche. Le 12 juillet, le Thailand Philharmonic Orchestra dirigé par Allan McMurray clôturera le congrès. De nombreux artistes parmi les plus célèbres de la profession se produiront également : Marie-Bernadette Charrie,



Claude Delangle, Susan Fancher, Chien-kwan Lin, Nicolas Prost, Dejan Prešicek, Le Quatuor

International de Saxophones, Kenneth Tse, etc. Plus d'infos : [www.wscxv.org](http://www.wscxv.org)



Salons, promos, événements : tous les bons plans de...

## Dernière minute

### L'ART MAGIQUE

► Douze artistes participent à la nouvelle exposition de cette galerie consacrée à la peinture, la sculpture et toutes les expressions artistiques.

Du mardi au dimanche de 10h à 19h, jusqu'au 21 août.

Magic Art Gallery 46/2, Suthisarn Road.

Tél: 02-690-8010.

[www.magicartgallery.com](http://www.magicartgallery.com)



### EXPO : LA VIE EN BLANC

► Dans le cadre du festival italien, une exposition, "Primavera del bianco" (le printemps en blanc), est organisée au Bangkok Art and Cultural Center.

Elle présente des peintures, sculptures, photographies ou installations autour du thème de la couleur blanche, couleur primaire et synthèse de toutes les couleurs. Couleur qui évoque la lumière et les origines de la vie.

Jusqu'au 15 juillet,

Bangkok Art and Cultural Center (face au MBK sur Rama I),

Tél: 02-214-6630-1

[www.italianfestivalthailand.com](http://www.italianfestivalthailand.com)

### SALONS PROFESSIONNELS

► Made in Thailand 2009 (MIT)

Très grande exposition de produits du pays, dans tous les domaines: alimentation, mode, santé, maison, électronique... Du 25 juillet au 25 août de 10h30 à 21h.

Challenger 1-3, Hall 1-6, Impact Arena, Muang Thong, Thani, Nonthaburi.

► Thailand Grand Sale 2009 Meubles, déco, produits de beauté, spa, voyages, immobilier... on trouve tout à des prix bradés dans cette méga exposition. A ne pas manquer par les temps qui courent...

Du 3 au 12 juillet, de 10h à 21h.

Hall 1-4. Impact Arena.

[www.thaitradefair.com](http://www.thaitradefair.com)

### EXPO : THEATRE OF THE PEOPLE

► Le regard d'un grand photographe, Ambroise Tezenas.

Catherine Schubert Fine Art Gallery présente des oeuvres du photographe Ambroise Tezenas, qui a reçu récemment le Nikon Story Teller Award 2009, décerné par le New York

Times Magazine pour "Cuba, the End of the End of the Revolution".

Jusqu'au 2 août.

Catherine Schubert fine art gallery,

11 Yen Akard Soi 3.

Tél: 02 287 0819.

[www.catherineschubertfineart.com](http://www.catherineschubertfineart.com)



### LA VIE CANTONAISE AU SOFITEL SILOM

Le restaurant Shanghai 38 du Sofitel Bangkok Silom présente, le vendredi 17 juillet, un grand dîner avec dégustation de vins.

Les festivités commenceront à partir de 19h par un cocktail, suivi d'un repas de cinq plats, des créations cantonnaises du chef Jacky Chan et spécialement conçues pour cette soirée, accompagnées d'une sélection de cinq vins de la cave Gran Monte.

Prix pour ce dîner dégustation: 2000 B (plus plus) par personne. Tél: 02 238 1991 (ext 1362, 1301)

[h3616-fb1@sofitel.com](mailto:h3616-fb1@sofitel.com)

## Music Station : quoi de neuf au 33 ?

► De la musique, encore de la musique, toujours de la musique! Deux mois après son ouverture, le bar du soi 33 dédié à la musique attire chaque jour davantage de curieux. Musique rock, bien sûr, mais aussi pop, variété, latino, funky... Autant de courants musicaux qui trouvent chaque soir, à partir de 21h30, leur place sur la scène. Ambiance survoltée dans un cadre cosy, un brin

rock chic et personnel très pro, la formule est gagnante. Après le succès de ces concerts quotidiens, l'équipe envisage maintenant l'organisation de soirées à thèmes.

► Music Station offre bien d'autres avantages : parties de billard pour seulement 25 bahts la partie (gratuites tous les jours entre midi et 17h et toute la nuit du mardi); amoureux du sport

choyés avec les grands événements retransmis en direct, tout est pensé pour que l'on se sente chez soi. Un véritable sas de décompression pour Bangkokois stressés! Dès midi, on peut y faire une pause déjeuner, on vous servira des repas ou snacks de qualité. De 17h à 21h, de véritables «happy hours» vous feront profiter d'une boisson offerte pour une

boisson achetée. Et mieux encore : Open-bar dimanche, lundi, mardi et mercredi à partir de 21h pour seulement 890 bahts (boissons à volonté à l'exception des cognacs). Vous êtes à Bangkok ? Alors faites un détour par le 33 !

Ouvert de 12h à 3h. Music Station : BTS Phrompong Sukhumvit Soi 33. Tél : 02 66 22 810





Ce mois-ci nous avons repéré une petite escapade réservée aux nostalgiques des odeurs de campagne et aux amoureux de lieux authentiques. Ici, pas de touristes arpentant le site en quelques minutes, pas de boutiques souvenirs ni de restaurants climatisés. ► **VÉRONIQUE MATHIEU**

# Balade "terroir" au marché de Sanpatong

► Tôt le samedi matin et jusqu'à midi, ce marché traditionnel allie trois ambiances en une seule matinée: vente de motos d'occasion, braderie de vêtements, meubles et chapeaux de paille, sans oublier toutes les friandises thaïlandaises dont les succulents insectes grillés, et, surtout, la foire aux animaux.

► A l'approche du marché, une concentration de voitures et de motocyclettes déborde largement sur la chaussée. Les parkings sont immenses et la première quête est celle d'une place à l'ombre.

► On s'enfonce dans ce marché sans limite. Un grand hangar s'est transformé en hall de vente de motos d'occasion. Sagement rangées, les guidons tournés dans le même sens, les mobylettes sont de tous âges ; on y trouve même des ancêtres de collection.

► Plus loin, des cages de roseau protègent de

magnifiques coqs de combat. Tout semble calme, quand un petit rassemblement se forme autour de deux gallinacés. Ils entament le combat, les vendeurs vantent les qualités de leurs coqs, les acheteurs admirent becs et ergots. Mais l'échange ne dure que quelques secondes, pas question de risquer de blesser un animal avant le grand combat de Lamphun. Le lauréat est un coq qui sait, astucieusement, placer sa tête sous les ailes de son adversaire. Il en coûte 150 bahts pour acquérir ce champion.

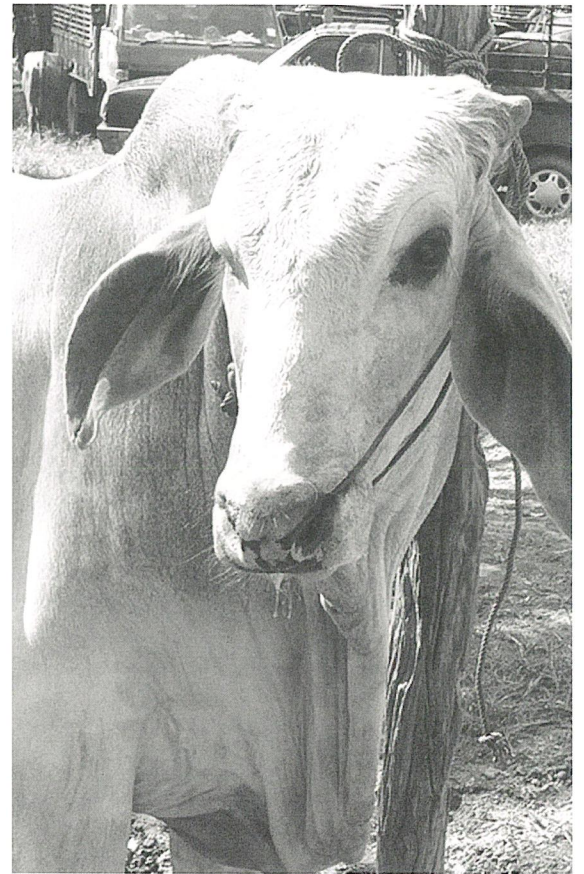
Plus loin, l'ambiance devient sereine lorsque l'on découvre les enclos de bovins. Ces vaches-là ne ressemblent à aucune espèce vue dans nos livres d'enfant. De grands zébus au corps musclé et puissant, d'un mètre cinquante au garrot, nous observent placidement. La robe est claire, grise ou beige, la peau lâche et la bosse bien présente. Le cou arbore un

magnifique plissé à faire pâlir de jalousie les sculptures de la Grèce antique.

Plus étonnant, cette drôle de tête de chien, énorme, avec des oreilles de lièvre géantes... Une race venue du Pakistan qui aurait été choisie pour sa résistance à la chaleur, aux parasites externes et aux maladies tropicales.

La bête paraît calme, elle a pourtant du caractère et sa docilité est toute relative. Lorsqu'un éleveur veut déplacer un de ses zébus, il maîtrise l'animal d'un geste sûr et rapide sans jamais hausser la voix: le beau taureau finira par rentrer dans la bétailière.

Les nombreux animaux sont attachés à un astucieux système de cordes placées en hauteur, qui permet aux vendeurs, acheteurs et promeneurs de déambuler au milieu du troupeau sans difficulté. Les fermiers examinent les sabots, caressent le poil, inspectent



les cornes. Quelques discrets échanges de paroles, puis de billets, entre deux éleveurs aux visages burinés, vêtus de la traditionnelle veste bleue indigo, scellent la vente. Les animaux sont vendus pour la viande, une bête coûtant de dix à vingt mille bahts.

► Un peu à l'écart, se trouve le marché aux buffles. Le «kwai», en thaï, est certainement le meilleur ami du paysan en Asie. Indissociable des rizières, ce docile et puissant animal n'a pas totalement disparu, dans les campagnes on peut les voir piétiner la boue des champs de riz, ou se vautrer paresseusement dans les

fossés remplis d'eau.

► De leurs corps massifs et de leurs redoutables cornes se dégageant un calme rassurant.

► En repartant, il est temps de faire le plein de piments rouges de toutes intensités, d'insectes grillés plus ou moins croquants, d'astucieux pièges à crevettes en rotin tressé, de paniers pour la cuisson du riz gluant, de pilons en pierre ou en bois, de casquettes de jardinier en tissu de récupération. Le marché de Sanpatong, est au sud de Hang Dong, de part et d'autre de la route principale, après avoir traversé le village.

## AGENDA

**CINÉMA À L'ALLIANCE FRANÇAISE DE CHIANG MAI**  
Tous les vendredis. Séances à 20h.  
138 Charoen Prathet Road, tél : 053 281 466

► Vendredi 3 juillet  
La marche de l'empereur (2005)  
de Luc Jacquet

► Vendredi 10 juillet  
Le Papillon (2004) de Philippe Muyl

► Vendredi 17 juillet  
Touchez pas au Grisbi (1954)  
de Jacques Becker

► Vendredi 24 juillet  
Ce que savait Morgan (1974)  
de Luc Bérault

► Vendredi 31 juillet  
Trafic (1971) de Jacques Tati

**RAID THAÏ : DU 12 AU 22 NOVEMBRE 2009.**

Aventure exceptionnelle, voyage au bout de soi-même, le Raid Thaï 2009, pour sa 17ème édition, propose aux concurrents un parcours en cinq étapes.

Epreuve individuelle et par équipes de trois constituées lors de l'inscription, le Raid Thaï est ouvert à toute personne en bonne condition physique. Une formule compétition avec classement est proposée pour la course à pied, le VTT ou le Run & Bike. Si vous souhaitez profiter des paysages somptueux du Nord de la

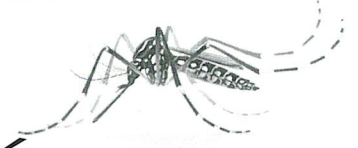
Thaïlande, vous pourrez vous inscrire à la formule randonnée en VTT ou randonnée pédestre, pour un total de 120 km de course à pied ou 210 km en vélo.

Inscriptions en Thaïlande :  
Contact Travel, Alex Brodard :  
mob 081 603 24 44  
www.northern-trails.com



“Chikungunya”, il ne nous manquait plus que ça ! Ces dernières semaines, Phuket est assaillie par le moustique de type *Aedes Aegypti*, déjà porteur de virus de la Dengue et maintenant de la Chikungunya. ► CAROLINE LALETA BALLINI

# Phuket courbe l'échine



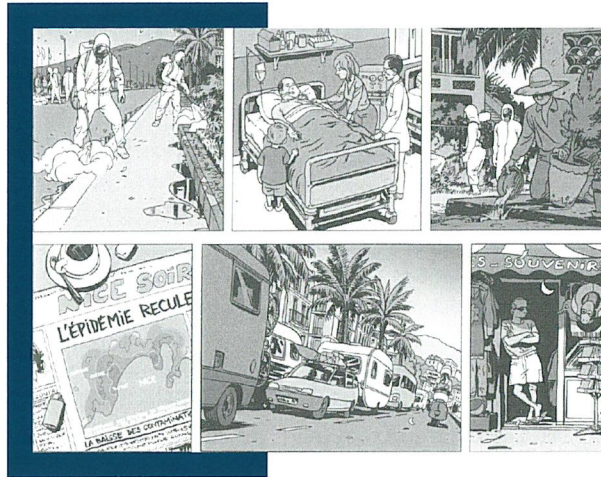
► Ce moustique actif le jour, rayé noir et blanc, a commencé à sévir depuis deux mois dans le sud thaïlandais, infectant plus de 20.000 personnes. Le statut insulaire de Phuket, qui semblait l'épargner jusqu'alors, n'a malheureusement pas empêché l'*Aedes Aegypti* de franchir le pont Sarrasin et de faire courber le dos à plusieurs centaines d'habitants en quelques semaines.

► Le directeur du bureau de la Santé publique de Phuket (Phuket Provincial Health Office), le Dr Pongsawas Ratanasang, a pourtant annoncé, le 10 juin dernier, dans une interview accordée à *Phuket Gazette*, pouvoir contrôler rapidement la situation. «*La propagation du virus à Phuket a ralenti et je pense que nous aurons la situation totalement sous contrôle dans les trois mois à venir*», expliquait-il. Il mentionnait 669 Thaïlandais infectés, 17 Birmans et seulement 8 Européens ayant été soignés dans les hôpitaux de l'île à cette date, dont aucun Français. Pourtant, plusieurs d'entre eux ont été diagnostiqués comme

porteur du virus Chikungunya pendant cette même semaine. Les moustiques *Aedes* choisiraient-ils leurs victimes en fonction de la couleur de leur peau ? Un Farang infecté pour 100 Thaïlandais, voilà un bon ratio officiel pour ne pas assombrir l'industrie, déjà chancelante, du tourisme sur l'île.

► C'est pourtant au moment que les services municipaux et le Phuket Provincial Health Office (santé publique), ont ordonné à leurs fumigateurs humains de ratisser les jardins et maisons des résidents de Phuket, confirmant la présence alarmante du méchant moustique. Le dimanche 14 juin, des hommes vêtus de combinaisons blanches ont ainsi fumigé Bangla Road, à Patong beach, sous les yeux ébahis des touristes, afin d'exterminer les larves de moustiques *Aedes*, et par la même occasion le virus H1N1, suite à la découverte du premier cas dans un des nombreux bars de la rue.

► Certaines écoles, notamment *Kajonkiet Sueksa*, ont convoqué les parents



Dessin : Olivier Thomas  
Extrait de "Des épidémies et des hommes" 2008.  
© Cité des sciences / Editions de la Martinière

pour les alerter de la présence du virus dans chaque district et petit village de l'île, précisant qu'elles procéderaient à la fumigation une fois par semaine et demandant expressément aux parents de collaborer dans cette action, à leur domicile.

► Le 18 juin, soit huit jours plus tard, dans une opération de sensibilisation, des masques étaient distribués à la gare routière de Phuket Town et dans tous les cinémas de l'île. Les responsables locaux de la Santé publique annonçaient alors 1301 cas de malades à Phuket, soit un chiffre supérieur à celui des autres provinces côtières de la mer

Andaman.

► Le virus Chikungunya a vu le jour en 1954 en Tanzanie, et signifie en Swahili, "dos courbé". Avec des symptômes invalidants, la victime subit de fortes douleurs musculaires dans le dos, et aussi articulaires (poignets, coudes, genoux, chevilles et doigts), de fortes fièvres, des céphalées récurrentes, des migraines oculaires, des éruptions de plaques rouges sur tout le corps, parfois urticantes entre les doigts, des sensations de brûlure sur la paume des mains et sous la plante des pieds avec des picotements et une ultra sensibilité, des saignements de gencives et, dans certains

cas, des problèmes d'ORL. Il n'existe aucun traitement ni vaccin à ce jour, on se contente de soigner les symptômes avec du paracétamol et des anti-histaminiques, à l'inverse de la dengue que l'on traite généralement à l'Ibuprofène.

► Il vaut mieux prévenir que guérir car les Français ont tous en mémoire la récente épidémie qui a ravagé l'île de La Réunion, il y a deux ans. Alors soyez très vigilants, et enduisez-vous de lotion protectrice dans la journée, mettez des vêtements à manches longues et au moindre cocktail de symptômes décrits ci-dessus, consultez immédiatement.

## AGENDA

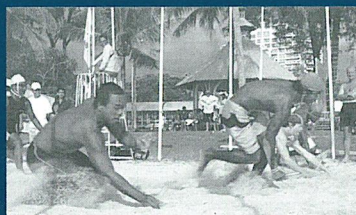
### LE ROYAL PHAWADEE FETE LE 14 JUILLET

► Venez célébrer en famille ou entre amis la soirée du **14 Juillet** au Royal Phawadee Village, à Patong. Le chef du restaurant Mae Naam, Yvon Blandin, une étoile au Michelin, et le chef de La Boucherie, Lugsanawan Pangwan, vous

garantissent une soirée mémorable avec une excellente cuisine française.  
Réservation avant le 10 juillet.  
Contact : 076 344 614 / 076 345 576 ou 081 893 66 77

### PHUKET SURF LIFESAVING CARNIVAL 2009

► Le "Phuket Lifeguard Club", association locale créée à Phuket en



2003, vous invite à participer à la seconde édition de leur Carnaval, le **12 juillet**, sur la plage de Patong, au Loma Park. Plus de 80 événements

sont organisés pour tous les âges et sponsorisés par le Meridien Phuket Beach Resort. De 8h30 à 17h, vous pourrez vous mesurer dans les épreuves de natation, de sauvetage et de course, pour le plaisir du sport et de chacun.  
Tarif : 400 bahts.  
Contact : [jayne.macdougall@lemeridien.com](mailto:jayne.macdougall@lemeridien.com)  
[www.phuketlifeguard.com](http://www.phuketlifeguard.com)



## Les restaurants de Phuket pour gourmets de MOM TRI



MOM TRI'S  
**BOATHOUSE**  
at Kata Beach

Réservation Tél. : 076 330 015  
fb@boathousephuket.com

Une nouvelle adresse pour gourmets :  
Mom Tri's Boathouse Regatta à la Royal Phuket Marina  
Belle cave à vins primée



MOM TRI'S  
**BOATHOUSE**  
**REGATTA**  
at Royal Phuket Marina

Tous les mercredis, grand menu promotionnel  
cinq plats 1,100 bahts ++

Les samedis soirs dîner fin  
avec le trio Boathouse jazz-samba

Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2  
Thepkasattri Road Kohkaew Phuket 83200

*Fermé tous les mardis*

Réservation Tél. : 076 360 855  
regatta@boathousephuket.com

[www.momtriphuket.com](http://www.momtriphuket.com)



crêpes  
brunch  
couscous  
tajines  
tapas  
mezze  
salades  
sofas  
alfresco  
fleurs  
musique  
livres  
magazines

*Crêpes & Co.*

Simply Unique  
Since 1996

PROMOTION TAPAS JUSQU'À JUILLET

@ Soi 12

18 Sukhumvit Soi 12  
Tél: 02-653 3990 to 1  
Ouvert de 09:00 à Minuit

@ Thonglor

88 Thonglor Soi 8  
Tél: 02-726 9398 to 9  
Ouvert de 10:00 à 23:00



# Jamahkiri

BOUTIQUE  
RESORT & SPA



Koh Tao

*Luxueuse chambre en bord de mer  
à partir de 3,900 B*

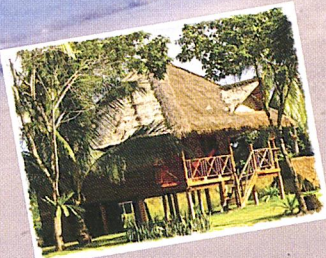
[www.jamahkiri.com](http://www.jamahkiri.com)  
Tel. 077.456.400

[www.kohjumlodge.com](http://www.kohjumlodge.com)

**KOH JUM**  
lodge

*L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.*

**"Suksan Wankurd !  
Gavroche à 15 ans !  
Avec tous nos vœux de  
croissance !"**



Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi

Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

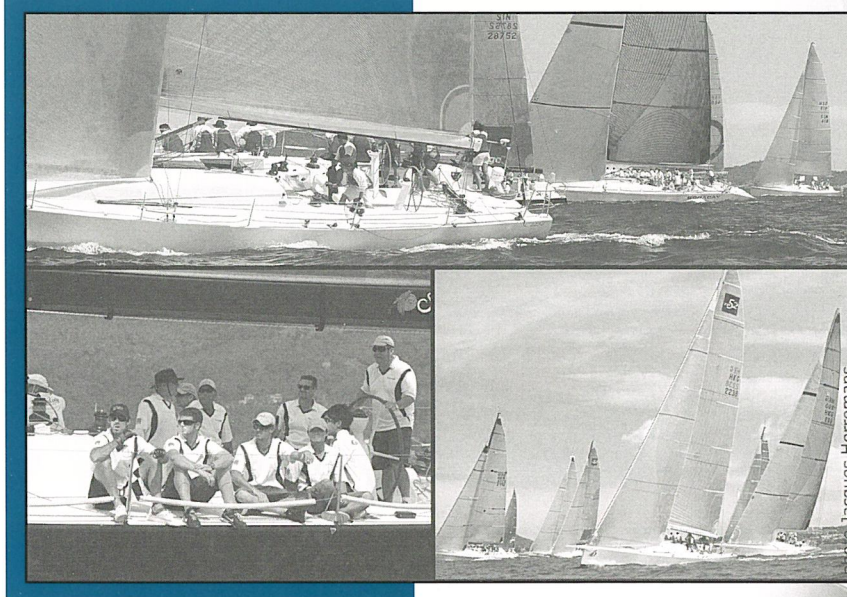


La Sawadee.com Samui regatta 2009 s'est achevée le 6 juin au soir par une grande soirée de gala au Centara Grand Beach Resort et la remise des trophées aux vainqueurs des différentes catégories. ► **THIERRY HERREMANS**

# Eole, dieu du vent, a souri à la Sawadee.com Samui Regatta 2009

► Au total, une trentaine d'équipages de différents pays (Hong Kong, Singapour, Thaïlande, Australie...) se sont affrontés et ont pu donner un spectacle de haut vol sur les eaux tropicales au cours des cinq journées de courses, grâce aux bonnes conditions météorologiques et à des vents de plus de 20 noeuds durant les trois premiers jours. Les régates se sont déroulées au large de Chaweng Beach, à l'exception d'une qui a emmené les concurrents autour de l'île.

La Sawadee.com Samui Regatta 2009 compte également pour le classement de l'Asian Yachting Grand Prix Championships 2008-2009. Neil Pryde et son équipage sur HI-FI ont remporté cinq des huit courses de cette



édition 2009. Cette victoire lui vaut le titre de meilleur skipper et Yacht de l'année, battant ainsi le champion actuel australien Ray Roberts. Le jeudi 4 juin, jour de repos, les skippers ont laissé place aux jeunes navigateurs

des différentes écoles de voile de l'île pour une course à bord de bateaux de type Optimist. Diverses opérations étaient également organisées, comme le nettoyage de plage sponsorisé par la Regatta et organisée par

Bluewater School. Créée en 2001 avec seulement 11 participants, Cette régata est devenue l'un des rendez-vous incontournables dans le monde de la voile en Asie du Sud-Est. Cette année, la course a réuni près de deux cents concurrents.



## Sport et aventure avec l'Ibis Koh Samui Trophy 2009

► Course à pied, VTT, Kayak et Natation sont au menu de cette discipline ouverte aux sportifs amateurs classés dans différentes catégories (homme, femme, mixte, vétérans...) et par équipe de deux. Deux courses sont proposées : « extrême »

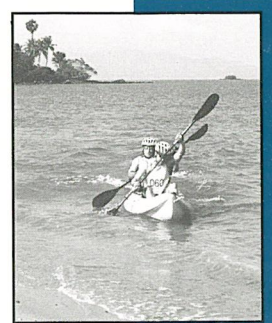
pour les sportifs confirmés et « aventure » pour les amateurs en bonne condition physique. Les concurrents traverseront des jungles sauvages, nageront dans les eaux turquoise du Golfe, et s'élanceront sur leur vélo à l'attaque de collines

surplombant les plages tropicales. Le raid commencera et finira sur la plage de Bophut, devant l'hôtel Ibis. « Après l'incroyable succès des autres courses de la série, à Kanchanaburi, Nong Chok et Chiang Mai, il était important d'avoir une

compétition dans le sud », explique Serge Henkens, directeur de la course et manager d'Active Management Asia, organisateur de l'événement.

► Infos sur : [www.kohsamuitrophy.com](http://www.kohsamuitrophy.com)

C'est une date à inscrire sur vos calendriers: le 19 septembre prochain, plus de cent cinquante équipes venues de tous les coins du monde participeront au premier raid aventure organisé sur l'île.





# Marathon de Pattaya : 15ème édition

L'épreuve, organisée conjointement par l'Office du Tourisme Thaïlandais (TAT), la province de Chonburi, la municipalité de Pattaya et l'association des Athlètes amateurs de Thaïlande - sous le patronage de Sa Majesté le Roi et du ministre du Tourisme et des Sports - fait partie du tournoi officiel du Championnat de Marathon d'Asie.

Pour donner un ordre d'idée, le célèbre marathon de New York, qui avait débuté en 1970 avec cent vingt-sept coureurs, va accueillir, le 1er novembre 2009, 38.000 participants venus de plus de cent pays ! Quant au non moins fameux marathon de Paris (datant de 1976 dans sa forme actuelle), il est lui volontairement limité à 30.000 coureurs pour des raisons de logistique. A Pattaya, comme tous les ans, le départ et l'arrivée auront lieu sur la Beach Road, au niveau du Soi 4, avec une grande boucle sur la Sukhumvit Road. Les

Programmé le dimanche 19 juillet, le marathon de Pattaya, dont la renommée s'étend un peu plus chaque année, devrait attirer plus de 15.000 participants (trois fois plus qu'à Phuket).

► **RAYMOND VERGÉ**



premiers pointages sont prévus dès 3h30 du matin ! Ce devrait être une nouvelle rencontre éclectique et bon enfant entre marathoniers amateurs et champions aguerris, thaïlandais et étrangers. Des trophées et des prix sont prévus pour les cinq premiers de chaque catégorie. Tout participant terminant son parcours dans

les temps recevra une médaille commémorative et un certificat.

La course comporte quatre catégories: le marathon complet (juniors, seniors, vétérans: 42,195 km), le semi-marathon (cadets, juniors, seniors, vétérans: 21,100 km), le quart-marathon (minimes, juniors, seniors: 10,550 km), et le

marathon "benjamins": 5 km. Horaires prévus (sous réserve de changements): pour le marathon complet, les athlètes en fauteuil roulant ouvriront le bal à 4h20, suivis à 4h30 par les coureurs à pied (qui devront avoir « bouclé la boucle » au plus tard à 10h30). Le semi-marathon partira à 5h pour se terminer à 8h. Le quart-

marathon partira à 5h30 pour se terminer à 8h30 et enfin les benjamins partiront à 6h pour s'achever à 8h10 au plus tard.

Les frais de participation (quart, demi et marathon complet) s'échelonnent entre 20 et 30 dollars (sans compter les majorations de 10 dollars pour les inscriptions tardives). Une assurance est incluse gratuitement pour ceux qui s'inscrivent avant le 12 juillet, et dans tous les cas ils recevront un T-shirt et des gadgets souvenirs ! Inscription gratuite pour les moins de 15 ans.

La municipalité de Pattaya a prévu deux vastes zones de stationnement comme par le passé: Alcazar Cabaret Parking (2nd Road) et Pattaya Palace Parking (2nd Road également), à quelques centaines de mètres de la ligne de départ.

Pour en savoir plus: [www.pattaya-marathon.com](http://www.pattaya-marathon.com)  
TAT Chonburi, Tél: 038-427-667, 038-428-750  
Pattaya City Hall, Tél: 038-253-129

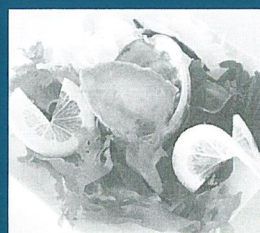
## AGENDA

### FETE DU 4 JUILLET

► Vendredi 10 juillet à partir de 19h30: célébration de la fête nationale française à Pattaya en présence de M. Laurent Bili, ambassadeur de France, de Mme Sophie Renaud, consul de France, et de nombreux invités thaïlandais et français, à l'hôtel Town-in-Town, sur Pattaya Klang, non loin de Foodland. Au programme: buffet international et attractions (clown-magicien,

maquillage des enfants, musique, piste de danse et feu d'artifice). Participation: 450 bahts (enfants de 10 à 14 ans, 200 bahts - gratuit pour les moins de 10 ans). Les bénéficiaires seront versés à l'Association Française de Bienfaisance en Thaïlande (AFBT). Attention: places limitées, réservation conseillée. Retrait des billets auprès du Club Ensemble [avant le 6 juillet] tous les jeudis à la permanence de 13h à 15h au restaurant Le Vientiane.

### 7TH INTERNATIONAL ABALONE SYMPOSIUM (IAS 2009).



► Du 19 au 24 juillet à l'hôtel Dusit Thani, se déroulera le 7ème Symposium international d'orveau. L'orveau est un

mollusque marin comestible (Haliotide, pour les scientifiques). Son nom d'usage courant vient du latin auris maris, «oreille de mer», à cause de son apparence. Les Japonais, entre autres Asiatiques, en raffolent. C'est pour les initiés une occasion d'une importance considérable puisque la rencontre réunit le petit monde des scientifiques, mais aussi tous les acteurs concernés par cette aquaculture spécialisée (éleveurs,

acheteurs, régulateurs...). Ce symposium est parrainé par l'Association de Sciences Marines de Thaïlande, en collaboration avec la Faculté des sciences et l'institut de recherche de Ressources aquatiques de l'université Chulalongkorn. Les discussions auront lieu en anglais. Décidément, il s'en passe des choses à Pattaya...  
Pour en savoir plus: [www.mascot.org/ias2009](http://www.mascot.org/ias2009)  
[pr@mascot.org](mailto:pr@mascot.org)  
Tél.: 02 218 8164



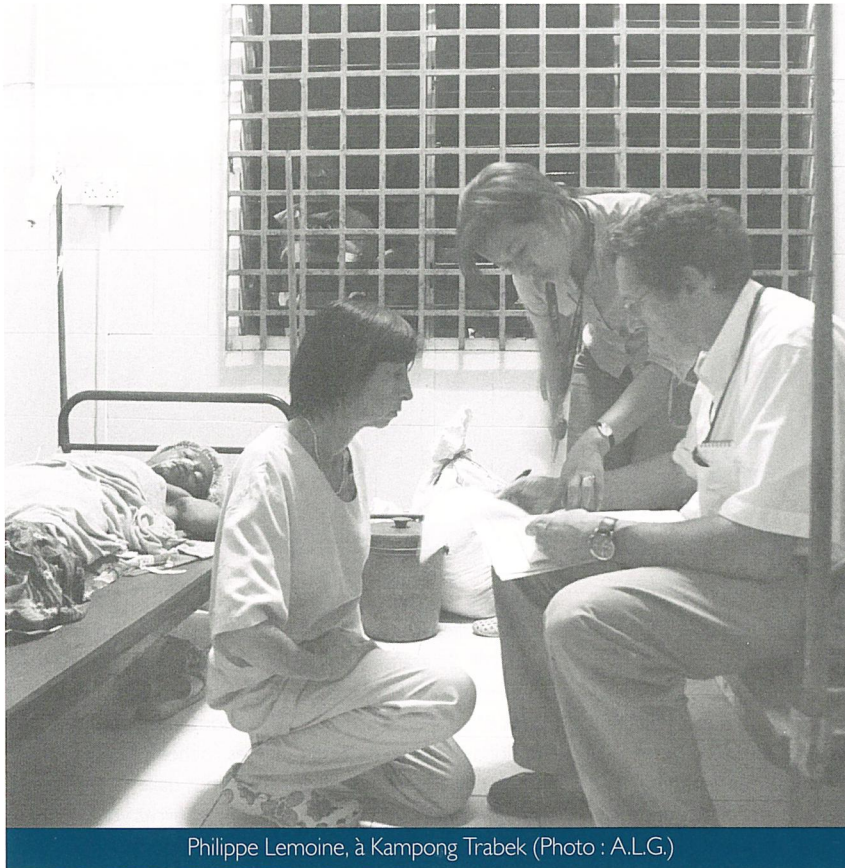
Le 12 juin dernier, l'association « Solidarité Bretagne Cambodge » repartait en France après une mission de quinze jours à l'hôpital de Kampong Trabek. En tirant parti de l'affluence des ONG voulant intervenir au Cambodge, cet établissement rural peut se targuer d'une modernité hors du commun. ► **ADRIEN LE GAL**

# L'hôpital fourmilière

► Des tables à perte de vue... Lors de la soirée de départ de la mission des "Bretons", mi-juin, dans un restaurant de Phnom Penh, il était difficile de compter le nombre de personnes présentes. Deux fois par an, l'association rennaise envoie une vingtaine de soignants vers l'hôpital de Kampong Trabek. Cette année, la mission en comptait dix-neuf. «*On avait des sages-femmes, des chirurgiens, des infirmières, des généralistes, une opticienne, des dentistes...*», énumère Philippe Lemoine, médecin coordinateur de Solidarité Bretagne Cambodge. Avec eux, des étudiants cambodgiens en médecine qui effectuent leur stage avec les soignants français... et un petit groupe d'anciens étudiants en français, qui leur servent d'interprètes.

► Tout ce petit monde s'est installé pendant quinze jours à l'hôpital de Kampong Trabek, établissement de district de la province de Prey Veng, près de la frontière vietnamienne. Plus tard dans l'année, c'est une équipe de Nantais, nommée « Hôpital Marguerite-Marie », qui fera de même. La liste des ONG s'investissant ici ne s'arrête pas là : Electriciens Sans Frontières, association fondée par des salariés d'EDF, a installé un groupe électrogène, qui permet à l'hôpital d'être autonome, et même de revendre de l'électricité aux villageois riverains...

► À l'origine de cette hyperactivité, il y a un bonze franco-cambodgien, le vénérable Yos Hut Khemacaro. Influent au sein de la pagode de Bagnoux, puis président de la Fondation bouddhiste khmère de France, le religieux a su frapper aux bonnes portes pour doter son village



Philippe Lemoine, à Kampong Trabek (Photo : A.L.G.)

natal d'une structure médicale à faire pâlir d'envie l'hôpital provincial. «*En 1996, ici, il n'y avait rien, s'amuse Yos Hut Khemacaro, en visite dans les chambres des patients. C'était une usine à briques, puis le siège de la police municipale...*»

► Aujourd'hui, c'est un grand bâtiment doté de 80 lits, d'un hangar pour stocker les médicaments, d'un bloc opératoire high tech et d'un incinérateur. Et d'une réputation qui a depuis longtemps dépassé les frontières du village: pendant les quinze jours que dure la mission, des malades viennent de partout pour profiter des soins dispensés gratuitement par les Français. «*Il en arrive même de Phnom Penh !* », sourit le bonze.

► Pour les étrangers qui travaillent au Cambodge dans le secteur de la santé, l'expérience de Kampong Trabek a valeur d'exemple: elle

permet de voir ce qui marche et ce qui ne marche pas lorsqu'un établissement fonctionne entièrement sous perfusion internationale. Les frictions avec les soignants cambodgiens ne sont pas rares : difficile, pour les praticiens qui sont présents toute l'année, d'accepter toutes les initiatives des étrangers. «*Ils sont à peine payés... Qui sommes-nous pour leur demander de travailler plus ?* », s'interroge ainsi Benoît Rohel, infirmier anesthésiste dans un hôpital nantais. Il prend sur ses jours de congés pour venir au Cambodge. Comme lui, les autres membres de la mission ont payé leur billet d'avion. Ce qui ne les empêche pas de se poser des questions sur l'efficacité de leur engagement : «*Quand on vient, on avance de trois pas. Et quand on repart, on recule de deux* », lâche, énigmatique, Benoît Rohel.

## AGENDA

► **14 juillet** : garden party à l'ambassade  
À l'occasion de la fête nationale, les ressortissants français du Cambodge sont invités à la réception donnée à l'ambassade de France, à partir de 20h, au 1 boulevard Monivong. Cartons d'invitation à retirer **du 3 au 13 juillet**, les jours ouvrables, entre 15h et 18h.

## CINÉMA

► **Mardi 7 juillet**, 19h : «*Cartouches gauloises*», de Medhi Charef avec Ali Hamada. Le printemps 1962, le dernier de la guerre d'Algérie.

► **Vendredi 10 juillet**, 19h : «*Le voyage du ballon rouge*», du cinéaste taiwanais Hou Hsiao-hsien, avec Juliette Binoche. Un mystérieux ballon rouge suit Simon, 7 ans, partout dans les rues de Paris.

► **Samedi 11 juillet**, 10h : «*La flûte à six schtroumpfs*», dessin animé réalisé d'après la bande dessinée de Peyo.

► **Samedi 11 juillet**, à 17h : «*Désengagement*», d'Amos Gita. Ana retrouve Uli, son demi-frère israélien, à la mort de leur père. Elle part en Israël à la recherche de la fille qu'elle a abandonnée à la naissance, vingt ans plus tôt.

► **Centre Bophana, du 9 au 31 juillet** : Exposition «*Quartier chinois de l'Asie du Sud-est*», photographies de Zhuang Wubin. Vernissage le 9 juillet à 18h. En 2008, Zhuang Wubin, chinois de troisième génération, né à Singapour, est parti à la recherche des histoires humaines des quartiers chinois dans l'Asie du Sud-Est à l'heure de la mondialisation.

► **11 juillet** : Journée mondiale de la population.

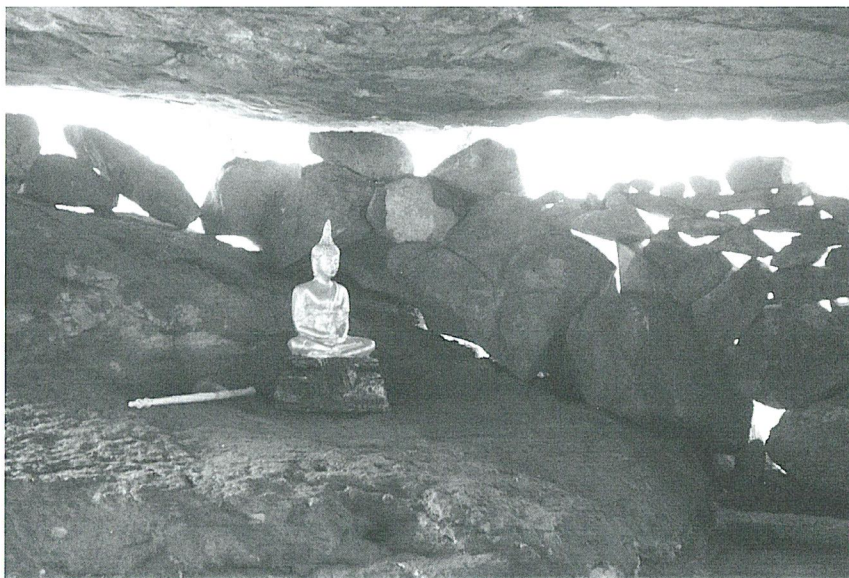


# Hors des sentiers battus

## Entre nature et archéologie sur le plateau de Dane Soung

► Vous êtes à Vientiane et vous voulez sortir un peu de la ville pour une balade originale? Enfourchez votre moto et rendez-vous au kilomètre 22 sur la route de Luang Prabang pour visiter le site du plateau de Dane Soung. Entre une flore très riche, des masses rocheuses impressionnantes et des vestiges archéologiques rares, vous ferez une balade mémorable.

Vos efforts seront d'autant plus récompensés qu'au bout d'une heure de marche, vous vous trouverez face à une vue magnifique de toute la plaine de Vientiane.



► Sur la route de Luang Prabang, suivez le bornage et arrêtez-vous au village de Ban Na au Km 22. Tournez alors à gauche au niveau d'une vieille pancarte Pepsi, enfoncez-vous pendant environ deux kilomètres sur le petit chemin qui se présente et gardez-vous en bas de la piste près d'une petite cabane tenue par des habitants du village qui surveilleront votre véhicule en échange de l'achat de quelques bananes grillées. Vous pouvez alors attaquer la montée à travers la forêt

luxuriante en suivant la piste tout droit pendant 3 kilomètres.

► Si vous avez peur d'être perdu, demandez votre chemin à des habitants que vous croiserez et qui vous indiqueront sans problème la direction de Dane Soung. Un raccourci se présentera sur le chemin juste avant d'arriver au sommet, sur votre droite. Empruntez-le s'il est praticable, il s'agit d'un petit sentier qui mène directement aux vestiges archéologiques. Vous vous retrouverez alors dans une

ambiance d'un autre temps, seul au milieu d'une multitude de grandes pierres dressées faisant l'objet de cultes et abritant plusieurs bouddhas. En avançant un peu, vous vous trouverez nez à nez avec une pagode, le Vat Dane Soung ; sur votre droite, suivez un panneau indiquant l'entrée principale du site archéologique. Une petite grotte abrite des peintures rupestres ainsi que trois bouddhas anciens dont l'un est particulièrement remarquable, sculpté à même la roche en attitude assise, aux traits atypiques.

► En vous dirigeant toujours dans la même direction, vous découvrirez des statues de bouddha debout, des stèles ainsi que des roches dressées et de grandes dalles sur lesquelles vous pourrez vous installer et admirer la vue qui s'offre à vous de la plaine de Vientiane, particulièrement époustouflante à l'heure du coucher du soleil.

Avec un peu de chance, vous rencontrerez sur votre chemin le moine Soubane, qui vit en ermite à Dane Soung, entretient sa pagode et balise le site depuis huit

ans. Munissez-vous d'un peu d'eau, mais aussi de fruits ou de riz, en guise d'aumône, si vous souhaitez rencontrer ce bonze, impressionnant de sérénité, tatoué sur tout le corps dans sa robe violette, qui se fera un plaisir d'échanger quelques mots avec ses visiteurs impromptus.

► Le site de Dane Soung a été étudié dès les années 60 par l'archéologue français Pierre-Marie Gagneux. Paru l'année dernière, le livre «Promenade archéologique dans les environs de Vientiane» (1), reprend et suit en quelque sorte les traces de Gagneux. Accessible à tous, il vous permettra de mieux profiter du site de Dane Soung (carte, photos, indications et explications complètes) et vous donnera également d'autres idées de balades autour de Vientiane.

**MAUD JÄDERHOLM**

(

1) de Bruno Brunetti, Michèle Baj-Strobel, Biba Vilaylaeck et Olivier Leduc-Stein, 2007, édition Monument Books.

### AGENDA

#### ACTIVITÉS ESTIVALES

► Le Kid's club organise chaque semaine de juillet un stage avec différentes activités: jeux et sports / cirque et théâtre ainsi que des jeux d'eau en piscine. Du **lundi au vendredi de 15h à 17h** au Waterpark de Vientiane pour les enfants de 6 à 12 ans. Pour plus

d'informations, contactez Sarah Muller et Nadia Peretti par email à [nsteam@live.fr](mailto:nsteam@live.fr) ou au 020 78 16 810

#### BRIDGE POUR LES ADULTES AVEC VIENTIANE ACCUEIL

► L'activité Bridge continue sans interruption pendant l'été, le **mercredi à partir de 18h30**, au Centre de Langue Française, avenue Lane Xang

à Vientiane. Contact: 020 25 68 155. [guy.francois@laopdr.com](mailto:guy.francois@laopdr.com)

#### CINÉMA AU CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

► Le Centre de Langue organise des séances de cinéma chaque semaine de juillet. Venez découvrir les films sélectionnés en français avec des sous-titres anglais au Centre de Langue

Française, avenue Lane Xang. 5000 kips/ séance. Pas de séance au mois d'août.

► **Xxy** de Lucía Puenzo. Jeudi 9 juillet à 18h30 et samedi 11 juillet à 17h30.

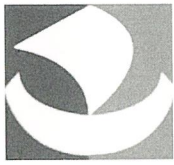
► **Voici le temps venu** de Alain Guiraudie. Jeudi 16 juillet à 18h30 et samedi 18 juillet à 17h30.

► **Le ventre de Juliette** de Martin Provost. Mardi 21 juillet à 18h30, jeudi 23 juillet à 18h30 et samedi 25 juillet à 17h30.

► **Le soleil assassiné** de Abdelkrim Bahloul. Mardi 27 juillet à 18h30, jeudi 29 juillet à 18h30 et samedi 1er août à 17h30.



# Une chronique de Ménilmontant



► PAR FRED SALMON

## En France...

► A la maison, c'est la comédie. Non, il ne s'agit pas d'une énième scène de ménage entre papa et maman, mais d'une nouvelle variante de la célèbre tirade de Lagardère : « si tu ne vas pas au théâtre, le théâtre viendra chez toi ! » Les représentations théâtrales à domicile sont en plein boum, et une vingtaine de troupes spécialisées parcourent la France de long en large, montant leurs tréteaux dans les maisons ou les appartements des particuliers. La demande est bien sûr plus grande en province où les théâtres sont moins nombreux qu'à Paris. La clientèle est composée de notables ou de bobos, très friands de ce type de soirées et les tarifs vont de 60 à 400 euros. Pour ce prix plutôt modique, et selon la compagnie, le répertoire va

du boulevard au classique, offrant un large choix de pièces. Après le spectacle, les comédiens sont conviés à manger ou boire un verre et tout le monde peut partager ses opinions sur le spectacle dans une ambiance sympa. En scène, puis à table: ah, la bonne vie !

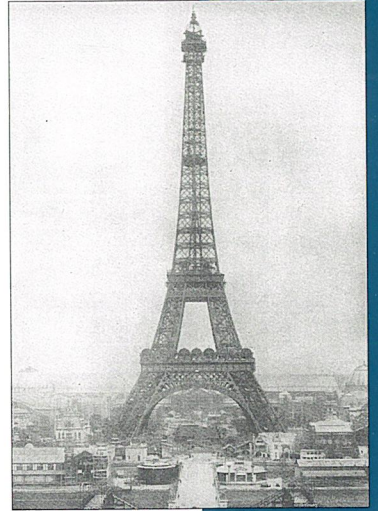
► Rédemption. On sait que le gouvernement, sourd aux pressions de l'opposition, refuse d'abandonner le bouclier fiscal qui permet aux plus aisés de ne pas payer un impôt supérieur à 50 % de leurs revenus. Bon. Dans le même temps, le ministre du Budget vient d'annoncer la création à Bercy d'un service spécifique d'accueil pour les contribuables repentis qui voudraient rapatrier les capitaux discrètement placés dans les paradis fiscaux. Ce service permettra « d'écouter

ce que ces personnes ont à dire et de déterminer de quelle façon elles seront fiscalisées ». Alors que des milliers de contribuables lambda se seront bousculés dans les centres des impôts dans une pagaille monstre, subissant des temps d'attente interminables et le stress de se retrouver face à de très avenants contrôleurs, voilà que l'on déroule le tapis rouge aux pieds des fraudeurs pour une sorte de montée des marches fiscale. Peut-être faudrait-il envisager la mise en place d'une cellule d'aide psychologique pour soulager les souffrances de ces grands traumatisés ?

► L'homme de fer. A l'occasion des 120 ans de la Tour Eiffel, l'Hôtel de Ville de Paris consacre une belle exposition <sup>(1)</sup> au père de l'un des monuments les plus

visités au monde, déroulant sa carrière et ses réalisations futuristes. L'expo met en lumière, sous un angle original, l'influence que la Tour a exercée sur les plus divers comme Delaunay ou Man Ray, fascinés par l'inventivité du génial polytechnicien. Outre Paris, il a déposé des marques de son talent aux quatre coins du monde : Portugal, Mexique, Egypte, mais aussi Cambodge ou Vietnam. On lui doit notamment le pont Long Bien à Hanoi, ou le pont sur la Rivière des Parfums (quel joli nom...) à Hué. Ces constructions toutes de fer charpentées, d'une grande prouesse technique, sont illustrées par de nombreux

Tour Eiffel, Paris 1890



documents originaux comme des plans, des maquettes ou des photos d'époque. Avec sa contribution à la Statue de la Liberté et la Tour Eiffel, deux des plus fameux monuments du monde depuis plus d'un siècle, et à coup sûr pour ceux à venir, portent la griffe de l'homme de fer. Chapeau bas, Gus.

<sup>(1)</sup> Gustave Eiffel, le magicien du fer, Hôtel de Ville de Paris, jusqu'au 29 août.

## Quand Avignon s'ARTnime...



L'auteur et metteur en scène libanais Wadji Mouawad a contribué à la sélection des artistes présents au 63ème festival d'Avignon. L'édition fait donc la part belle au récit.

► OLIVIA CORRE

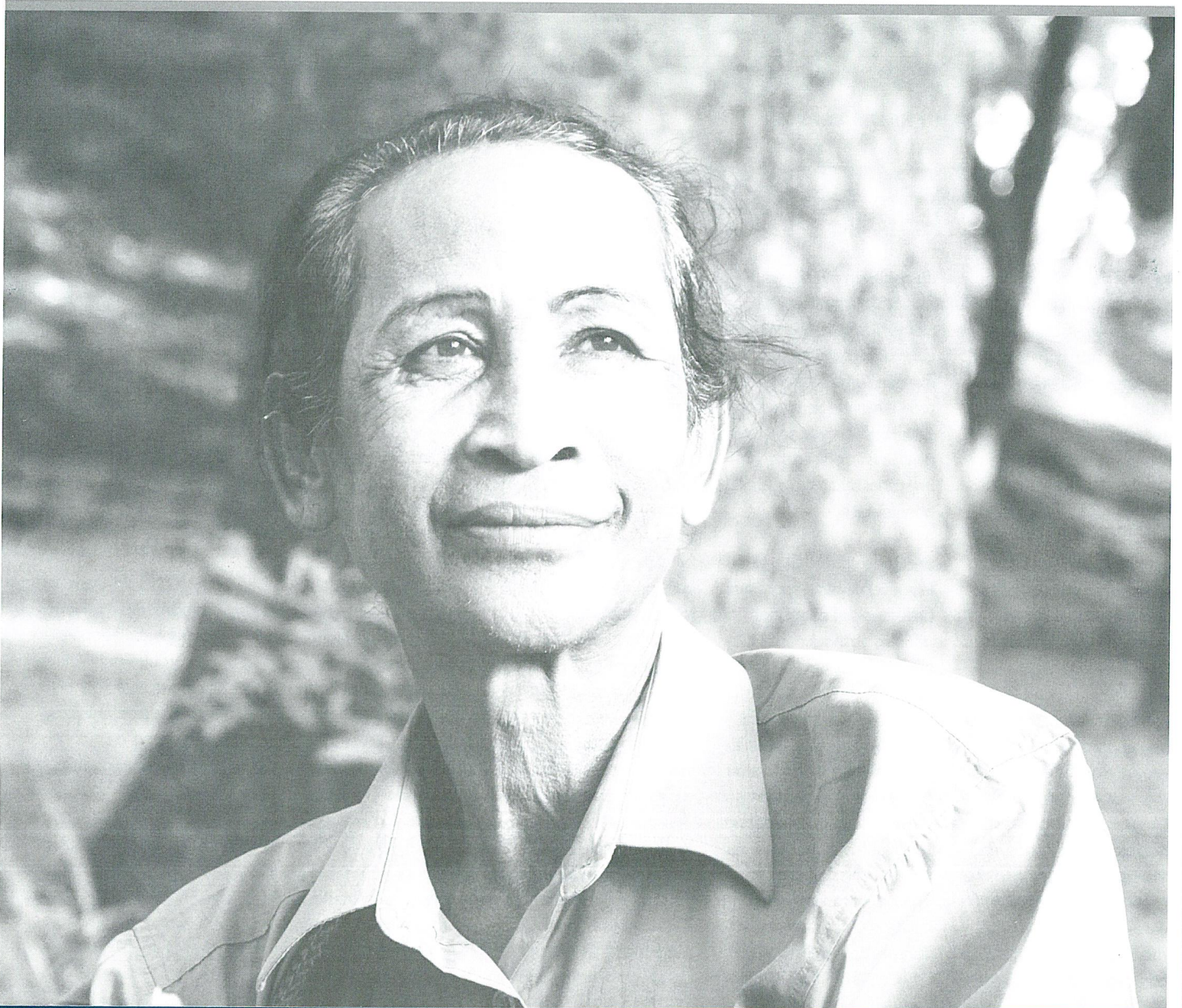
► Parce qu'il a dû quitter sa ville de cœur, Wadji Mouawad a aujourd'hui besoin de raconter. Une enfance bercée par la guerre à Beyrouth qu'il veut maintenant crier. Contraint à l'exil français, le metteur en scène vit aujourd'hui au Québec. Une vie d'expatriation forcée qui ne pouvait que transpirer des lignes de la programmation du festival 2009.

► Cette 63ème édition met donc à l'honneur le récit. Valeurs identitaires, devoir de mémoire, nécessité de dire... autant de questions posées

par la majorité des créations visibles au public. Plus de 40 spectacles auxquels viennent se greffer la centaine de créations du festival Off. Des œuvres originales de qualité qui font d'Avignon un haut lieu de l'industrie des arts de la scène au niveau international. Le festival attire chaque année d'avantage de spectateurs. Plus de 100 000 entrées enregistrées l'an dernier. Du coup, la ville rivalise d'imagination pour trouver de nouveaux lieux de spectacle. Carrière de pierre, gymnase, coins de rue... tout est matière à scène.

► Et ce succès ne doit rien au hasard. Association de loi 1901, l'organisation emploie une vingtaine de personnes chargées uniquement de la programmation. Des salariés expérimentés dont le nom n'est plus à faire dans le microcosme du spectacle vivant. Grâce à ce condensé de professionnels, la billetterie permet à elle seule de réunir 35% des fonds nécessaires au fonctionnement du festival. Un phénomène plus que rare dans le milieu du spectacle ! Du 7 au 29 juillet. Plus d'infos sur [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com)





**CAMBODGE ▼ 39**

Les homosexuels s'affichent sans revendiquer

**REBOND ► 33**

Pour un "New Deal écologique asiatique"

**A LA UNE ► 34**

Sud musulman : vers une solution politique ?

**RENCONTRE ► 37**

Dr Therdchai Jivacate, le médecin aux 23 000 jambes artificielles

# Société

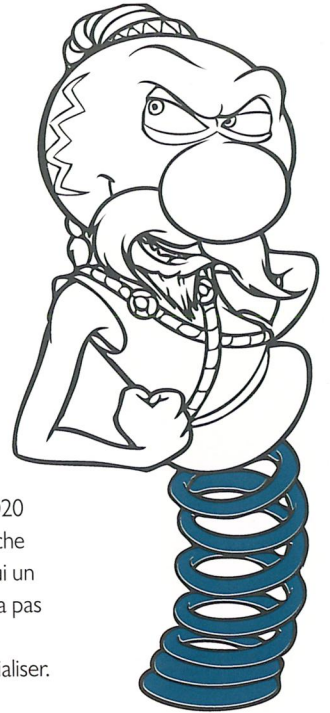


## Rebond

Chaque mois, une analyse politique sur l'Asie du Sud-Est

► **RICHARD WERLY**  
correspondant pour les Affaires  
Européennes du Temps. Ancien  
correspondant à Bangkok et Tokyo.

# Pour un « New Deal écologique » asiatique



Toutes les études le démontrent. L'Europe et les Etats-Unis ne pourront pas seuls faire prendre à la planète le virage économique nécessaire pour lutter contre le réchauffement climatique. La Chine et l'Asie orientale ont aussi des devoirs.

► Les uns parlent déjà du « miracle vert » chinois. Les autres s'inquiètent plutôt des exigences de Pékin à quelques mois de la cruciale conférence de Copenhague qui, en décembre, sera organisée au Danemark pour trouver un accord international contre le réchauffement climatique destiné à remplacer l'actuel protocole de Kyoto.

► Les premiers citent, à l'appui de leur enthousiasme, l'ambitieux programme de développement des énergies propres lancé par la Chine, et la décision des autorités d'y faire grimper la part du nucléaire de 2% à 8% de sa consommation électrique d'ici à 2030. Les autres pointent la condition exigée par la Chine pour se rallier à un traité international : que

les pays « riches » baissent, eux, de 40% leurs émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020. Alors que l'UE, leader en la matière, n'a pour l'heure accepté qu'une réduction de 20% de ses émissions, promettant 30% en cas d'accord à Copenhague.

► Cette bataille de chiffres et de promesses reflète l'importance cruciale de l'Asie dans le débat sur le climat, inextricablement lié à la sortie de la crise économique mondiale. Impossible, en effet, d'imaginer un redressement durable de nos économies, et une nouvelle ère de croissance mondiale retrouvée, sans un tournant radical dans les pratiques industrielles et énergétiques des pays riches et des grandes nations émergentes. L'Union Européenne, après avoir pris en décembre 2008 l'engagement des «trois vingt d'ici 2020» (moins 20% d'émissions de CO<sub>2</sub>, plus 20% d'énergies renouvelables, plus 20% d'économies énergétiques) ne se dispute pas pour rien, aujourd'hui, sur les sacrifices nationaux à consentir. L'avenir d'industries aussi cruciales que l'automobile, mais aussi celui de

l'agriculture intensive très consommatrice de dérivés du pétrole, dépendra des efforts et des investissements consentis ces prochains mois.

► La Chine, mais aussi l'Asie du Sud-Est ne sont pas épargnées par ce défi et par cette urgence. D'où la nécessité de relancer, dans les capitales comme Bangkok, Djakarta, Manille ou Kuala Lumpur, un débat nourri sur le réchauffement climatique et la manière de le combattre. Il n'est pas normal qu'en dehors des efforts chinois et des plans présentés l'an dernier au G8 d'Hokkaido par le Japon, les seuls efforts notables soient ceux de la Corée du Sud, où le gouvernement central a décidé d'injecter plus de vingt milliards de dollars dans une sorte de « new deal » pour les technologies vertes.

► Le fait de compter en son sein quelques-unes des plus grandes métropoles mondiales devrait inciter l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) à prendre le taureau par les cornes et à commanditer à son tour des rapports. D'autant que les efforts planétaires actuels pour limiter le réchauffement climatique à moins de deux

degrés Celsius d'ici à 2020 sont déjà battus en brèche par les experts, pour qui un tel plafond n'empêchera pas certaines tragédies annoncées de se matérialiser.

► La relance d'un tel débat - et c'est là que la politique économique s'en mêle - ne doit pas être l'apanage des mouvements écologistes que les gouvernements de la région traitent comme des contestataires au lieu de voir en eux des partenaires. Elle doit, en Thaïlande par exemple, s'accompagner de chiffres et d'opportunités industrielles ou rurales de nature à alimenter les efforts de relance de l'administration Abhisit. La Chine, pour reprendre cet exemple, produit déjà 16% de son énergie à partir de barrages hydroélectriques. Elle deviendra en outre sous peu l'un des premiers marchés au monde pour les parcs éoliens, ainsi que l'un des premiers fabricants planétaires de cellules solaires. Que restera-t-il, alors, pour les autres «tigres» de l'Asean si les technologies chinoises se mettent à déferler vers le sud à prix modique? Peut-on, en Indonésie, en Malaisie ou au Vietnam, rester spectateur du plan massif

d'investissement chinois dans les énergies renouvelables, pour lesquelles de 150 à 200 milliards de dollars devraient être débloqués par Pékin?

► L'Asie du Sud-Est a besoin d'un «New deal» écologique tout autant que ses grands voisins chinois et indiens. Et elle doit l'appréhender, non comme une obligation imposée par un Occident historiquement pollueur, mais comme un moyen d'accomplir un saut qualitatif majeur en termes d'infrastructures industrielles et énergétiques. Un récent rapport de l'institut Mc Kinsey consacré à la Chine montre, chiffres à l'appui, que l'usine du monde peut devenir demain le laboratoire mondial du développement durable. Dans ce contexte, des pays comme la Thaïlande, à leur échelle, doivent se préparer aussi à jouer ce rôle d'atelier, pour se propulser à leur tour au premier rang des futures «économies faibles en carbone».



Comme chaque année, la réouverture des écoles gouvernementales dans le sud à majorité musulmane du pays au début de juin a donné lieu à une recrudescence des violences: fusillade meurtrière, le 8 juin, dans une mosquée de Narathiwat, meurtre d'une enseignante enceinte, assassinat d'un bonze menant sa quête matinale d'offrandes, bombes et embuscades quotidiennes... Autant de signes qui montrent qu'un apaisement de la tourmente qui a saisi les trois provinces depuis 2003 n'est guère en vue. ► ARNAUD DUBUS



Montée des couleurs dans une école de Yala (Photo : A.D)

## Sud musulman : vers une solution politique ?

► Certains observateurs, parmi les plus pertinents, ne dissimulent par leur pessimisme. Ainsi, Mark Thamtai, expert des questions de sécurité, repousse la notion selon

laquelle «l'application d'une justice équitable» constituerait une solution suffisante au conflit. «Il est tout simplement trop tard, dit-il. C'est comme si un gros fumeur, qui vient d'être

diagnostiqué d'un cancer aux poumons, dit qu'il va arrêter de fumer. Cela ne peut pas nuire, mais il devra utiliser des techniques plus radicales s'il veut être soigné.»

► Le Premier ministre Abhisit Vejjajiva semble être bien conscient de cette situation. Le fait qu'il ait évoqué, à la mi-juin, l'idée

d'une «zone administrative spéciale» pour les trois provinces du Sud confirme qu'il souhaite s'attaquer aux racines du problème et y apporter une solution politique. Sa déclaration, immédiatement critiquée par des associations bouddhistes nationalistes, a toutes les allures d'un ballon d'essai. Il a bien sûr pris ses précautions:

“ Le principe constitutionnel de l'indivisibilité du territoire doit être respecté



«Le principe constitutionnel de l'indivisibilité du territoire doit être respecté», a-t-il dit, ajoutant même que l'élection directe des gouverneurs des trois provinces n'était «pas une chose certaine». Mais, il est bien évident que l'idée d'un statut spécial d'autonomie pour le Sud ne peut, pour l'instant, recueillir l'assentiment d'une majorité de la population thaïlandaise. Aux yeux de beaucoup, «statut administratif spécial» équivaut à «séparation», ce qui est considéré comme inacceptable. Il faut donc qu'Abhisit, tout en conservant les yeux fixés sur son objectif, avance ses pions progressivement, habitue l'opinion à l'idée d'un statut d'autonomie et module son discours en fonction de la situation politique nationale et des événements dans la partie méridionale, comme l'avait fait le général De Gaulle vis à vis de la question algérienne à partir de 1958.

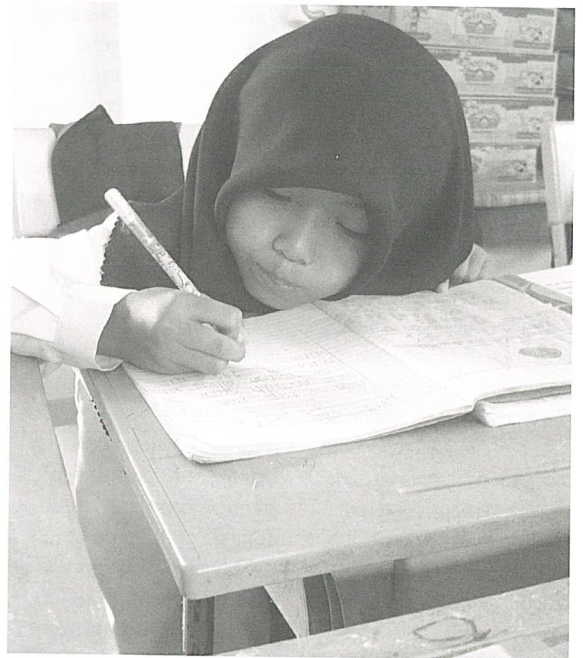
► Sur le terrain, la situation s'est fortement dégradée, même avant les violences de juin. «Les méthodes des agresseurs sont devenues plus vicieuses. Avant, c'étaient surtout des fusillades et des bombes, mais maintenant les victimes sont souvent égorgées, y compris les femmes et des enfants âgés parfois d'à peine neuf ans. Dans la région, nous sommes au courant de tous ces incidents, mais ils ne sont pas rapportés par les médias au niveau national», considère Patimoh Poh-itaeda-oh, directrice de Women for Peace, une organisation établie à Yala qui vient en aide aux femmes victimes de la violence. Elle sait ce dont elle parle: une de ses soeurs et son frère ont été tués par balles lors d'attaques liées à l'insurrection.

► Peu de progrès véritables semblent avoir été faits ces dernières années quant aux griefs avancés par de nombreux Malais musulmans, notamment en ce qui concerne la question cruciale de la langue et de la culture malaises. «Pour citer l'intellectuel bouddhiste Nidhi Eowsriwong (de Midnight University à Chiang Mai, ndlr), je dirais que l'islam est un espace dans la sphère thaïlandaise, mais la culture malaise n'est pas un espace. Dans les écoles gouvernementales, ils ferment toujours la porte à la langue malaise», considère Mansour Saleh, animateur d'une émission radio en malais dans une station de Yala. Certaines initiatives ont été mal ressenties, comme par exemple celle, lancée par le gouvernement, pour écrire la langue malaise avec les lettres de l'alphabet thaï, au lieu d'utiliser le jawi, l'écriture traditionnelle basée sur l'arabe. L'idée n'est pas absurde, car peu de jeunes Malais musulmans maîtrisent l'écriture jawi et presque tous peuvent lire et écrire le thaï. «Cela peut permettre d'augmenter le nombre de jeunes de la région qui parlent

le malais, mais je ne peux pas accepter cela, car cela revient à détruire la racine de notre langue», estime Rowsidee Lertariyapongkul, un ancien président de l'Association des jeunes musulmans de Thaïlande. Quant à la timide proposition avancée par la Commission nationale de réconciliation en 2005 de faire du malais la «seconde langue de travail» dans le Sud, elle n'a pas été appliquée, comme d'ailleurs la quasi-totalité des propositions de la Commission.

► Un statut administratif spécial permettrait aux Malais musulmans de gérer eux-mêmes leurs affaires linguistiques, éducatives et culturelles, injectant un peu de flexibilité dans la très rigide structure administrative thaïlandaise. Il permettrait aussi d'augmenter considérablement la proportion de Malais musulmans au sein de l'administration locale, notamment aux échelons supérieurs - une demande déjà formulée par le leader musulman Haji Sulong en 1947. L'attitude des fonctionnaire et policiers y compris venus d'autres

« L'attitude des fonctionnaires est l'une des causes importantes du fossé qui s'est creusé entre Malais musulmans et Thaïlandais bouddhistes



provinces, est l'une des causes importantes du fossé qui s'est creusé entre Malais musulmans et Thaïlandais bouddhistes. A plus long terme, une refonte du concept d'identité nationale thaïlandaise, étroitement basée sur la culture thaïe de la plaine centrale et le bouddhisme - incapable par



Soldats protégeant des écoliers d'un établissement public de Yala (Photo : A.D)



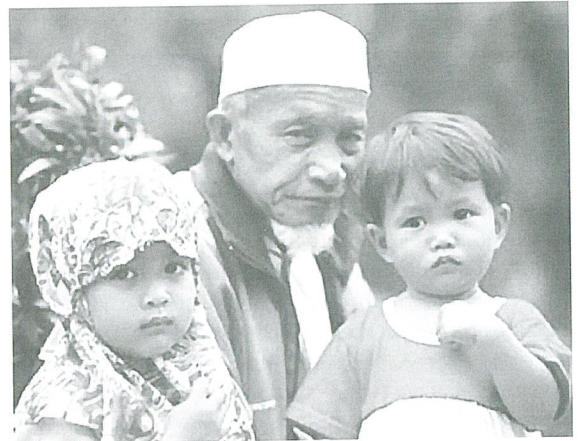
“ En Thaïlande, on peut parler des Thaïlandais d'origine chinoise, mais on ne peut pas dire les Thaïlandais d'origine malaise

conséquent d'intégrer des minorités à la culture divergente - est incontournable. Le Premier ministre Abhisit lui-même le reconnaît, tout en étant conscient des difficultés de l'entreprise. Cette question de l'identité thaïlandaise est ultra-sensible pour beaucoup de secteurs de la société et une bureaucratie pléthorique a été mise en place pour la défendre depuis les années quarante. «En Thaïlande, on peut parler des Thaïlandais d'origine chinoise, mais on ne peut pas dire les Thaïlandais d'origine malaise. Si on parle de cela, certains s'énervent. C'est pour cela qu'il est important de parler de construction nationale, des valeurs que nous avons en commun», s'indigne Voravidh Baru, sénateur de Pattani.

► Aux yeux des milieux conservateurs, l'un des risques d'établir un statut d'autonomie pour les trois provinces du Sud serait d'entraîner des demandes similaires de la part d'autres régions du pays: pourquoi, par exemple, les Thais Yuan du Nord, intégré au Siam au XVII<sup>ème</sup> siècle seulement, ne voudraient-ils pas, eux aussi, bénéficier d'une plus grande marge de manoeuvre vis à vis de l'Etat central? Qu'en diraient les Lao-Issan du Nord-Est? Une réforme politique pour octroyer un statut spécial aux trois provinces risque donc de prendre du temps. On observe toutefois des développements intéressants qui pourraient indiquer qu'une solution à la crise du Sud viendra plus du

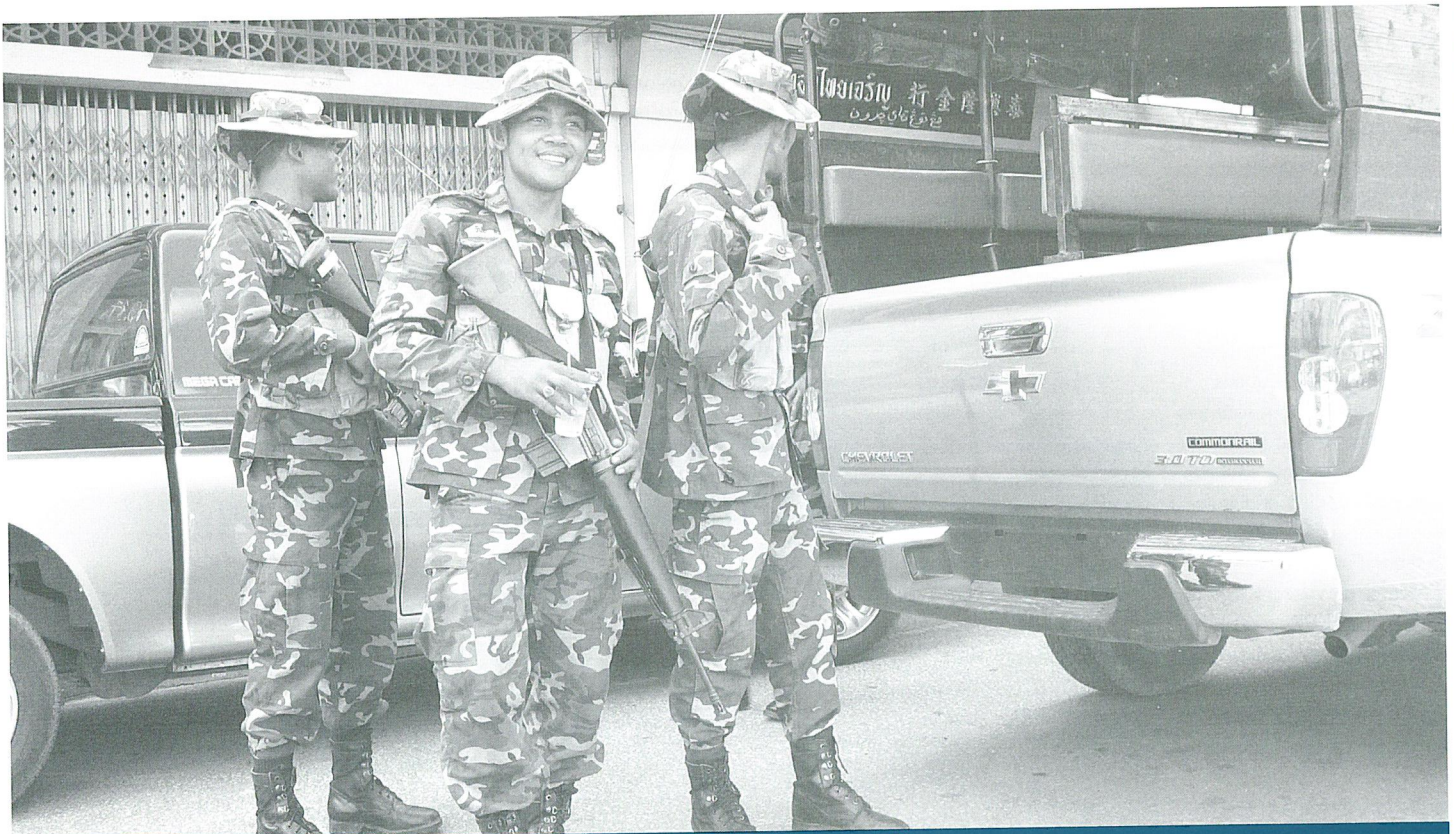
niveau local, au bas de l'échelle, que de celui de la politique nationale. Ainsi, des mini-parlements, baptisés sapa churo, ont été mis en place spontanément par la population dans la quasi-totalité des villages de la région. Les villageois désignent des personnalités locales, qui comprennent souvent l'imam et des leaders informels de la communauté, pour former ces conseils qui serviront d'interface avec la structure officielle de l'administration thaïlandaise: kamnan (chefs de village), conseils de sous-district... «Toutes les activités du village sont discutées devant ces mini-parlements. Quand le chef du village ou le chef du sous-district ont un projet à proposer, ils le présentent devant cette assemblée. Cela réduit considérablement les tensions», explique Rowsidee Lertariyapongkul.

► Cette apparente réussite



indique peut-être la voie à suivre. Jusqu'à présent, l'opinion des villageois locaux n'a pas beaucoup été prise en compte dans la formulation des politiques pour résoudre le conflit. Des politiques souvent conçues dans les bureaux des ministères de Bangkok et qui sont en décalage par rapport au terrain. «Pour nous, il est évident que la solution aux problèmes des trois provinces ne viendra pas de la politique au niveau national. Il faut que les villageois du Sud eux-mêmes disent ce qu'ils désirent. Et

l'Etat doit trouver des réponses à ces demandes des villageois. Si l'Etat donne des ordres - vous devez faire comme ça -, le conflit ne s'apaisera jamais. Il faut reconnaître qu'il existe un passé difficile et les habitants de la région sont très sensibles en ce qui concerne leur histoire. Les villageois ont été longtemps opprimés. Aujourd'hui, il faut écouter leur avis et leur permettre de participer à la solution du conflit», conclut Patimoh Poh-itaeda-oh de Women for Peace.



Soldats au marché de Yala (Photo : A.D)



# Dr Therdchai Jivacate

## Le médecin aux 23 000 jambes artificielles



Depuis les années 70, le Dr Therdchai Jivacate met ses compétences au service des milliers d'amputés thaïlandais, souvent trop pauvres pour pouvoir se payer une jambe artificielle. Grâce au travail de ce chirurgien orthopédiste et au soutien de la famille royale, la Prosthesis Foundation fournit gratuitement des prothèses aux déshérités, y compris dans les zones les plus reculées du pays.

► EMMANUELLE MICHEL



► En 1966, tout jeune chirurgien, Therdchai Jivacate effectue un stage au département orthopédique de l'hôpital de Chiang Mai. Il prend rapidement conscience des énormes difficultés rencontrées par les personnes amputées en Thaïlande. «J'ai dû couper beaucoup de jambes, à cause de traumatismes graves, de cancers, d'infections. A l'époque, il existait un seul atelier de fabrication de jambes artificielles à l'hôpital Siriraj, à Bangkok. Les pauvres n'avaient pas les moyens de s'y rendre. Ils se fabriquaient leurs propres prothèses avec des tiges de bambou. J'ai pensé que j'étais en position de les aider», se souvient ce petit homme menu et souriant.

► Au début des années 70, le médecin met en place un atelier de prothèses à Chiang

Mai. Mais à l'époque, les matériaux utilisés sont importés des Etats-Unis et coûtent très cher. «En choisissant des matériaux locaux, j'ai réussi à diviser le coût par deux. Mais c'était encore trop cher, environ 4000 bahts pour une jambe.» Il cherche donc à mettre au point un matériau bon marché pour remplacer la coûteuse résine de polyester. Après de multiples expérimentations, qu'il finance lui-même, il parvient finalement à élaborer un plastique adapté. La jambe artificielle ainsi créée ne coûte plus que 700 bahts.

► Au début des années 90, l'histoire parvient aux oreilles de la Princesse Mère, qui décide d'apporter son soutien au praticien de Chiang Mai. Elle crée la Prosthesis Foundation en 1992, permettant au Dr Therdchai

de fournir gratuitement des jambes artificielles aux pauvres. Une fois la question du prix réglée, le médecin s'attaque au problème de l'accès aux prothèses pour les habitants des zones rurales. Il décide d'aller à eux. «Nous avons constitué des unités mobiles. Nous arrivons dans les villages avec trois ou quatre camions chargés de tout le matériel nécessaire à la fabrication des prothèses, ainsi qu'une centaine de techniciens. Nous restons plusieurs jours sur place. A chaque fois, nous nous occupons d'environ 200 patients», explique le chirurgien. Chaque prothèse est faite sur mesure, en respectant les standards internationaux et avec des temps de fabrication de plus en plus réduits. Les techniciens fabriquent ainsi les prothèses au-dessous du genou en seulement 4 heures, contre 5

« Les pauvres fabriquaient leurs propres prothèses avec des tiges de bambou »

jours aux débuts du projet.

► Chaque année, 1000 à 1500 personnes reçoivent l'aide de la fondation, y compris les réfugiés birmanes installés dans les camps le long de la frontière. Depuis 1992, 17 000 personnes ont bénéficié des prothèses de la Prosthesis Foundation. Vingt-trois mille jambes artificielles ont été fournies gratuitement en 16 ans. Dans les zones les plus isolées, que même les unités mobiles n'atteignent pas, la fondation forme désormais les amputés eux-mêmes aux techniques de fabrication et d'entretien des prothèses. Seize ateliers ont ainsi été mis en place à travers le pays, l'objectif étant d'arriver à un par province. «Les amputés travaillent parfois mieux que les

techniciens normaux, parce qu'ils connaissent leurs besoins», souligne le Dr Therdchai.

► En 2008, le médecin a reçu le Prix Ramon Magsaysay pour le service public, l'une des récompenses les plus prestigieuses du continent, souvent considérée comme le Prix Nobel asiatique. A 69 ans, Therdchai Jivacate ne semble pas vraiment disposé à prendre du repos. Après les hommes, il se tourne vers les animaux. Avec son équipe, il a mis au point la première jambe artificielle pour éléphant, permettant à une jeune femelle qui avait sauté sur une mine de pouvoir remarcher. [www.prosthesesfoundation.or.th](http://www.prosthesesfoundation.or.th)



A lire les rubriques et les manchettes des journaux thaïlandais ou étrangers, un mot réapparaît constamment: "stimulus package", qui correspond en français à un plan de relance. Revenons sur le "stimulus package" thaïlandais et ses conséquences.

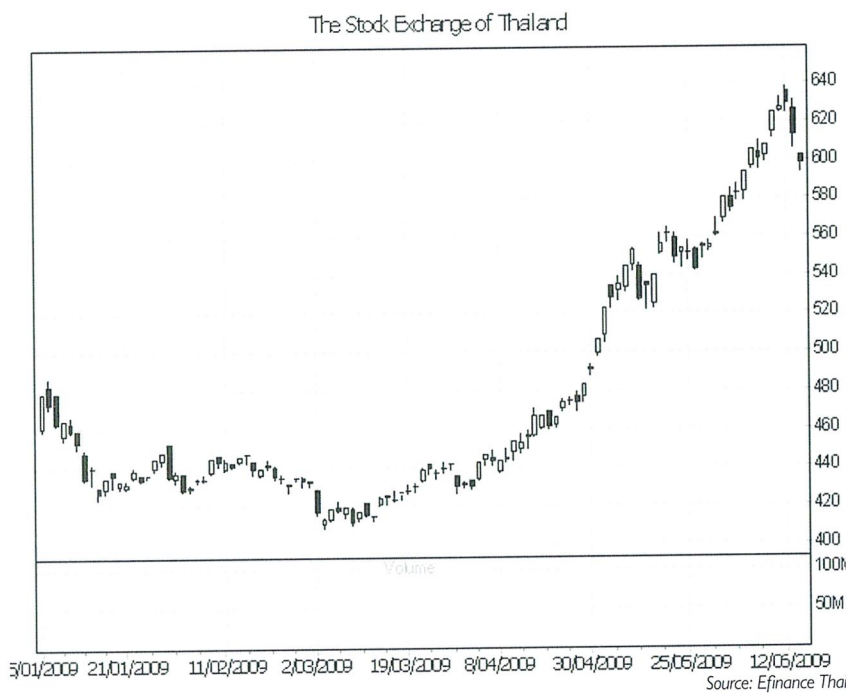
► YONI PAWLOWICKI, analyse financier, PPIT Ltd

# Le plan de relance suffira-t-il à stimuler l'économie thaïlandaise?

► La crise mondiale est bien installée. Les chiffres sont là pour en attester: au premier trimestre 2009, le PIB français accusait une baisse de 1.2%, le PIB américain de 5.7%, celui de Singapour de 14.6%, et le PIB thaïlandais de 7.1%. Aucun pays n'a été épargné, et particulièrement les pays asiatiques fort dépendants des exportations. Pour tenter d'enrayer cette dégringolade, et surtout d'éviter que les populations n'en soient trop affectées, chaque pays y est allé de son plan de relance, ou "stimulus package".

► En Thaïlande, différentes mesures furent décidées au travers de deux plans complémentaires:

- En janvier, sept mesures furent prises parmi lesquelles une diminution de la taxation pour les petites entreprises ou les personnes indépendantes à faibles revenus, une déduction fiscale plus importante des emprunts hypothécaires et des intérêts et la gratuité des visas touristiques.
- En avril, considérant que l'économie mondiale ne se relèvera pas avant 2012, un nouveau stimulus est proposé et vient d'être adopté par le Parlement. Objectif: libérer dans les trois ans à venir 1 500 milliards de bahts, créer 5% de croissance et 1.6 million d'emplois. Les secteurs concernés sont



l'infrastructure routière, l'aviation, les projets d'irrigation et les projets énergétiques. A noter que 10% de ce budget seront consacrés exclusivement aux provinces du Sud.

► Ces mesures ont pour objectif de réactiver les différents pôles économiques, à savoir:

- le tourisme, secteur stratégique vu qu'il s'agit de revenus directs et de l'image du pays à l'étranger;
- les investissements publics, essentiellement via de gros chantiers pour soutenir les PME;
- l'export, qui représente plus des deux tiers du PIB mais qui

“ *Le stimulus package doit redonner confiance aux gens et à leur volonté d'entreprendre.* ”

dépend aussi de la reprise mondiale. A ce titre, il est important de renforcer des relations privilégiées avec des pays tels que la Chine.

- la consommation interne: malgré son rôle peu important dans le modèle économique thaïlandais (basé sur l'export et les investissements étrangers).

La stratégie semble donc bien diversifiée, même si le gouvernement n'a d'influence que sur un tiers du PIB futur (les deux autres tiers représentant l'export, ils dépendront donc de la reprise dans les pays

importateurs de produits thaïlandais).

Pour les sceptiques, trois indicateurs avancés ("leading indicators") ne leur donnent (aujourd'hui) pas raison:

- le SET, ou marché boursier thaïlandais, qui est fortement remonté depuis le début de l'année. Il est même désormais un des plus performants au niveau mondial en 2009;
- les prix immobiliers, qui n'ont pas baissé, et qui ont même tendance à légèrement augmenter;
- le baht, qui malgré des rumeurs incessantes de dévaluation, reste fort et bien

accroché au dollar américain et à ses pairs asiatiques.

► Indépendamment de tous ces chiffres, le "stimulus package" doit redonner confiance aux gens et à leur volonté d'entreprendre. Cette résolution devrait mettre la Thaïlande sur la bonne voie dans la seconde décennie du 21ème siècle. Seul manquement significatif, la réforme du système d'éducation - indispensable au bon développement du pays - ne semble pas faire partie des priorités du gouvernement et n'a d'ailleurs pas été incluse dans les objectifs.

► Début 2008, tout le monde pointait la Thaïlande comme le mauvais élève de la classe avec une croissance inférieure aux prévisions et un gouvernement instable. A l'aube du second semestre 2009, ces incertitudes se révèlent devenir des opportunités, car la Thaïlande n'a pas connu l'euphorie des marchés entre 2004 et mi-2008: le potentiel de baisse d'activité du pays restera donc limité comparé à ses voisins.

► De plus, la Thaïlande se permet de dégager un "stimulus package" qui devrait lui permettre de sortir grandie de cette crise... à condition que la situation politique ne vienne plus ternir l'image du pays comme terre d'investissement intéressante et... accueillante.



Deux mois après la "Phnom Penh Pride" organisée par les homosexuels cambodgiens et expatriés, la communauté affirme sa visibilité, mais laisse tout esprit de revendication au placard. ► ADRIEN LE GAL

# Gays et lesbiennes s'affichent sans revendiquer

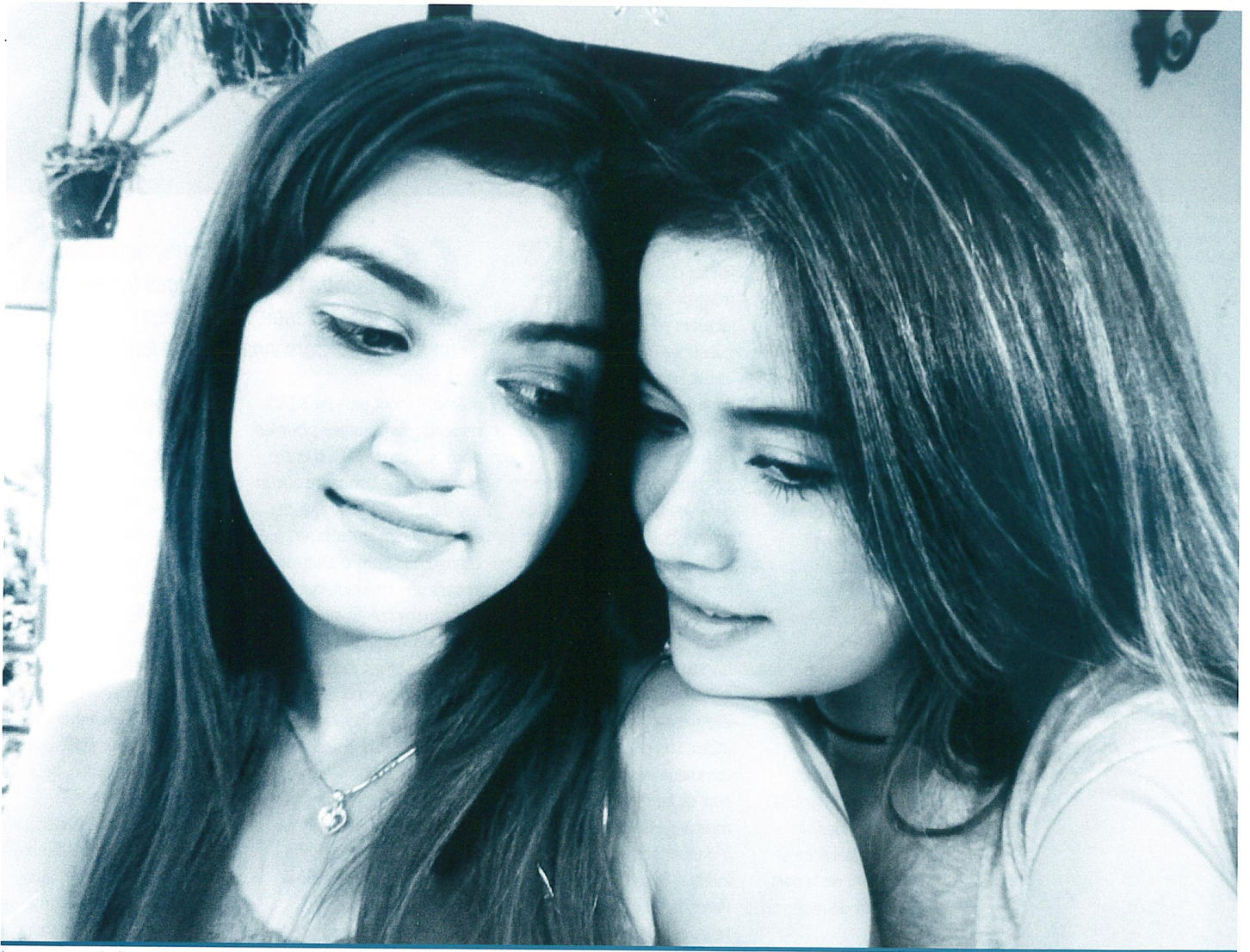


Image extraite du film «Who Am I» ©DR

**U**n soleil paisible se couche sur la plage idyllique de Sihanoukville.

Roath, jeune Khméro-américaine aux cheveux longs et fins, s'approche de son amie Thida et l'enlace tendrement. Un étrange sourire aux lèvres, les deux filles goûtent les derniers moments heureux de leur amour impossible, avant que

les familles ne s'en mêlent et que la romance ne devienne un drame.

Cette scène, tirée du film *Who am I*, sera sur les écrans de la chaîne de télévision privée CTN, en septembre prochain. Une petite révolution dans le paysage audiovisuel cambodgien: il s'agira du premier film lesbien khmer diffusé auprès du grand public, quelques

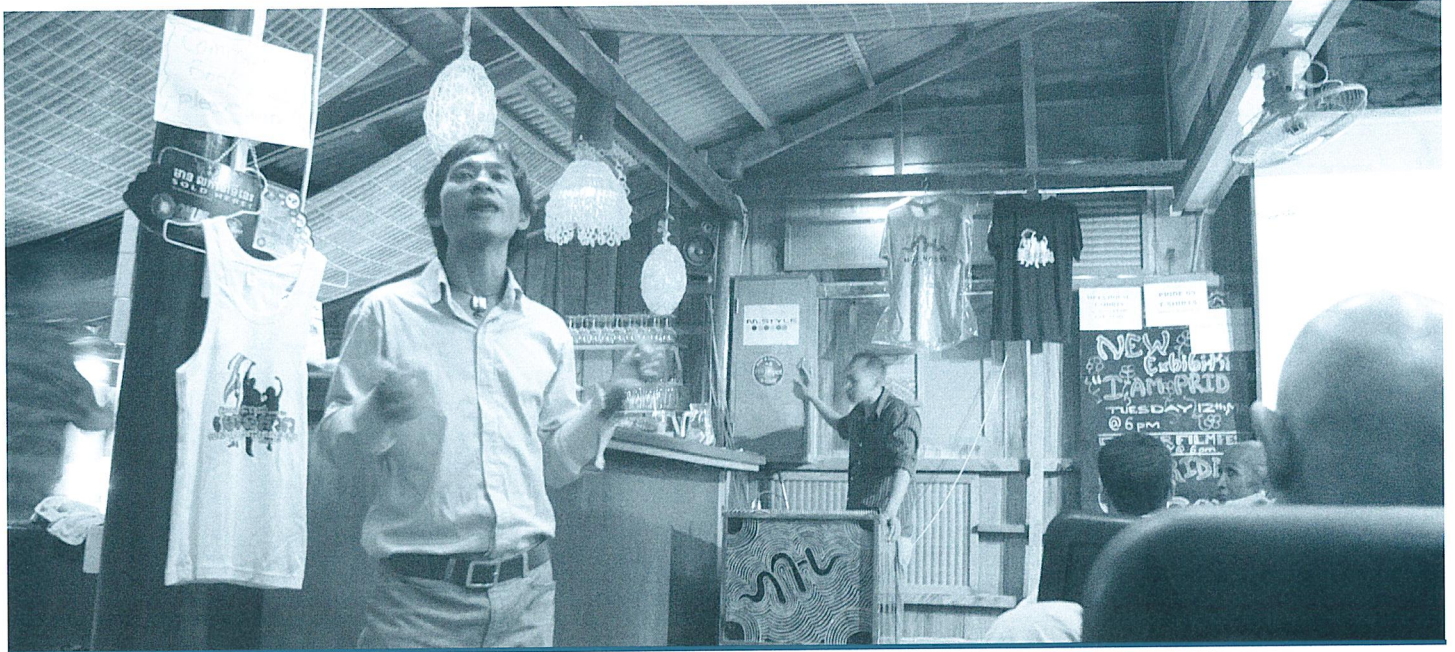
mois après sa projection dans le cinéma Lux, à Phnom Penh. «Je pense que le public est prêt pour ça, estime Poan Phuong Bopha, directrice de la société de production Cinq Fleurs, à l'initiative de *Who Am I*. Lorsque j'ai soumis le script au département des films, j'ai été surprise: seules deux scènes avaient été censurées, et celle qui suggère l'acte sexuel entre les deux

filles a été laissée telle quelle.»

« Ne rigole pas de moi »

► Pour qu'un tel projet arrive à terme, il a certes fallu un enchaînement de circonstances: «Au début, je ne connaissais pas du tout le milieu homo, avoue Poan Phuong Bopha. Mais je savais que beaucoup de mes employés, parmi les maquilleurs et les costumiers, faisaient partie du





Chath Piersath, Khméro-américain à l'origine de la Phnom Penh Pride. ©ALG

«troisième sexe». Je me suis dit que c'était injuste qu'ils soient obligés de se cacher. Alors je les ai interrogés sur leur mode de vie. Je cherchais une idée qui me permette de parler d'eux. C'était assez paradoxal de voir qu'au Cambodge, aucune fiction ne montrait de personnages homosexuels, alors qu'en Thaïlande, il est devenu rare de voir un film où les personnages sont tous hétéros...» Au même moment, la chaîne Bayon TV lance une émission hebdomadaire intitulée «Ne rigole pas de moi», qui donne la parole aux jeunes gays et lesbiennes. Dans les témoignages, un constat apparaît immédiatement: la plupart évoquent des problèmes d'intolérance et de discrimination, de la part de leur famille et de leur entourage.

► Mais c'est surtout un sordide fait divers qui a permis, en mai 2008, aux homosexuels de sortir de l'ombre. Ce mois-là, Chea Rotha, une femme commissaire de police commandite une attaque à l'acide contre une vieille dame. Après enquête, cette dernière s'avère être la tante d'In Solyda, une jeune starlette, qui tentait de mettre fin à sa relation amoureuse

avec la commissaire. L'affaire fait les choux gras des magazines en khmer, et les lecteurs se posent des questions. «Tout le monde voulait savoir comment des femmes faisaient pour faire l'amour entre elles, explique Poan Phuong Bopha. Là, je me suis dit que c'était le moment de se lancer.» Elle demande donc à Pol Pisey, écrivain et poète cambodgienne renommée, de réaliser le script. Le tournage dure six mois et le film remporte un bon succès dans les deux salles de Phnom Penh, avec 25,000 entrées en deux mois. «C'est vrai que j'ai entendu des commentaires négatifs de la part de hauts fonctionnaires... mais je pense qu'en fait, ils n'avaient pas vu le film», indique Poan Phuong Bopha. Parmi ceux qui l'ont vu, en revanche, les attitudes sont mitigées. Vinh Dany et Ou Sopheary, jeunes chercheuses cambodgiennes, ont proposé aux jeunes de répondre à des questionnaires après la séance au cinéma Lux. Dans cet établissement, les ados étaient nombreux à avoir acheté leur billet sans connaître la thématique du film. Il ressort de l'étude que si les spectateurs ne sont que 12% à estimer que regarder des films sur les lesbiennes incite à devenir homosexuel soi-

« Au Cambodge, aucune fiction ne montrait de personnages homosexuels, alors qu'en Thaïlande, il est devenu rare de voir un film où les personnages sont tous hétéros... »

même, ils sont plus de 30% à ressentir de la «pitié» pour les homos. Plus de 60% d'entre eux disent ne connaître aucun gay dans leur entourage, et autant affirment qu'ils ne changeraient pas d'attitude envers un camarade qui ferait son coming out. Et ce n'est pas le bouddhisme qui influence leur comportement: 67% des personnes interrogées rappellent que Bouddha ne s'est jamais exprimé sur le sujet, 15% disent ne pas savoir, et seuls 5% considèrent qu'il s'agit d'une «faute» au regard de la religion. Enfin, lorsqu'on leur demande si «l'amour et le mariage homosexuels devraient être autorisés», ils sont 60% (dont une majorité de filles) à répondre par l'affirmative.

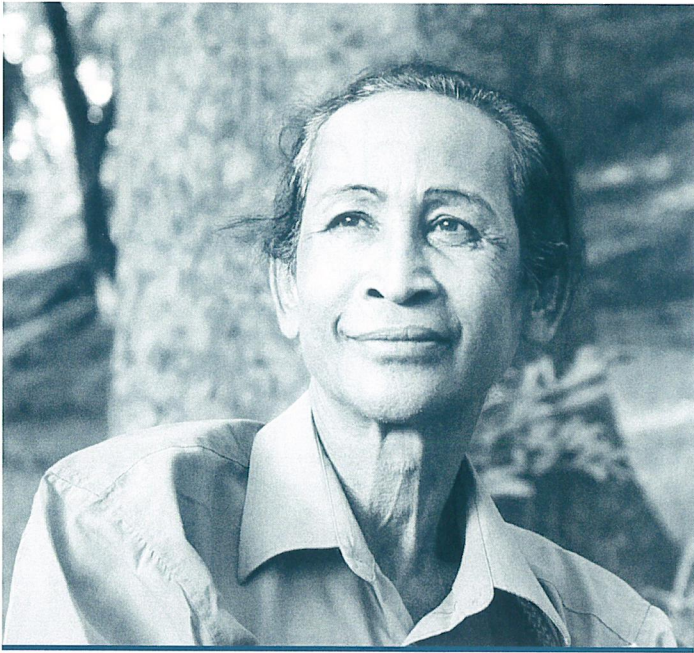
#### PAS MARIÉS DANS L'ANNÉE

► Le débat sur le mariage gay est pourtant loin d'être d'actualité au Cambodge. Même si le roi Norodom Sihanouk - retiré depuis - s'est officiellement prononcé en faveur du mariage homosexuel en février 2004, son fils Norodom Sihamoni,

qui lui a succédé depuis, est beaucoup plus discret. Interrogés, les hommes politiques ont des positions variables sur le sujet, mais n'en font jamais une priorité de l'agenda parlementaire. «Notre société est très tolérante, indique ainsi Khieu Kanharith, porte-parole du gouvernement et du Parti du peuple cambodgien (PPC) au pouvoir. Personnellement, je suis d'accord avec l'idée qu'une loi puisse être adoptée, pour répondre aux problèmes juridiques qui pourraient se poser à l'avenir.» Sonn Chhay, député du Parti Sam Rainsy (PSR) d'opposition, estime de son côté qu'il n'y a «pas de problème de discrimination dans la société khmère» et que les députés doivent plutôt «s'occuper de sujets beaucoup plus importants».

► La loi, peu précise en la matière, est assez libérale dans la mesure où elle protège les couples non mariés. «Lorsque l'un des deux partenaires décède, l'autre peut obtenir d'hériter même en l'absence de mariage... Il suffit de prouver la vie





commune», indique Muth Piseth, avocate auprès de l'ONG de défense des droits de l'homme Adhoc. Selon elle, le vote d'un texte instituant un partenariat civil ne relève pas de la science-fiction. «Aujourd'hui, les silences de la loi sont de nature à créer le désordre, et il ne serait pas surprenant que le gouvernement décide de légiférer. Il serait logique que les homosexuels puissent se marier, car ce sont des citoyens comme les autres.» D'ailleurs, de tels mariages ont déjà eu lieu au Cambodge, en toute discrétion: une telle confusion règne dans les registres d'état-civil que lorsqu'un couple se présente devant les autorités et demande à se marier, les vérifications ne vont pas loin. Et si l'un des deux partenaires s'est travesti et a pris l'apparence du sexe opposé, le mariage peut être enregistré sans problème.

#### UNE GAY PRIDE BIEN TRANQUILLE

► Pour autant, les homosexuels investis dans la vie communautaire de Phnom Penh sont réticents à s'engager dans une bataille

pour leurs droits. Ainsi, la cinquième «Phnom Penh Pride», organisée en mai dernier, avec soirées festives et festival de films gays et lesbiens, n'a pas été accompagnée d'un défilé. «En 2004, lors de la première édition, le but était d'amener la Gay Pride aux Cambodgiens, indique Chath Piersath, un Khméro-américain originaire de San Francisco. Il ne s'agissait pas de prendre des positions politiques, mais d'aider les homosexuels à se retrouver et à s'accepter.» Pour expliquer l'absence de défilé, Collette Oregon, une des organisatrices, avance l'argument de la jeunesse du mouvement gay dans le royaume: «Nous ne voulons surtout pas imposer notre vision de l'événement aux Cambodgiens. Une marche des homosexuels à Phnom Penh, ce n'est pas à l'ordre du jour... Cela implique que les personnes concernées défilent au vu de tous, et c'est une autre étape à franchir.»

Pourtant, des Cambodgiens avaient demandé aux autorités l'autorisation de défilé. Sou Sotheavy,

représentante transgenre d'une association de prostitué(e)s, avait même pris toutes les précautions d'usage: «Nous avons bien précisé que ce n'était pas une manifestation dirigée contre le gouvernement et qu'elle se déroulerait pacifiquement... Mais le ministère de l'Intérieur nous a répondu que c'était impossible, en raison de la proximité avec les élections communales.» Un motif peu convaincant: ce scrutin, auquel seuls les élus locaux participent, n'est pas l'occasion d'une agitation politique quelconque. Sou Sotheavy, une des seules personnalités cambodgiennes clairement engagées dans une démarche revendicative, compte désormais sur le Tribunal des Khmers rouges pour faire entendre la voix des personnes du «troisième sexe»: elle a demandé à se constituer partie civile pour avoir été forcée d'épouser une femme sous le régime du Kampuchéa démocratique, en dépit de son identité transgenre.

#### EVITER L'AMALGAME

► En matière de visibilité, les gays peuvent aussi compter sur les associations investies dans la lutte contre le sida. En 2004, l'ONG Family Health International

(FHI) est la première à lancer des programmes ciblant explicitement les homosexuels masculins. «A l'époque, le sujet était très politique», indique Helena Horal, officier de prévention à FHI. «Depuis, les acteurs se sont multipliés sur le front du VIH. Il y a davantage de ressources, et, par ricochet, plus de moyens d'agir contre les discriminations», ajoute Caroline Francis, directrice adjointe de FHI Cambodge. Reste qu'en associant systématiquement la thématique de l'homosexualité à celle du sida, les ONG risquent d'établir un amalgame dangereux. «Nous en sommes conscients, et faisons très attention au message que nous envoyons», assure Caroline Francis.

► Pour autant, la question du sida n'a pas encore permis aux homosexuels d'établir un dialogue direct avec le gouvernement. Alors que les organisateurs de la Phnom Penh Pride et plusieurs ONG de santé publique avaient invité les officiels gouvernementaux à une rencontre, ces derniers se sont tous fait porter pâles, en raison... des congés à l'occasion de l'anniversaire du roi Norodom Sihamoni.

► A gauche : Sou Sotheavy a porté plainte devant le Tribunal des Khmers rouges pour « crimes sexuels ». ©ALG

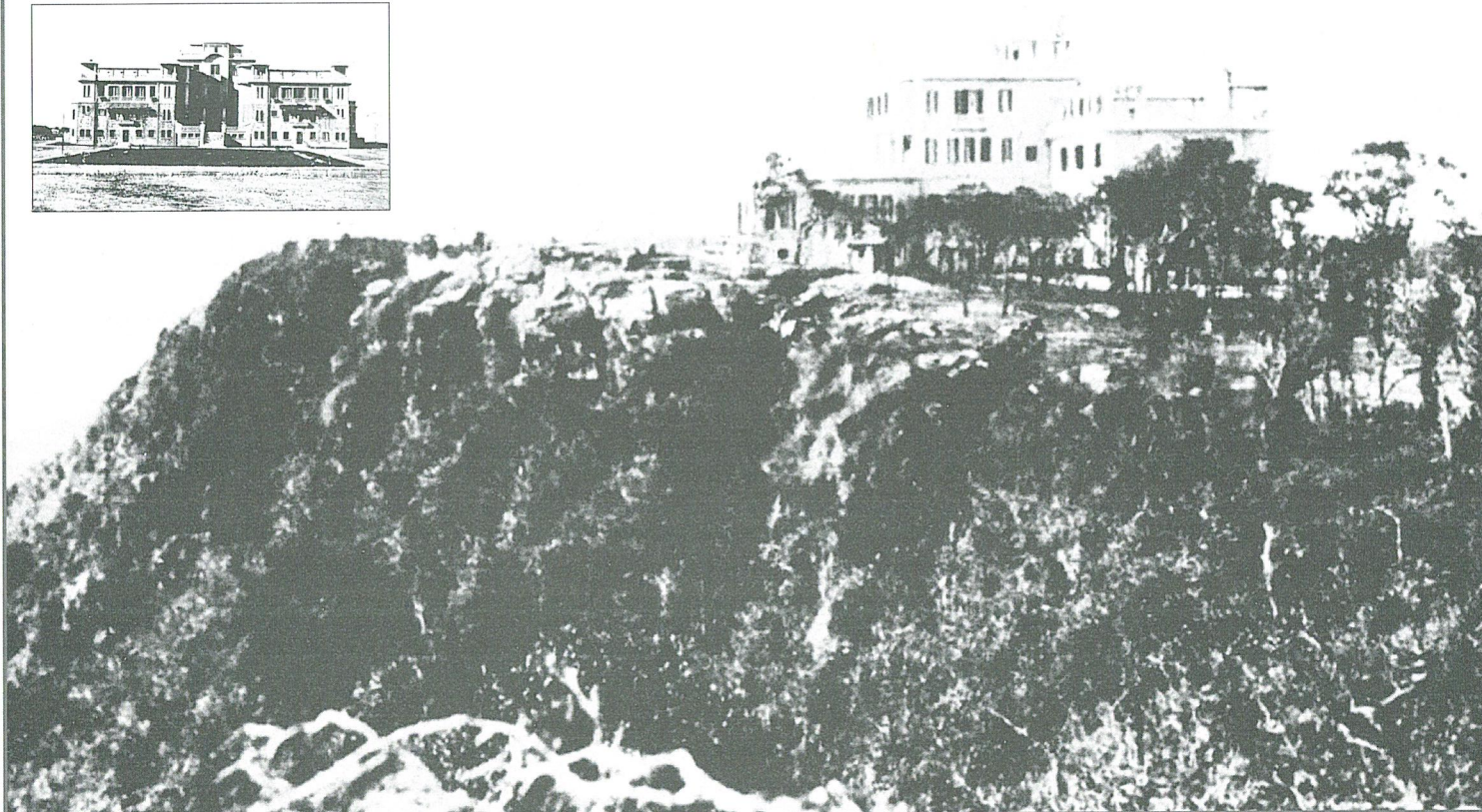
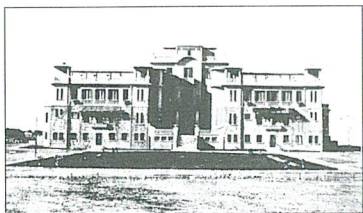
► A droite: Poan Phuong Bopha, directrice de la société de production « Cinq fleurs ». ©ALG

« Tout le monde voulait savoir comment des femmes faisaient pour faire l'amour entre elles »



Autrefois refuge des pirates et dernièrement des Khmers rouges, le Bokor reste enveloppé d'un épais mystère que les légendes indigènes ne cessent d'alimenter et que personne n'a jamais pu percer. ► **PIERRE ROSSION**, grand reporter

# Bokor, la montagne damnée du Cambodge



Le Bokor Palace au temps de son éphémère splendeur.

Situé à l'extrémité du plateau qui marque la fin de la chaîne de l'Éléphant, le Bokor (Bôk-hô en cambodgien, "la bosse de zébu") qui en est le sommet le plus haut (1080 mètres), forme un promontoire surplombant le golfe de Siam. Bien qu'il ne soit pas inaccessible, il resta longtemps inexploré, parce que les Cambodgiens en avaient peur. Les légendes le peuplaient, en effet, d'animaux fantastiques et d'êtres mythologiques comme on en voit sur les fresques racontant l'épopée du Ramayana. Les légendes racontaient aussi que des anachorètes erraient dans ses forêts, disputant aux tigres et aux singes les cavernes mystérieuses où ils

dressaient leurs autels. Ce n'est qu'à l'époque coloniale que les choses changèrent. Mais il fallut attendre une dizaine d'années pour qu'une décision soit prise, comme si des forces obscures empêchaient d'agir. Après moult tergiversations, on envisagea d'y aménager une station climatique pour les colons du sud indochinois. Elle devait compléter celles de Dalat et de Tam Dao qui couvraient le centre et le nord de l'Indochine. Bokor ne manquait pas d'atouts, c'est du moins ce qu'avançaient les promoteurs de l'époque qui mettaient en avant la douceur de son climat (20 à 25 degrés le jour, 15 à 20 degrés la nuit) qui, selon eux,

n'avait d'égal que dans les montagnes de Ceylan. Ils vantaient aussi la beauté sauvage de ses paysages avec ses gorges profondes et ses cascades assourdissantes, enfouies sous une jungle inextricable. Cependant les promoteurs oubliaient que, d'avril à décembre, le Bokor est noyé sous la pluie et plongé dans une brume épaisse, ce qui le rend inopérant les trois-quarts de l'année.

► Malgré tout on alla de l'avant. Pour atteindre la bosse de zébu, une route de 30 kilomètres fut tracée dans la jungle. Marguerite Duras qui habitait non loin de là, à Prey Nop, a raconté sa construction dans "*Un barrage contre le Pacifique*".

Huit cents prisonniers extraits des bagnes de Poulo Condore et de Phu Quoc furent mobilisés. Commencée en avril 1917, elle était terminée deux ans plus tard et inaugurée en mai 1919. Toute en lacets, enjambant gorges et ravins, elle passait en une heure de la luxuriance des tropiques à l'aridité de la steppe boréale. On aménagea ensuite la bosse. Une résidence de luxe, y fut construite, le Bokor Palace, inaugurée en grandes pompes le jour de la Saint Valentin de l'année 1925, en présence du Résident supérieur du Cambodge. D'après les guides touristiques de l'époque, elle offrait un confort comparable aux meilleurs hôtels de la Côte





d'Azur. Gérée par la "Société des Grands Hôtels Indochinois", elle comptait 38 chambres et 42 employés, directeur non compris, dont six coolies, deux blanchisseurs et un pâtissier. Par la suite, s'ajoutèrent une église catholique, une poste, un château d'eau, une ferme, des villas, des terrains de tennis et un wat, la pagode dite des cinq bateaux, en raison des cinq rochers en forme d'embarcation, qui l'entourent.

► Légendes, pluie, brouillard, atmosphère lugubre, étaient des signes qui assombrissaient l'avenir de la station climatique et, déjà, il y avait fort à parier qu'elle finirait en eau de boudin. Ce qui se produisit. Dans "Rien que la terre", publié en 1926, Paul Morand, qui séjourna au Bokor Palace peu après son inauguration, nous en dresse un portrait saisissant: «Le Bokor Palace tient de la casemate, du préau de prison, de l'école en vacances désertée même par le pion, de la caserne pendant les vacances, ou du casino après la saison. (...) Sur les murs, les taches d'humidité font des cortèges fantastiques. (...) Terminé, il y a moins d'un an, conquis, grâce à un très énergique Résident Général,

sur la forêt cambodgienne et la montagne, ce palace est près déjà de tomber en ruine.» Après le passage de l'écrivain, les dégradations s'accéléraient. En 1940, la station est envahie par des soldats vietnamiens et khmers Issarak (Khmers libres), luttant pour l'indépendance du Cambodge. Des bagarres qui s'ensuivent, le palace sort incendié. En 1960, grossièrement rénové par l'administration cambodgienne indépendante, il est transformé en casino. En 1970, suite au coup d'Etat du général Lon Nol, la station devient un camp retranché khmer rouge où, en 1979, elle subit les assauts des soldats vietnamiens, venus libérer le Cambodge. Après des durs combats, les Vietnamiens barricadés dans le Bokor Palace finissent par déloger les Khmers rouges, terrés dans l'église, 500 mètres plus loin.

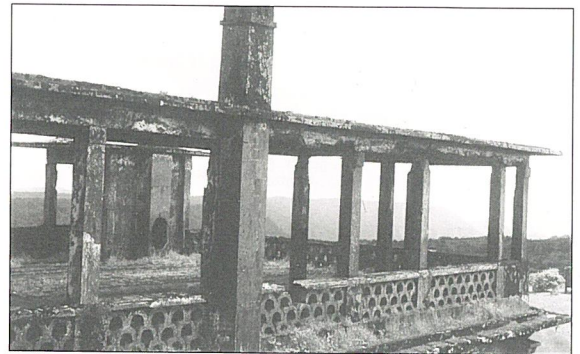
► En 1992, suite à la réouverture de la route par un bataillon français de l'ONU, le Bokor redevient accessible aux touristes, pour un temps très court. Mais, en 1993, il est à nouveau déserté, car les Khmers rouges reviennent l'occuper. Maintenant tout est calme et

Ci-dessus : Le Bokor Palace après le passage des Khmers rouges.

Ci-contre : La terrasse où jadis soufflait l'esprit.

Photos : Pierre Rossion.

l'on peut y retourner. C'est ce que j'ai fait, en deux heures de camion, car avec le temps et la guerre, la route avait perdu son revêtement et était devenue une piste truffée de nids de poules. Arrivé au Bokor, un décor en noir et blanc, et sans âme qui vive, perçait à travers le brouillard. La Sala Khmaeu (le palais noir) ancienne résidence de la famille royale, avait perdu portes et fenêtres. L'église dont on devinait la silhouette tenait encore debout, mais, à l'intérieur, les images pieuses avaient fait place à des tags et le mobilier était parti en fumée. Quant au Bokor Palace, il tenait d'un château fantôme en ruine. J'ai erré dans les couloirs, les pièces et les chambres, pendant qu'un vent hurlant s'engouffrait par les interstices du bâtiment. Partout le vide absolu. Marchant sur un sol bétonné à nu, car le carrelage avait disparu, je pénétrais dans la salle de bal. Seule subsistait une immense cheminée, comme on en voit dans les châteaux du Moyen Age. Tout le reste était à l'avenant.

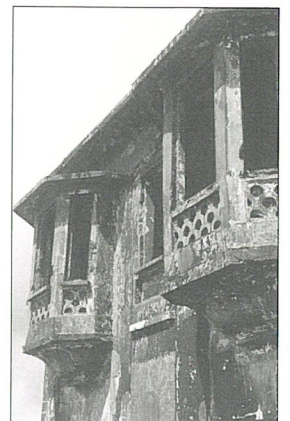


Ci-dessus : Un coin de la salle de bal.

Ci-contre : Fenêtres ouvrant sur le néant.

Photos : Pierre Rossion.

► Maintenant que la station climatique est revenue à la case départ, des promoteurs envisagent de la réhabiliter et de la relancer. Ce qui n'est pas du goût des écologistes qui veulent la laisser en l'état pour y tourner des longs-métrages. Comme décor de films d'épouvante, il est vrai qu'on ne peut pas faire mieux.





# Gavroche

## BULLETIN D'ABONNEMENT

**Bon à retourner à :** Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél. : 022.85.43.59-60  
Email : [gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th)

### THAÏLANDE

#### Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

#### Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

10 exemplaires : 5.280 B

### ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

### FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)



NOM (SOCIÉTÉ) : .....

ADRESSE : .....

VILLE : ..... CP : ..... PAYS : .....

TÉL. : ..... EMAIL : .....

#### RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

#### RÈGLEMENT Autres pays :

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

[www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)

# Guide Pratique

Petites Annonces ► 45

Nos bonnes adresses ► 47

Où trouver Gavroche ? ► 62



# Petites Annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

## COURS (DIVERS)

### COURS DE THAI ET DE FRANCAIS

► Koh Samui - J.F. donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète.  
Contact: Chantira  
089 487 0164

## DEMANDES D'EMPLOIS

### RECHERCHE EMPLOI

► JH thaïlandais, 25 ans. Diplômé licence français. Recherche un emploi stable et à temps plein sur Bangkok.  
Bilingue (français, anglais). C.V. sur demande.  
Mob : 083 632 9023

### RECHERCHE EMPLOI

► JH, 27 ans, 20 ans expérience restauration dans entreprise familiale. Très bonnes connaissances dans le domaine de la mécanique sur engins industriels, soudure, peinture carrosserie et bâtiment. Accepte toute offre intéressante télémarketing ou être votre interlocuteur sur place. Très motivé, parle anglais et base de thaïlandais.  
Mob : (33) 674306495

### RECHERCHE EMPLOI DANS HOTEL RESORT

► Belge recherche travail dans hôtel resort ou autre ouvert à toutes propositions sérieuses, disponible, habite Udon Thani, parle français, anglais et thaï  
Contact : 66831413923

### RECHERCHE EMPLOI DANS COMPAGNIE FRANCOPHONE

► JF thaïlandaise, 25 ans, 3 ans d'expérience en advertising dans une entreprise française, parle

couramment français et bien anglais. Recherche poste Marketing, Advertising ou Sales sur Bangkok.  
Contact par email: [teerapat\\_oaky@hotmail.com](mailto:teerapat_oaky@hotmail.com)

### RECHERCHE UN POSTE A BANGKOK

► JH, 28 ans, Français, expatrié en Asie depuis 3 ans (Laos et Thaïlande). Vis actuellement à Bangkok. J'ai tenu un salon d'esthétique à Vientiane (Laos) puis un restaurant Français-Thaï à Hua Hin (L'Alexandrie). Recherche un travail sur Bangkok ou ailleurs. Parle français (maternelle), anglais, thaï et laotien bon niveau. Marié sans enfant et disponible immédiatement. Joignable à toute heure au 085 675 45 20 ou au 086 616 16 96  
Salaire: 30 à 50 000 Bht  
Ville: Bangkok, Hua Hin  
Tél : 085 675 45 20  
Mob : 086 616 1696  
[legi0n@hotmail.fr](mailto:legi0n@hotmail.fr)

### RESPONSABLE MARKETING ET COMMERCIAL DANS L'AGROALIMENTAIRE

► Français, 25 ans, Master de Commerce, ayant 2 ans d'expérience comme Directeur Commercial/Marketing dans l'agro-alimentaire, distribution de produits gastronomiques dans les Hôtels 5 Etoiles. Très motivé, apte à gérer une équipe et le budget d'un service.

### RECHERCHE D'UN EMPLOI

► Depuis 20 ans en Thaïlande, recherche un emploi manager en restauration ou hôtel. Bilingue: thaï et anglais. 10 ans d'expérience comme restaurateur à BKK  
Tél : 673452679

## RECHERCHE EMPLOI

► Jeune diplômée d'une ESC, titulaire d'un Master of Science in Management, bilingue anglais (double nationalité franco-américaine), recherche emploi: marketing, administratif, tourisme, culture, hôtellerie  
Tél : 06 69 40 87 86

## RECHERCHE EMPLOI

► Issue de l'Ecole Supérieure de Gestion et Commerce International (Paris). Diplômé Master II en Marketing et Relations Internationales. Ayant déjà vécu 1 an et 3 mois à Bangkok, je suis à la recherche d'un emploi en Thaïlande. Stages effectués à Bangkok: chez RMAAsia, 3 mois, Dextra Industry and Transport 5 mois, AGS Fourwinds, 3 mois. Merci de me contacter pour envoi CV.  
Philibert Challan Belval.  
Ville: Bangkok  
Tél : (33).663713617  
Mob : (33).663713617

## RESPONSABLE COMMERCIAL ET/OU RECRUTEMENT

► Homme, 32 ans recherche emploi comme responsable commercial ou dans le recrutement. BTS Action commercial, plusieurs années d'expérience dans le management commercial et le recrutement en France, Luxembourg, Ukraine, Nouvelle Calédonie. Très bon niveau d'anglais et comprend un peu le thaï. Je suis prêt à prendre des cours si le poste le nécessite. Je reste à votre entière disposition et me ferai un plaisir de vous joindre mon CV à la demande.  
Contact: +687 97 91 64

## DIVERS

### ACHÈTE LIVRES POUR ENFANTS

► Achète livres pour enfants de 9-12 ans en français/espagnol, de la collection. *J'aime lire* (Bayard) ou classiques ou livres de qualité. Contactez Elisabetta au 02-8830802 (soirs) ou au e-mail suivant: [Elisabetta.Massara@fao.org](mailto:Elisabetta.Massara@fao.org)

### REVENTE / ÉCHANGE

► Revente ou échange d'un appareil photo Olympus neuf. Récent et avec chargeur.  
Contact : Jean Monnier.  
Mob: 085 904 5955.

### L'ORIENT DE PHUKET

► En vue de retrouver sérénité et fraternité, nous invitons les initiés résidant ou venant régulièrement, à venir nous rejoindre à l'orient de Phuket.  
Contact courriel: [berliattes@yahoo.com](mailto:berliattes@yahoo.com)

### TABLE DE SALLE À MANGER

► Table à dîner pour 8 à vendre au meilleur prix. En granite et bois, très élégante ; pas de chaises.  
Contacter: [Elisabetta.Massara@fao.org](mailto:Elisabetta.Massara@fao.org)

### VENTE D'UNE PETITE TABLE RONDE

► Idéal pour le jardin, faite de granite et de fer (3500 B ou meilleure offre). Vente de lampes et d'une autre table.  
Appeler Elisabetta au 02-883 0802 ou la contacter par email : [Elisabetta.Massara@fao.org](mailto:Elisabetta.Massara@fao.org)  
Photos disponibles sur demande

### AGENCE DE DÉTECTIVES

► Agence francophone de détectives pour enquêtes et filatures. Depuis 12 ans en

Thaïlande, nous intervenons pour les affaires privées et professionnelles. Méthodes modernes, rapides et efficaces d'investigations à coûts réduits. Devis gratuit sur simple demande.  
Tél : 084-352-1467  
[messages@detective-search.net](mailto:messages@detective-search.net)  
[www.detective-search.net](http://www.detective-search.net)

## IMMOBILIER LOCATIONS / VENTES

### À LOUER

► Appartement meublé d'architecte français, 100 m2, 28e, Wireless Rd (Wittayu Complex). Vue dégagée Bangkok. Piscine, Gym, sécurité. 5 min BTS Ploenchit, Embassade Suisse & UK. Très lumineux, entrée, 2 chambres, 2 SdB, bureau bibliothèque, SàM, cuisine équipée, comptoir en pierre, machine à laver. Ensemble modulaire grandes cloisons translucides amovibles. Refait 100% en 2008. Stucco antico, soie, pierre, bois, verre  
Loyer: 35.000.- B/mois. 2 mois sécurité.  
Carole : 089 048 8451  
[caroleferron@mac.com](mailto:caroleferron@mac.com)



## À VENDRE CAUSE DEPART FONDS DE COMMERCE (KOH TAO)

► Très belle affaire à saisir, laundry toute équipée dans un shop refait à neuf de 3 étages, possibilité d'habiter au 3ème étage 4 machines à laver de 8kg et 2 de 12 kg qui font lavage et séchage.



# Petites Annonces

4 fers à repasser à vapeur, 2 presses. Filtre d'eau spécial pour l'arrivage d'eau propre en machine. Idéalement placée à Chaweng, très bon chiffre d'affaires, contrats déjà en place avec plusieurs hôtels, clients réguliers.

Contrat d'un an, renouvelable, pas de keymoney.  
Prix: 1,8 M de bahts  
Loyer : 22,000 bahts.  
Contact: chgogniat@yahoo.fr  
Mob : 0806910089.

## CLUB À VENDRE À KOH SAMUI - AFFAIRE TRÈS INTÉRESSANTE À SAISIR

► Vend bar club cabaret situé dans le centre ville de Lamai.  
2 étages, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bain, surface totale de 200 m2 + terrasse.  
Bar entièrement équipés avec toutes fournitures et décorations.

Contrat jusqu'en juin 2013 renouvelable.  
Prix 2 000 000 bahts à négocier.  
Affaire très intéressante.  
Contact : 089 471 5516

## RECHERCHE UN LOGEMENT

► Recherche un logement

pour deux personnes, non-excentré, meublé, 2 pièces, eau chaude, tél direct, sans caution. Loyer mensuel de 7500 à 8000 Bht.  
Contact: Jean Monnier.  
Mob : 085 904 5955.

## OFFRES D'EMPLOI

### AFFAIRE A DOMICILE

► Vous êtes un travailleur on-line ou voulez le devenir? Rien de plus simple. Vous cherchez à développer une affaire de webmarketing, vous désirez travailler de chez vous ? Il s'agit de vendre des micros antennes destinées à réduire les effets des ondes électromagnétiques de votre mobile. C'est un marché très porteur, le public étant de plus en plus sensibilisé aux effets nocifs des ondes émises par les portables, les ordinateurs.  
[www.do-be-have.biz](http://www.do-be-have.biz)

### MARKETING INFORMATIQUE (TRAVAIL TEMPORAIRE)

► Cherche homme célibataire 25/40 ans, parlant, comprenant, écrivant l'anglais couramment, avec une grande envie de changer d'air. Société française privée en Thaïlande cherche de toute urgence professionnel expérimenté

informatique-Internet en marketing publicitaire sur Internet, durée 3 à 4 mois, références exigées.  
Tél : (66)38252757  
[choupburdys@hotmail.fr](mailto:choupburdys@hotmail.fr)

### RECHERCHE GERANT POUR PLANIFIER

► Fishing Ecotourisme Center recherche gérant pour planifier les sorties de pêche, gérer le camping et s'occuper du restaurant. Participation au capital demandée. District de Phang Nga.  
Contacter Mauriee au 084 295 4622. Le midi.

### RECHERCHE PROFESSEUR DE FRANCAIS

► Recherche professeurs de français à Phra Pinklao (près de Khao San road) pour période 13 mars-13 avril, du lundi au jeudi, à 17h, pour environ 1h10. Leçons de grammaire française à une fille de 10 ans. Langue maternelle français requise. Salaire en fonction des qualifications et de l'expérience.  
Veuillez appeler Elisabetta au 02-8830802 (soir) ou bien contactez par email: [Elisbettaa.Massara@fao.org](mailto:Elisbettaa.Massara@fao.org) pour plus d'informations.

### RECHERCHE ASSISTANTE

► Le centre Acacia recrute une assistante bilingue pour sa crèche. Vous êtes Thaïlandaise? Vous aimez vous occuper des enfants? Vous possédez une expérience dans le domaine de la petite enfance? Vous pouvez vous exprimer correctement en anglais et en français? Rejoignez l'équipe d'Acacia en tant qu'assistante de crèche.  
Contact: Eugenia Galian [eugenia@centre-acacia.com](mailto:eugenia@centre-acacia.com)  
Mob : 0800718685  
[www.centre-acacia.com](http://www.centre-acacia.com).

### STAGES

#### DEMANDE DE STAGE

► Urgent! Stage conventionné pour une durée de 6 semaines minimum dès juin 2009.  
Une jeune étudiante en 2ème année de Langues Etrangères Appliquées à l'Université de La Sorbonne Nouvelle- Paris III. Recherche stage à partir de juin 2009 jusqu'à septembre 2009 sur Bangkok, Koh Samui, Hua Hin, à la direction ou au service commercial d'une entreprise française ou autre.  
Bon niveau anglais et espagnol  
Mob : (33) 6 683 160 03

## ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAÏLANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location

3 THANON PATTANA SOI 83000 PHUKET  
Tél. : 076 222 988

www.gavroche-thailand.com

# PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

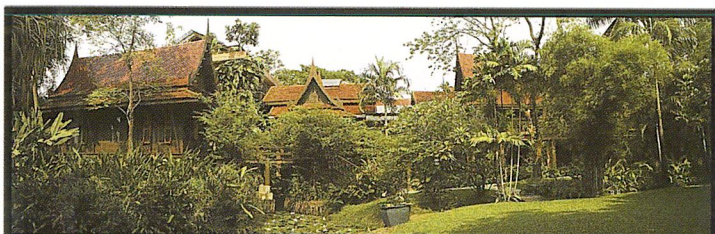
CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

[GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH](mailto:gavroche@loxinfo.co.th)

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13







# Bienvenue à Amantee - Le café

A 20 minutes du Centre ville - Ouvert 365 jours l'an



Le café vous offre un menu mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de *Jérémie Sebag*

Détails et Carte disponible sur [www.amantee.com](http://www.amantee.com)

*Amantee*  
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts  
131/3 Chaeng Wattana 13,  
Laksi, Bangkok 10210  
Tel: 02-982-8694-5

## NOUVEAU MUSIQUE BAR FRANÇAIS À BANGKOK

### MUSIC STATION

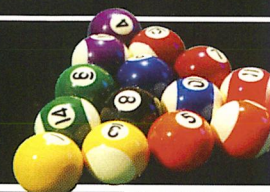


#### CONCERTS ROCK Chaque soir dès 21h30

Découvrez ou redécouvrez tous les standards du Rock !!!

#### BILLARDS

Billard gratuit tous les jours de midi à 17h et le mardi jour et nuit !!!



#### LOTÉRIE EN OR !!! Tous les Samedis

Tentez votre chance à la Loterie Music Station pour remporter une magnifique Chaîne en Or !!!



#### HAPPY HOURS !!! DE 17h A 21h

Tous les jours, profitez de nos "Total Happy Hours" Une boisson commandée, une offerte !!!



SUKHUMVIT SOI 33  
TEL. 02 66 22 810

Nous vous accueillons 7 jours sur 7 dès midi. Nourriture légère a toute heure



Pour développer  
la créativité, l'imagination,  
et les compétences en langues  
de vos enfants

*acacia*

le centre éducatif des enfants

#### LA CRECHE BILINGUE

Dans un cadre agréable, éducatif et ludique, notre crèche bilingue permet à vos enfants de développer, en Français et en Anglais, leur créativité et leur imagination. Ils sont répartis en 2 groupes correspondant aux tranches d'âge :

★ 12 à 18 mois

★ 18 mois à 3 ans



#### LE CLUB DE LANGUES

Vous souhaitez que vos enfants apprennent l'Anglais ou le Français. Nos ateliers de langue, au travers d'activités artistiques, musicales et communicatives, permettent de développer leurs compétences dans ces langues. Ils sont répartis en petits groupes et en 3 tranches d'âge :

★ 3 à 5 ans

★ 6 à 10 ans

★ 11 à 14 ans



[www.centre-acacia.com](http://www.centre-acacia.com)

Tel : 02 671 17 90

4/2 Soi Prasat Suk • Yannawa • Chong Nonsi • Bangkok 10120

# iSi

[www.iSi-asia.net](http://www.iSi-asia.net)

VIDEO | PHOTO | WEB DESIGN | GRAPHIC DESIGN | BROCHURE DESIGN | PRESS DESIGN



iSi réalise votre communication  
visuelle à votre image

iSi Asia - [contact@isi-asia.net](mailto:contact@isi-asia.net) - Tél. : 08 76 93 67 90



**JVK moving your world**

# JVK

**JVK INTERNATIONAL MOVERS**

**Besoin de déménager de « porte à porte »  
Choisissez JVK...**

**Pour:**

- Son accréditation FIDI FAIM
- Ses 27 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m2 d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.

**JVK International Movers  
Comparez vous comprendrez**

**JVK International Movers Ltd.**  
222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240  
Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 [www.jvkmovers.com](http://www.jvkmovers.com)  
votre contact francophone pour un devis gratuit  
CHRISTOPHE : 087-691-6955 E-mail : [chris@jvkmovers.com](mailto:chris@jvkmovers.com)

Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Chine, Etats-Unis, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Timor Leste, Vietnam

Vos prospects  
vous trouvent facilement ?

Votre site web  
vous rapporte ?

Vos clients  
sont trop nombreux ?

Sinon  
contactez [asie@celtidata.fr](mailto:asie@celtidata.fr)

Chez Celtidata, nous croyons à l'engagement  
et au savoir être. Nous croyons à l'implication  
d'une équipe au service d'un projet.

Notre mission : permettre aux entreprises  
de se développer sur le web,  
de communiquer facilement à travers nos services.

**CELTIDATA** Nous connectons  
[www.celtidata.fr](http://www.celtidata.fr) votre business au web

**800 TITRES DE 80 PAYS**

## Journaux internationaux du jour

- Livraison à domicile  
Maison - Bureau - Hôtel

**Abonnements flexibles  
Concevez votre propre programme  
1-3-5 jours/semaine ou seulement les week-ends**

**NewspaperDirect**

Contactez-nous à :

<b>Bangkok</b>	02 651 36 32
<a href="mailto:Bangkok@NewspaperDirect-Thailand.com">Bangkok@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Phuket</b>	076 346 218
<a href="mailto:Info@NewspaperDirect-Phuket.com">Info@NewspaperDirect-Phuket.com</a>	
<b>Pattaya</b>	038 720 650
<a href="mailto:Pattaya@NewspaperDirect-Thailand.com">Pattaya@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Krabi</b>	075 637 459
<a href="mailto:Krabi@NewspaperDirect-Thailand.com">Krabi@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Khao Lak</b>	076 486 114
<a href="mailto:KhaoLak@NewspaperDirect-Thailand.com">KhaoLak@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Koh Samui</b>	077 425 585
<a href="mailto:Samui@NewspaperDirect-Thailand.com">Samui@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Chiang Mai</b>	053 303 071
<a href="mailto:Chmai@NewspaperDirect-Thailand.com">Chmai@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Hua Hin</b>	032 531 436
<a href="mailto:Huahin@NewspaperDirect-Thailand.com">Huahin@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	
<b>Koh Chang</b>	039 619 026
<a href="mailto:Chang@NewspaperDirect-Thailand.com">Chang@NewspaperDirect-Thailand.com</a>	

[www.NewspaperDirect.com](http://www.NewspaperDirect.com)

**L'EQUIPE**

**Le Monde**

**LE FIGARO**

**Aujourd'hui**  
en France

**Le Journal du Dimanche**

**Liberation** **LesEchos**

**PAVILLON D'ORIENT**  
Angkor

UN NAVRE DE PAIX AUX PORTES  
DES TEMPLES D'ANGKOR

TEL: + 855 12 620 276

[WWW.PAVILLON-ORIENT-HOTEL.COM](http://WWW.PAVILLON-ORIENT-HOTEL.COM)

FIDÈLES LECTEURS DE GAVROCHE

PROFITEZ DE NOS MEILLEURS SERVICES

ET DEMANDEZ NOUS LES TARIFS 'LECTEUR GAVROCHE'



# Guide Pratique

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

## Bangkok

### AÉROPORTS

#### SUVARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000  
International: 02-723 0000  
Départs: 02-723 0000 ext 2078  
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329  
Information: 02-535 1540

#### DON MUANG

Départs: 02 535 1253  
Arrivées: 02 535 1192  
Information: 02 535 1253

### AGENCES DE VOYAGE

#### ASIE GOLF

propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins: Birmanie, Bali, Laos, Vietnam, Cambodge et Chine du Sud.

Nous vous guidons dans votre choix, mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!

Ban Wangtan 226/76 Moo 3 Sanpakwan, Hangdong, Chiangmai 50230.  
Tél: (66) 5328 1313  
Mob: (66)8 9700 9002  
contact@asiégolf.com  
www.asiégolf.com

#### CIRCLE OF ASIA

une équipe de conseillers voyages forgés par 15ans d'expérience dans la préparation de séjours sur mesure et en français! Notre équipe sera ravie de vous proposer des séjours excitants et respectueux de l'environnement dans une grande partie de l'Asie.  
travel@circleofasia.com  
www.circleofasia.com  
Tél: 02 651 9780  
Fax: 02 255 7166

#### EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels. Agence francophone. 16ème étage, Unico House, 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit

Rd, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 253 3727, 254 6867, 252 3203  
Fax: 02 254 3507

#### JP TRAVEL

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels.  
Agence francophone.  
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.  
Tél: 02 252 9644, 02 254 9989,  
02 254 8777  
Fax: 02 255 2233  
jean@jptravel.co.th

### AGENCES IMMOBILIÈRES

#### ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE

locations / ventes / gestion sur Bangkok. Un professionnel Français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local) A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche.

Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisable et amical.  
8th floor FICO PLACE BLDG 18/8 SUKHUMVIT SOI 21 BANGKOK 10110  
Contact : JEAN-PIERRE mobile direct : 08-1-846-99-74 bureau : 02-258-01-51  
jeanpierre@accomasia.co.th  
www.accomasia.co.th

#### COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert.  
Large gamme de biens à la vente et à la location.  
Conseils en investissements.  
Conseils juridiques.  
Biens sélectionnés.  
Service « à la carte »  
Garantie locative.  
Rentabilités importantes.  
Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui.  
Equipe française et internationale  
424-426 Sukhumvit Rd, Kwaeng Klongton,

Klongtoey District Bangkok 10330.  
Mob: +66 (0)85 227 7175  
contact@companyvauban.com

#### FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande?  
L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande.

Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.  
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 652 0576  
Fax: 02 652 0577  
Contact: Fabrice,  
Tél: 081 271 7155  
fabrice@5stars-immobilier.com  
www.5stars-immobilier.com

### AMBASSADES

#### AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.  
Tél: 02 679 5454.  
Fax: 02 679 5467.  
Bangkok@diplobel.be  
www.diplomatie.be/bangkok

#### AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 636 0540.  
bngkk@international.gc.ca

#### AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.  
Tél: 66 (0) 2 657 5100.  
Fax: 66 (0) 2 657 5111.

#### CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.  
Tél: 66 (0) 2 657 5151.  
Fax: 66 (0) 2 657 5155.

#### Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.  
Tél: 02 627 21 50-51.  
Ouvert de 8h30 à 12h.  
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.  
Numéro d'urgence.  
(24h/24h): 02 266 8250-56.

#### Mission économique

25ème étage,  
Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.  
Tél: 02 233 9522-3.  
Fax: 02 236 3511.

#### Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi.  
Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie su Sud-Est.  
Tél: 02 439 36 65.  
Fax: 02 437 04 86.  
servex@ksc.th.com

#### Service de Coopération et d'Action Culturelle

Tél: 02 627 2100

#### Délégation régionale de coopération scientifique et technique

regional@asianet.co.th

#### Bureau de coopération culturelle et artistique

artistique.bangkok@anet.net.th  
502/1-3 Soi Sahakarnpramoon, Prachauthit, Wangthonglang, Bangkok 10310.  
Tél: 02 539 6667-8,  
02 539 7344.

#### AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.  
Tél: 02 253 0156,  
02 253 0160.  
www.swissembassy.or.th

#### CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd, Bangkok 10500.  
Tél: 02 634 5838.  
delevaux@truemail.co.th  
www.consulmada.th.org

### ANTIQUITÉS / ART

#### AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Àmantee... une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700m. de Chaeng Wattana Rd. 131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.  
Tél: 02 982 8694-5  
www.amantee.com

#### ANYU'S

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...).  
4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.  
Tél: 02 249 9327-8  
Mob: 081 751 59 11  
sales@anyus-asia.com  
www.anyus-asia.com

#### GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.  
100 Sukhumvit Soi 49.  
Ouvert tous les jours: 10h-18h  
Tél/Fax: 02 662 5600  
tortue@csloxinfo.com

#### KALAË ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.  
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd, Thungmahamek, Bangkok 10120.  
Tél: 02 286 5129  
Fax: 02 676 3981  
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h.  
samedi-dimanche: 10h-18h.



**KHONG KAO**

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection noués main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok. Incontourna-ble. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110. Tél/Fax: 02 252 0366. khongkao@hotmail.com Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche 10h-17h.

**S71 FURNITURE LOFT**

Le plus grand spécialiste des meubles en bois massifs (teck, chêne et hvéa). Show room de 600m<sup>2</sup>, avec parking clientèle. Possibilité de sur mesure! S71 Furniture Loft Co.,Ltd. 639 Sukhumvit 71 Rd, (Between soi pridede 27&29), Klongtonnuu, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 381 3984 S71furnitureloft@gmail.com

**ASSOCIATIONS****ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK**

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h00 à 13h00 à l'Alliance Française salle 202- 1er étage ou sur RDV. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120. Tél: 086 074 0045. afbfiafe@yahoo.fr www.accueilfrancophonebangkok.com

**A.D.F.E.**

Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre. Président: Daniel Sztanke eupadi@samart.co.th

**ALLIANCE FRANÇAISE**

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120. Tél: 02 670 4200. Fax: 02 670 4270. bangkok@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

**COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO THAÏ**

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.

C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 63 28 303-6. Fax : 02 63 28 308. Président: Robert Molinari Contact: rm@pansea.com

**F.C.C.T.**

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 652 05 80.

**GAUOIS FOOTBALL CLUB**

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somt.com). Inscriptions pour saison 2008/2009: Yoni Pawlowicki (yonipawlo@gmail.com) Tél: 086 542 50 62.

**COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)**

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. Président: Marianne Dailloux. Secrétaire: Thierry Lefèvre C/O Consulat / Ambassade de France. 35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen Krung Road. Bangkok 10500. Tél: 02 943 94 37. Fax: 02 236 95 74. cd@la-bienfaisance.net www.la-bienfaisance.net

**U.F.E**

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. Tél: 02 630 7260. Fax: 02 630 7253. Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112. tha.thaïlande@ufe.asso.fr Président: Michel Calvet

**AVOCATS****LAW SOLUTIONS LTD.**

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins. 153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tél: 02 684 1212 Fax: 02 684 5990. contact@lawsolutions.co.th www.lawsolutions.co.th Contact: Alexandre Dupont

**SUTHILERT**

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour. Litem Law Office: 328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300. Tél: 02 668 6506-7 Mob: 089 105 96 65 Fax: 02 668 6508 litem@lawyer.com

**VOVAN & ASSOCIÉS**

Silom Complex 17ème étage, 191 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 632 01 80 Fax: 02 632 01 81 vovan@vovan-bangkok.com www.vovan-associes.com Avocats de nationalités: thaïe, française, espagnole et américaine. Contacter: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

**BOULANGERIES CAFÉS****FOLIE'S**

Nanglinchee: 309/3 Nanglichee Rd. Tél: 02 286 97 86 Paragon Shop: Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 7473 Café 1912: 29 Sathorn Tai Rd, Tél: 02 679 20 56 See Praya: Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton). Tél: 02 639 4423 Sathorn City Tower Building: 175 Sathorn Rd. Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

**CHAMBRES DE COMMERCE****FRANCO-THAÏE (FTCC)**

5ème étage, Indosuez House, 152 Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan,

Bangkok 10330. Tél: 02 650 9613-4 CHOCOLATIERS

**ALL PLANTS INTERNATIONAL**

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant. Tél: 02 203 0816-7 Fax: 02 203 0815

**DUC DE PRASLIN BELGIUM**

Le seul chocolatier belge à Bangkok. 10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 Rd, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 721 6937, 02 712 6939 info@ducdepraslin.com www.ducdepraslin.com

**CLUB DE LANGUES****CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél : 02 671 17 90 info@centre-acacia.com www.centre-acacia.com

**COACHING D'ENTREPRISE****ACTIVE MANAGEMENT ASIA**

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés. Active Management Asia Co., Ltd. Tél: 02 7189581-2 Mobile (en français): +66819227100 info@active-asia.com www.active-asia.com

**AMA**

Programme de coaching d'équipe, de leadership, de communication et

management interculturel, de gestion du changement pour les entreprises, les écoles ou les groupes. Contactez-nous pour plus d'informations sur nos programmes. 32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250. Tél: 02 718 9581-2 info@active-asia.com www.active-asia.com

**COIFFEURS****COLOR AND CUT CENTER**

Un coiffeur français de plus de 80 salons et d'une académie de 200 élèves amène son savoir-faire à Bangkok à travers l'équipe qu'il a formée. 392/12, Siam Square Soi 5, Rama I Rd, Pratumwan, Bangkok 10330. En face du Novotel Siam Square. Tél: 02 251 9550

**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et colorations. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux. Sofitel Silom, 5th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500. Tél: 02 238 1991 (ext: 1235/1236)

**COMMUNICATION ÉVÉNEMENTIEL****BE YOUR GUEST**

*Be your Guest*

Expert en Événementiel, Art de Vivre et Gastronomie Quel que soit votre objectif, Be your Guest vous aidera à l'atteindre avec convivialité: • Cocktails, dîners privés ou professionnels avec un chef dédié • Création, animation de clubs de vins et dîner dégustation, • Cours de cuisine, art de la table et décoration florale. Be your Guest assure également la promotion de tout type de produits. La signature Be your Guest : l'extrême personnalisation des événements. www.beyourguest.asia info@beyourguest.asia Contacter Nicolas: + 66 (0) 816 379 047



**COMPAGNIES AÉRIENNES**

**AIR AUSTRAL**

La compagnie française de l'Océan Indien. Vols directs vers St-Denis de la Réunion deux fois par semaine au départ de Bangkok. 140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangkok, Bangkok 10500. Tél: 02 235 8229 Mob: 085 152 0933 bkkinfo@air-austral.com

**CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES**

**BARCLAY SPENCER INTERNATIONAL**

Offshore asset management, Offshore banking, offshore Multi currency mortgage, Property in Bangkok and overseas, financing, Offshore Trusts and company formation. "Creating your tomorrow, today" 2105, 21st floor, Two Pacific Place 142 Sukhumvit Rd, Klongtoey Bangkok 10110. www.barclayspencer.com Jean-Pierre çarçabal, votre consultant français: 086 0405750 jpcarcabal@barclayspencer.com

**KIRA FINANCE**

Contactez les spécialistes de la gestion de patrimoine des expatriés. Tél./Fax: 02 932 4828 Mob: 081 841 6059 siam@kirafinance.com www.kirafinance.com

**SFS THAILAND**

21ème courtier en France Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements. - Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux. - Placements court terme, moyen terme et long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières. - Immobilier en France avec des revenus garanties : LMP, LMNP, accession à la propriété. - Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France. Une équipe Francophone à votre service. The Offices at CentralWorld,

8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwam, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office) Tél: 02 61 31 745 Fax: 02 25 24 004 contact@sfs-thailand.com www.sfs-thailand.com www.sfs-groupe.com

**TREND FINANCE / S.C.I.I.**

Trend Consulting International Co., Ltd. Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays. www.trendfinance.ch Genève: 11, Rue du General Dufour. CH-1207. Tél: (41) 22 32 15 666 Fax: (41) 22 32 06 774 Bangkok: One Pacific Place, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Rd. Contactez Philippe Verny Tél: 02 653 0950-1 Fax: 02 653 0952 Mob: 081 845 8263 scii@loxinfo.co.th

**VR BROKER CO., LTD**

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux à compter du 8 Juillet 2009. Tonson Building No.405, 4th Fl., 50 Soi Tonson, Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330. E-mail: contact@VR-BROKERS.COM Soyez rassurés, vous êtes assurés.

**CONSTRUCTION BÂTIMENT**

**CAP 41**

20 ans d'expérience en design et construction. CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux. Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prends en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives. L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande: - Construction, rénovation et extension de maisons. - Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux - Construction de piscines

CAP 41 Company Limited 12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakarn, 10130. Tél: (66)28 19 04 06-7 Fax: (66)28 19 04 08 Mob: (66)08 18 27 05 11 info@cap41.com www.cap41.com

**FINESTRA**

**Finestra**  
UPVC Windows and Doors

Fenêtres et Portes en PVC de Qualité. Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires... Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya. Show-room sur Hua Hin Soi 91. Contactez-nous: Chris (Fr): +66(0)89 453 6967 226, Visessiri Building, 4th Floor, Phaholyothin Rd, Samsen-Nai Bangkok 10400. Tél: 02 615 1900 Fax: 02 615 1901 finestrathailand@gmail.com www.finestra.co.th

**KHATIWAY INTERNATIONAL LTD.PART.**

Exécutant en construction, rénovation, réparation. Nous sommes à votre écoute et nous vous offrons un service de qualité pour tous travaux de maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, carrelage... Egalement meubles sur mesure. Contactez Khatiway: 7/261-262 Mooban Imaumporn 11, Soi Tian Talay 19, Bangkokhntian Chay Talay Rd, Thakham, Bangkokhntian Bangkok 10150. Tél/Fax: 02 417 2951 Mob: 086 792 0427 khatiway@yahoo.com

**CONSTRUCTION DÉCORATION**

**CAP 41**

20 ans d'expérience en design et construction. CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux. Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prends en charge vos projets dans leur

intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autre autorisations administrative. L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande: - Construction, rénovation et extensions de maisons. - Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux - Construction de piscines CAP 41 Company Limited 12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakarn, 10130. Tél: (66)28 19 04 06-7 Fax: (66)28 19 04 08 Mob: (66)08 18 27 05 11 info@cap41.com www.cap41.com

**NEOVISTA INTERNATIONAL**

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 4540-41 Fax: 02 642 4542 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

**COURS DE DANSE**

**ALLIANCE FRANÇAISE** Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 24 Mob: 081 826 4056 bangkok@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

**COURTIERS EN ASSURANCE**

**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Office: Bangkok 228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900 Tel: 02 513 3236-7 Fax: 02 511 3357

**SFS THAILAND**

21ème courtier en France Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements.

- Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux. - Placements court terme, moyen terme et long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières. - Immobilier en France avec des revenus garantis : LMP, LMNP, accession à la propriété. - Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France. Une équipe Francophone à votre service. The Offices at Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwam, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office) Tél: 02 61 31 745 Fax: 02 25 24 004 contact@sfs-thailand.com www.sfs-thailand.com www.sfs-groupe.com

**VR BROKER CO., LTD**

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux à compter du 8 Juillet 2009. Tonson Building No.405, 4th Fl., 50 Soi Tonson, Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330. E-mail: contact@VR-BROKERS.COM Soyez rassurés, vous êtes assurés.

**CRÈCHE**

**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en Français et en Anglais, leur créativité et leur imagination. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 BANGKOK Tél : 02 671 17 90 info@centre-acacia.com www.centre-acacia.com

**DENTISTE**

**SIAM DENTIST**

Siam Center, 4ème étage Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wane. Prix raisonnables. Tél: 02 252 2136

**ÉCOLES INTERNATIONALES**

**ECOLE HOTELIERE VATEL BANGKOK**

22 Borommarachachonnan Rd, Talingchan Bangkok 10170. Tél: 02 880 8684



Fax: 02 880 9937  
kanokwan@suic.org

### LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFI  
498 Soi Ramkhamhaeng 39  
(Thep leela I) Kwang  
Wangthonglang, Khet  
Wangthonglang, Bangkok  
10310.

Tél: 02 934 8008

Fax: 02 934 6670

administration@lfi.ac.th  
www.lfi.ac.th

### ÉPICERIE FINE

#### MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee. Quintessence 1: Sukhumvit 23 Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)  
Tél: 02 662 35 77,  
02 662 35 78  
quintessence@mega-selection.com  
www.mega-selection.com

### FABRICANTS DE VÊTEMENTS

#### LAMPHAI FABRICATION CO.,LTD

Notre société Lamphai Fabrication Co, Ltd conçoit vos propres modèles de vêtements - homme, femme, enfant - sur simples fichiers techniques transmis. Nous sommes spécialisés dans les articles tee-shirts, tops, débardeurs, swea-tshirts, polos (dans les meilleurs choix de tissus) notamment et pouvons fabriquer également les articles - jupe, robe, pantalon, veste, manteau. Nous proposons aussi nos services dans la sérigraphie, broderie, fabrication de vos étiquettes et cartonnets de marque pour un rendu parfait et votre totale satisfaction. Nous nous occupons également du transport en envoi aérien et maritime et fournissons le certificat d'origine pour les douanes. Nous restons à votre

disposition pour toutes informations complémentaires. 8/23 Soi Sukhumvit 101/1, Prakanong Bangkok 10250. Tél: 089 045 6110 Directrice: Lamphai Thasao Responsable commercial: Philippe Besson lamphai.co.ltd@hotmail.fr www.tarestyles.com/lamphai

### HÔPITAUX

#### BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone. Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th 9/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 686 2700 Fax: 02 632 0579

#### BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. Tél: 02 667 2401 Fax: 02 667 2222 corpkorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

#### SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 8000 Fax: 02 391 1290 www.samitivejhospitals.com

### HÔTELS

#### CHÂTEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Skytrain: Ploenchit Station (200m.). Tél: 02 651 4400 Fax: 02 651 4321 hotel@chateaubkk.com www.accorhotels.com

#### PULLMAN BANGKOK KING POWER

Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir. 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999 Fax: 02 680 9998 hotel@pullmanbangkokkingpower.com

www.pullmanbangkokkingpower.com

#### SOFITEL SILOM BANGKOK

Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club V9. Restaurants méditerranéen, français, chinois... 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 238 1991 Fax: 02 238 1999 H3616-sl@accor-hotels.com

### HÔTELS-CLUBS

#### CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 253 0108 Fax: 02 253 9778 www.clubmed.co.th

### INSTITUTS DE RECHERCHE

#### IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à : - Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd. - Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road. - Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan. - Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).

- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.

- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books. Renseignements : 02 627 2180 www.irasec.com

### KARTING

#### EASY KART

Karts adultes et enfants, séminaires. Piste Indoor. Bangkok RCA Plaza. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net www.easykart.net

### LIBRAIRIES FRANCOPHONES

#### CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française. Alliance Française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120. Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

#### LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400. Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299 Fax: 02 255 4222 librairiedusiam@cgsiam.com

### LIVRAISON À DOMICILE

### FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 4663 Fax: 02 663 4680 www.foodbyphonebkk.com

### DUILIO'S HOME DELIVERY

Duilio's à Sukhumvit 49 17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit Rd) Réservations/Livraison Tél: 02 258 7930 Fax: 02 662 6498 Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok. Tél: 02 238 0070 Fax: 02 267 1823 duilio@duilios.com www.duilios.com

### LOCATION DE VOITURES

#### ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque Shangri-la Hotel 506 Chao Phraya Tower 89 Soi Wat Suan Phu Bangkok 10500. Tél: 02 630 7252

## AEC Apartment 3

Calme, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m<sup>2</sup> à 70m<sup>2</sup>. A 5 min du Central Rama 3. Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine. Salle de bains, baignoire. Baies vitrées. Très clair. Satellite. Gardiennage 24h/24. Parking voiture.

**Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts**

*A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15*

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120  
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37



Fax: 02 630 7255  
peugeot@asiajet.net

### CITROËN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT Asia C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500. Contactez: Citroën TT Tél: 02 266 70 64 Mob: 089 77 99 507 Fax: 02 266 70 65 citroentt@gefci.com

### RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Salina SEMA Tél: 089 936 7858 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

### MAISON D'HÔTES

### PRASERT

Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site: www.pukhai.com 32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Ayutthaya 13120. Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais) prasertprasri@yahoo.com

### OPHTAMOLOGUES

### LASER VISION

Professional Lasik Center 49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900. Tél: 02 939 5494 Fax: 02 939 5495 info@laservision.co.th www.laservision.co.th

### PAPÈTERIES

#### DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française). Tél/Fax: 02 285 0994 chapterledition@yahoo.fr www.davideobangkok.com

### PAROISSES

#### PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Road, Bangkok 10500. Tél: 02 234 1714 Fax: 02 237 1338 Contact: Père Jean DANTONEL mepbangkok@yahoo.com Messe du dimanche à 10h30.

### PISCINES

#### PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd. 48/155 Moo 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240. Tél: 02 988 9333

### PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

#### FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte. Contactez Pierre. Tél: 02 234 9993 / 089 897 52 82

#### GLEN BAR

Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

### TOKYO JOE'S BAR & RESTAURANT

Offre le meilleur de la musique live à Bangkok. Avec une préférence pour le blues, le menu musical propose avec

plus de 9 groupes par semaine également du Jazz, de la Soul et du Rock. Le restaurant diversifie ses suggestions avec un grand nombre de choix de mets thaïs, japonais et internationaux. Ouvert à partir de 17h, musique live à 21h tous les jours. 25/9 Sukhumvit Soi 26 En face de l'Hotel Tara. Tél: 02 259 62 68 info@tokyojoesbkk.com www.tokyojoesbkk.com

#### V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 238 1991

#### WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999

hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

### RESTAURANTS

#### AMANTEE

Pour déjeuner, Amantee-Le café vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. 131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210. Tél: 02 982 8694-5 www.amantee.com

#### CUISINE UNPLUGGED

Ouvert le soir de 18h à minuit. 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999 Fax: 02 680 9998 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

### RESTAURANTS ESPAGNOLS

#### TAPAS CAFE

Le premier bar-tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de Barcelone. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit). 1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110.

Tél: 02 651 2947 Fax: 02 651 2944 www.tapasiarestaurants.com info@tapasiarestaurants.com

### RESTAURANTS FRANÇAIS

#### AUX SAVEURS

Ouverture d'un nouveau restaurant français à Thonglor. Au menu, des spécialités méditerranéennes: Soupe au Pistou, Carpaccio, Paëlla, Couscous, Coq au vin... 138/1 Soi Thonglor Soi 11 (Sukhumvit 55), Bangkok 10110. Tél: 02 381 2882

#### CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française. 29 South Sathorn Rd, Bangkok 10120. Tél: 02 679 2056

#### CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Directeur : Serge Brutin 18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok. Tél: 02 653 3990-1 ligne directe: 02 251 2895 Nouveau restaurant à Thonglor. Directeur David Perrot 88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building). Tél: 02 726 93 98-9 Parking gratuit. info@crepes.co.th www.crepes.co.th

#### DÉJÀ VU

Saveurs méditerranéennes et asiatiques se rencontrent au restaurant Déjà Vu pour un résultat "jamais vu". Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999 Fax: 02 680 9998 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

#### FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte.

Contactez Pierre. Tél: 02 234 9993/089 8975282

#### LE BEAULIEU

Ouvert tous les jours. Chef: Hervé Frérard. Cuisine d'exception. Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok. Tél: 02 204 2004 Mob: 081 584 0650

#### LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 234 9109 lebouchon@anet.net.th

#### LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Situé à l'hôtel Sofitel. Tél: 02 238 19 91 Fax: 02 238 19 99 H3616-sl@accor-hotels.com

#### PAPARAZZI

Chef français. Spécialités régionales. Charcuterie maison. Formule déjeuner 390B net (choucroute, foie gras, cassoulet...) 29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Situé à l'hôtel Château de Bangkok. Skytrain : Ploenchit Station (200m.). Tél: 02 651 4400 Fax: 02 651 4321 chateau1@loxinfo.co.th www.accorhotels-asia.com

#### PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. 20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 259 4577-8 www.philipperestaurant.com

#### VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable... 2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170. Situé à l'université Silpakorn. Tél: 02 880 9684-86 Fax: 02 880 9688 suic@suic.org



## RESTAURANTS ITALIENS

### BECCOFINO

Avis aux fins gourmets! Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicieuse et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli. Devenez un cordon bleu grâce aux cours de cuisine dispensés par le chef...  
146 Sukhumvit 55 (soi Thonglor 4)  
Wattana Bangkok 10110.  
Tél: 02 392 1881-2  
info@beccofino.co.th

### DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours. Duilio's à Sukhumvit 49 House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.  
Tél: 02 258 7930  
Fax: 02 662 6498  
Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.  
Tél: 02 238 0070  
Fax: 02 267 1823  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

### LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit. Ouvert midi et soir 12h-24h.  
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 6351  
cenzo@truemail.co.th  
www.lidobangkok.com

## SERVICES

### PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thaland) Ltd.  
234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.  
Call Centre: 02 800 9011  
Tél: 02 741 8800  
Fax: 02 741 8062  
customer@pcs.co.th

## SERVICE APPARTEMENT

### AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.  
Tél: 02 674 1816

### CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Skytrain: Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
hotel@chateaubkk.com  
www.accorhotels.com

## TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

### THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.  
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.  
Tél: 02 233 1654.  
Fax: 02 267 6040  
Mob: 081 482 9974  
tempack@yahoo.com  
tempack@hotmail.com  
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

## TRAITEURS

### FOLIES

Service commercial : 138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.  
Tél: 02 818 2700  
Fax: 02 818 2699  
sales@folies.net  
Point de vente Nanglinchee: 309/3 Nanglichée Rd.  
Tél: 02 286 9786

## TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

### AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter

pour de plus amples informations.  
AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 662 7880  
Fax: 02 662 7881  
www.agsfourwinds.com  
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

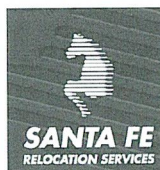
## ASIAN TIGERS TRANSPO INTL

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110. Contactez M. David De Vos: Mob: 081 917 4346  
Tél: 02 687 7894 (Direct line)  
Fax: 02 687 7999  
d.devos@asiantigers-thailand.com  
www.asiantigers-thailand.com

## JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international. Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: Christophe Wilkins: chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955  
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok 10240.  
Tél: 02 379 4646.  
Fax: 02 379 5050  
www.jvkmovers.com

## SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)



Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels.  
• Déménagements internationaux, domestiques et locaux  
• Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballeage, garde-meubles et assurance

• La plus haute certification en Thaïlande: FIDI, FAIM, ISO 14001  
Adresse: 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110  
Tél: +66 2 742 9890  
Fax: +66 2 741 4089  
santafe@santafe.co.th  
www.santafereelo.com  
Service francophone: Sam Belmiloud  
Mob: +66 89 200 7532

## VIDÉO-CLUBS

### DAVIDEO

Magasin français  
- Jeux français (Nathan, Villac)  
- Livres français (Enfants, Adultes)  
- Dvd en français  
- Cadeaux pour naissance  
- Souvenir français  
daveidobangkok@yahoo.com  
www.daveidobangkok.com  
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.  
21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120.  
Tél/Fax: 02 285 0994

# Bang Saphan

## HÔTELS / RESORTS

### CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).  
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140.  
Tél: 032 817 121  
info@coral-hotel.com  
www.coral-hotel.com

# Chiang Mai

## AGENCES DE VOYAGES

### ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)

Spécialistes du voyage Aventure dans le Nord de la Thaïlande!  
Nos camps de vacances et bases d'activités sportives:

Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année.  
Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Site internet: www.ActiveThailand.com  
Adresse: 420/3 Changklan road, ChiangmaiLand, Chiangmai  
Tél. 0-5220-4664, 0-5320-4665,  
Fax (intl) +66 5327-9505

## ANTIQUITES

### KALAE CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.  
Tél: 081 530 9290

## CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE

### SUNBELT ASIA CHIANGMAI

- Commerces à remettre ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande  
- Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du nord de la Thaïlande, du terrain aux appartements en passant par les maisons individuelles.  
- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïs vous assistent pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriétés, permis de travail, actes notariés, etc.  
- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).  
Tél. 053 277 707  
Fax. 053 283 873  
info@sunbelt-chiangmai.com  
www.sunbelt-chiangmai.com  
- Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles, au 0870783435



**KIRA FINANCE**

Contactez le spécialiste de la gestion de patrimoine des expatriés sur Chiang Mai et Chiang Rai. Présent et disponible sur votre secteur pour vous accompagner en couverture santé, prévoyance, retraite ou transmission.  
Mob: 08 97 01 03 15  
francisbouthinon@hotmail.com  
www.kirafinance.com

**CONSULAT HONORAIRE****AGENT CONSULAIRE**

M.Thomas BAUDE  
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.  
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.  
Tél: 053 281 466, 053 275 277  
Fax: 053 821 039  
tombaude@oxinfo.co.th

**GUEST-HOUSES****MI CASA GUEST HOUSE**

Cette charmante maison à la décoration originale, entièrement rénovée en 2007, est située au cœur de la ville, dans un soi tranquille, à proximité des différentes attractions : night bazaar, magasins d'artisanats et d'antiquités, restaurants etc... Elle comprend 17 chambres (simples, doubles et familiales dans des styles différents). Toutes les chambres possèdent l'air conditionné. Accès Internet gratuit  
Prix des chambres : de 300 à 1000 bahts  
2/2 soi 4, Thapae Road, Changklan, A. Muang, Chiang Mai 50100  
Tél: 053209127  
Fax: 053209128  
booking@siammica.com  
www.siammicasa.com

**TOP NORTH GUEST-HOUSE**

Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.  
15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.  
Tél: 053 278 900, 053 278 684  
Fax: 053 278 485  
topnorth@hotmail.com  
Pour réserver à Bangkok  
Tél: 02 653 1921, 02 653 3847  
www.topnorthgroup.com

**HOTELS****BANTHAI VILLAGE**

Mini hôtel de luxe situé en plein cœur de la ville, le BanThai Village, entre tradition et modernité, offre 23 chambres au décor Lanna Thai chic, avec toutes les commodités, climatisation, TV câblée, DVD, Internet, ..., une piscine avec jacuzzi entourée d'un jardin tropical, un restaurant de cuisine thaïe et européenne et un bar pour vos cocktails préférés.  
19 Thapae soi 3, Thapae Road, Changklan, Chiang Mai 50100  
Tél: 053 252 789, Fax: 053 252788  
info@banthaiavillage.com  
www.banthaiavillage.com

**PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE**

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.  
Tél: 053-252025-28  
Fax: 053-251 144  
au pied du Doi Suthep :

**FLORA HOUSE**

Hôtel & Resort  
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.  
Tél: 053 215 555. ext (o)  
Portable (anglais)  
Mr. Decha: 089 633 4477  
www.princehotel-cm.com  
www.flora-house.com

**TOP NORTH HOTEL**

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.  
41 Moon Muang Rd, Chiangmai.  
Tél: 053 279 623-5  
Fax: 053 279 626  
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921  
topnorth@hotmail.com  
www.topnorthgroup.com

**LIBRAIRIES****BACK STREET**

Grand choix et bonne sélection de livres en français dans cette librairie de livres en

toutes langues, romans, classiques, guides.

Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd  
siambooks@hotmail.com  
Tél : 053874143

**BARFLY**

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.  
Ouvert l'après-midi et le soir  
59/6 Loi Kroh Road 50100 Chiang Mai,  
Tél: Christian 089 632 7806  
Mon: 089 432 7578

**LOCATION DE FILMS ET MUSIQUE****DVD FILM AND MUSIC**

Pour les cinéphiles  
Un grand choix de films de qualité (format DVD), dans toutes les langues, tous les genres. Renouvellement quotidien, 10 000 films de tous les pays, nombreux films français.  
Promotion de l'été  
Coupon VIP 4000 bahts  
Soit le film à 16 bahts  
150 bahts au lieu de 300 bahts pour la carte de membre + 2 locations offertes  
Demandez le catalogue, les films y sont répertoriés par genres, pays et acteurs.  
En face de l'hôtel Phing Phayom (en allant en direction de l'université de Chiang Mai tournez à gauche pour prendre la route qui mène au raccourci pour aller à Central Airport par la base militaire, le magasin se trouve à l'angle).  
Ouvert tous les jours de 9h à 22h  
DVD FILM AND MUSIC  
289 Suthep Road Tambon Suthep Muang Chiang Mai 50200  
Tél/ fax: 053 808 084

**MAISON D'HOTE****CHEZ SAKU, HOME STAY**

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers.  
5 chambres doubles de 1700 à 2800 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais.  
Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus

avec chauffeur. Voiture pour location ou tours privés avec chauffeur.

Sur réservation uniquement.  
Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiang Mai 50140  
Tel & Fax : 053 421 134, portable : 085 1287748, 0895610080  
www.chezsaku.com

**PISCINES****PISCINE DESJOYAUX**

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.  
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiangmai 50100.  
Tél: 053-283901-2.  
Fax: 053-202 859.  
desjoyaux\_cmi@hotmail.com

**RANDONNÉES À VÉLO****NORTHERN-TRAILS.COM**

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.  
www.NorthernTrails.com

**RESTAURANTS****« AUX AMIS DU MONDE »**

Nouveau décor, nouveau menu pour la seule crêperie authentique de Chiang Mai. De nombreux plats viennent s'ajouter au grand choix de crêpes salées et sucrées, faisant de ce bistrot sympathique et ouvert tard une des meilleures adresses « petit prix » de Chiang Mai et le rendez-vous des habitués.  
Ouvert tous les jours de 16h à .... Très tard  
19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing, Chiang Mai 50200,  
Tel : 08 570910 63, email valanna9@gmail.com

**CHEZ MARCO**

Restaurant & bar à tapas. Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï.  
Ouvert tous les jours de 12h à .... très tard. Fermé le dimanche midi.  
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiangmai.  
Tél: 053 207 032

**COTE JARDIN**

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins.  
Ouvert tous les jours de 18h à 23h sauf le dimanche.  
Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1 Ratchamankha Soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.  
Réservations: 086 273 8675 (fr), 081 088 9418 (thaï).

**EDEN RESTAURANT**

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais.  
Ouvert de 10h à 22h30 tous les jours  
Eden restaurant, Moon Muang road soi 5  
Tel 087 905 3088 (Stephan), 087 981 8523 (La)

**OUH LA LA !**

Restaurant français. Cuisine traditionnelle. Produits faits maison (pain, charcuterie, desserts ...). Carte variée et complète (potages, charcuterie, salades, viandes, volailles, poissons ainsi que de nombreux desserts - mousse au chocolat, profiteroles ...). Carte des vins intéressante. Le tout servi dans un décor sympathique avec un service à la française. Ouvert de 11h à 15h et de 18h à 22h. Fermé le dimanche.  
166/12 Changklan Rd, Chiang Mai 50000 (en face du Shangri-La)  
Tel portable : 087 8320794

**RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO**

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français.  
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai.  
Mob: 089 431 4398, 053 207020



## SANTÉ BIEN ÊTRE

STAGES, FORMATION  
SENSIP TRAININGS

Ancient Siamese Bodywork@  
Nuad Boran Thérapeutique  
Formations modulaires  
qualifiantes de praticien en  
Nuad Boran Thai.  
En France, Suisse, Allemagne  
et à Chiang Mai.  
Infos:  
sensiptraining@yahoo.com  
www.nuadboran thai.com/

SERVICE  
FRANCO-THAIUMA SERVICES  
FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en  
Thaïlande  
Recherche de logement (sur  
Phuket et Chiang Mai),  
traduction (français, anglais,  
thaï), accompagnement dans  
vos démarches  
administratives, négociations,  
conseils, recherche de  
personnel, entretien de  
maisons et d appartements,  
location de bateaux

Cours de français  
uma\_services@yahoo.fr  
Nan 0805203682,  
Stephane 0840522980

## SPA

## LAVENDER SPA

se situe à l'intérieur du « TOP  
NORTH GUESTHOUSE »  
Piscine, 2 saunas (un suédois  
classique, et un sauna vapeur  
aux herbes aromatiques, très  
prisé)  
(forfait : sauna+ piscine, durée  
illimitée 250 B).  
Soins de peaux, gommage du  
visage et du corps, masques et  
massages, pour les femmes et  
les hommes...  
Massages traditionnels : Thaï  
massage et Foot massage,  
pratiqués par des masseuses  
diplômées. (180 B et 200 B)  
Massages Suédois aux huiles  
essentielles aromatiques,  
massage aux huiles tièdes,  
Herbal massage, Packages tels  
que l'After Trekking, etc...  
(250 B à 500 B)

Le tout se pratique dans un  
endroit raffiné, avec une  
équipe joyeuse et la « French  
Touch » de Lavande ...  
LAVENDER SPA  
TOP NORTH GUESTHOUSE  
MOON MUANG Rd –  
SOI 2 – CHIANG MAI.  
PHILIPPE : 0822 122 532

Chiang  
Rai

## ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités  
culturelles, bibliothèque,  
service de traduction agréé  
par l'ambassade de France.  
1077 Rajyotha Soi 1,  
Chiangrai 57000.  
Tél: 053 600 810  
chiangrai@alliance-  
français.or.th

CONSEILS  
FINANCIERS  
COURTIERS EN  
ASSURANCE

## KIRA FINANCE

Contactez le spécialiste de la  
gestion de patrimoine des  
expatriés sur Chiang Mai et  
Chiang Rai. Présent et  
disponible sur votre secteur  
pour vous accompagner en  
couverture santé, prévoyance,  
retraite ou transmission.  
Mob: 08 97 01 03 15  
francisbouthinon@hotmail.com  
www.kirafinance.com

## HÔTELS

THE LEGEND  
CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai  
Boutique River Resort & Spa  
situé au bord de la rivière  
Mae Kok, à l'écart de la ville  
mais à quelques minutes en  
voiture du centre, est la base  
idéale pour des excursions  
vers le Triangle d'Or ou les  
tribus voisines.

Le resort comprend 78  
studios et villas  
somp tueusement décorés,  
permettant de profiter de  
l'environnement, avec une vue  
panoramique sur les collines  
et les montagnes, une piscine,  
un spa tropical, et 2  
restaurants offrant spécialités  
italiennes et cuisine thaï  
raffinée.

Un endroit de rêve pour tous  
ceux qui veulent explorer  
cette région si riche en culture  
et traditions, aux confins  
de la Birmanie, du Laos et de  
la Chine, tout en profitant  
d'un maximum de confort.  
124/15 Koh Loy Rd, A. Muang,  
Chiangrai 57000.  
Tél: 053 910 400  
Fax: 053 719 650  
info@thelegendchiangrai.com  
www.thelegend-chiangrai.com

## RESTAURANTS

## AYE'S RESTAURANT

« Khun Aye »  
Spécialités européennes,  
thaïes, cuisine du Nord et  
BBQ. La meilleure carte des  
vins de Chiangrai. Face à  
l'entrée du Night Bazaar.  
Ouvert tous les soirs à partir  
de 19h30, fermeture pendant  
les fêtes de Songkran.  
869/170 Phaholyothin Rd,  
Chiangrai 57000.  
Tél: 053 752 534  
Mob: 081 783 9408

## DA VINCI

« Ristorante Pizzeria »  
La vraie pizza au feu de bois.  
Spécialités du jour, pain et  
pâtes « faits maison ».  
Le restaurant est situé à  
l'intersection en T près de la  
gare routière et du Night  
Bazar.  
Ouvert de 12h à 24h tous les  
jours, fermeture pendant les  
fêtes de Songkran.  
879/4-5 Phaholyothin Rd,  
Chiangrai 57000 .  
Tél: 053 752 535  
Mob : 086 656 3363

TOURS ET  
LOCATION  
DE MOTOS

## FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers  
battus dans le Nord de la  
Thaïlande et au Laos, tours  
4x4 et moto à portée de tous,  
priviliégiant l'authentique et la  
rencontre avec les  
populations. Direction  
française.  
219/2 Ban Huafai Soi 6,  
T.Robwiang, A.Muang,  
Chiangrai 57000.  
Egalement, location de motos  
et de jeeps avec maintenance  
et service de qualité.  
Tél: 053 759 270  
Mob: 081 952 3869  
Fax: 053 759 271  
ST motobike, 527/5-6  
Banphaprakan Rd, Chiangrai  
57000.  
Tél: 053 713 652  
thairando@hotmail.com  
www.thairando.net

## Hua Hin

CONSTRUCTION  
BÂTIMENT

## FINESTRA

**Finestra**  
UPVC WINDOWS AND DOORS

Fenêtres et Portes en PVC  
de Qualité. Rénovation ou  
neuf, maisons ou  
condominium, fenêtres,  
portes et vérandas, simple ou  
double vitrage, moustiquaires  
Présents avec de nombreuses  
références sur Bangkok, Hua  
Hin, Pattaya. Show-room sur  
Hua Hin Soi 91.  
Contactez-nous: Chris (Fr):  
+66(0)89 453 6967.  
finestrathailand@gmail.com  
www.finestra.co.th

CONSULTANTS  
IMMOBILIERSH.E.T.CONSTANT CO.,  
LTD. COMMUNICATION,  
CONSEIL, INVESTISSEMENT

Parce que tous les  
francophones ne sont pas  
forcement bilingues.....  
Bienvenue à tous,  
H.E.T. CONSULTANT CO.  
LTD. est une nouvelle Société  
de Services et avant tout votre  
nouveau Contact  
Francophone à Hua Hin.  
Nous sommes en mesure de  
vous conseiller, vous  
accompagner et sécuriser vos  
transactions et  
investissements.  
Avec dix ans d'expérience en  
Thaïlande dans le milieu  
Immobilier vous apprécierez  
les réponses en français aux  
multiples questions qui se  
présentent lorsque l'on décide  
de venir s'installer dans ce  
merveilleux pays.  
Nos services francophones:  
Vente de Biens  
Achat de Biens  
Location  
Gestion Locative  
Conseil en Investissement  
Aide à la Création de Société  
Sécurisation des Achats  
Législation des Actes de  
Propriété  
Actuellement disponibles,  
Appartements : Vente et  
Location des Villas de Qualités  
sont aussi dans notre  
Sélection. Appeler Thierry au:  
08.15.26.52.52  
www.het.consultant.com  
Partenaire en France:  
nomades.voyages@wanadoo.fr

## HOTELS

## BLUE MOON HOTEL



Chambres à partir de 500  
bahts et suite à partir de 950  
bahts. WIFI internet gratuit.  
Au cœur de la ville à 200  
mètres du marché de nuit et à  
600 mètres de la mer, terrasse  
panoramique avec vue sur la  
ville, la montagne et la mer.  
Grand parking à disposition à  
l'arrière de hôtel  
164 Petchkasem Road Soi 70  
HUA HIN  
Tel : 032 511 913  
Mob: 086 095 11 00  
www.blumoonhotel.net

HUA HIN WHITE SAND  
BOUTIQUE HOTEL

\*\*\* Star Hotel  
Au coeur de la ville en face du  
Sofitel, au fond de la rue  
piétonne entre le restaurant  
français La Paillote et le  
restaurant mexicain California  
Cantina et un spa.  
Piscine, 30 chambres (plus  
suites et «double rooms»),  
Câble TV, Internet WIFI,  
parking.

Nous vous offrons un service  
parfait dans un cadre très  
agréable, serein et calme avec  
des chambres aménagées dans  
un style thaï traditionnel et une  
décoration colorée et soignée.  
Les prix des chambres: basse  
saison: 1500 THB, pleine  
saison 2100 THB.  
174/1 Naresdamri Rd,  
77110 Hua Hin.  
Tél: 032 533 433  
Fax: 032 533 434  
info@huahinwhitesand.com  
www.huahinwhitesand.com

## PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au  
coeur de Hua Hin, le  
Putahracsca vous accueille avec  
son ambiance conviviale et son  
décor associant confort, luxe  
et minimalisme pour un séjour  
qui restera une expérience  
inoubliable.  
22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua  
Hin, Prachuab Kirikhan 77110.  
Tél: 032 531 470  
Booking@putahracsca.com  
info@putahracsca.com  
www.putahracsca.com



**RESTAURANTS**

**LA PAILLOTE**  
SALLE ET TERRASSE  
ROMANTIQUES

**LA PAILLOTE**

Cuisine de tradition où les plats de terroirs côtoient les moules au roquefort, la cigale au curry, les côtes d'agneau dijonnaises et les parfums exceptionnels des plats thaïlandais assaisonnés selon vos désirs.

. Ouvert de 7.30 à 23 h  
Petits déjeuners à 95 bahts++, menus 3 plats au choix à 490 bahts. Dès 19 heures le bar à vins et pastis est ouvert.  
Conversations et dégustations. Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit.

La PAILLOTE est l'ambassade de la cuisine française et le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergues.  
reservation@paillole.net ou 032-521-025  
www.paillole.net  
mob Gaston: 086 095 11 00  
Situé face au Sofitel de Hua Hin

**BELGA**



**MENU 2 PLATS**  
à 120 Bahts  
Chaque jour

Une salade mixte et

Lundi : Moules - frites  
Mardi : Parmentier de canard  
Mercredi: Carbonnade flamande  
Jeudi: Spaghettis bolognaise  
Vendredi: Filet de poisson à l'aïoli  
Samedi: Filet de Porc poivre vert  
Dimanche: Poulet, frites, salade  
Accès facile et grand parking situé à l'arrière du restaurant  
164 Petchkasem Road - soi 70  
HUA HIN  
Réservation : 087 103 10 19

**L'ORCHIDÉE BLEUE**



Cuisine personnelle, traditionnelle et novatrice à la fois. Cuisine du monde, thaïe

et française ou le foie gras maison et la cigale gratinée côtoie le saumon à la scandinave et le crabe bleu à la thaï. Une cuisine acquise au soleil ou les rayons se retrouve dans votre assiette.  
L'Orchidée Bleue est l'ambassade de la cuisine du monde maîtrisée par un chef français de renom Yves.  
Accès facile et parking privé.  
22 Naeb Kaehat Road (entre soi 51 et 53)  
A proximité immédiate de l'hôtel Putharacca HUA HIN  
Réservation : Yves 087 103 10 19 et Gaston 086 095 11 00

**DELIZIE ITALIAN DELICATESSEN**

Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens et français, au coeur de Hua Hin: cafés, charcuteries, pasta, lasagnes, plats préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous.  
1/13 Sa Song Rd, Hua Hin, Prachuabkhirikhan 77110.  
Tél/Fax : 032 530 192  
Mob : 081 430 6243

**Krabi**

**HÔTELS**

**KOH JUM LODGE**

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical.  
Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.  
Contact Jean-Michel: 089 921 1621.  
Tél: 075 618 275  
jean-michel@kohjumlodge.com  
www.kohjumlodge.com

**PISCINE**

**PISCINE DESJOYAUX**

Desjoyaux Krabi  
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.  
Tél: 075 624 533

**Pattaya**

**AGENCES DE VOYAGE**

**INTERNATIONAL SERVICE**

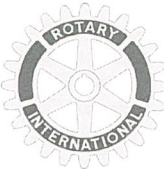
Billets d'avion pour les vols

intérieurs et internationaux.  
Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport.  
Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques.  
Reconfirmation de billets.  
Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français.

Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.  
468/3 Moo 10. Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260.  
Tél: 038 427 817, 038 713 168  
Fax: 038 427 831  
internat@loxinfo.co.th

**ASSOCIATIONS**

**ROTARY CLUB PATTAYA MARINA**



Le seul Rotary francophone d'Asie. Soirées de gala avec vente aux enchères au profit d'associations comme Heart 2000 (Dr Philippe Seur) au profit des malades du sida, ou encore pour la rénovation d'écoles en difficulté. Réunion tous les vendredis à 19h à l'Amari Hotel, Garden Wing (au tout début de la Beach Road). Bienvenue à tous. Frais de participation au repas gastronomique: 500 bahts  
Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya  
www.rcpm.fr  
Contact: service\_web@rcpm.fr  
Mob: 08-98-86-54-45 (Benoît)

**APPARTEMENTS À LOUER**

**DAO HOLIDAYS**

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épiceries, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-cafés, location de motos, de voitures...)  
Connexion Internet par Wifi (abonnement payant).  
Tarifs spéciaux longue durée.  
Dao Holidays. View Talay

Residence 1 (A&B).  
Pattaya-Jomtien.  
Contact: 089 932 0701  
info@daoholidays.com  
www.daoholidays.com

**SWISS SABAI LAKE RESORT**

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya.  
14 appartements différents (allant de 30 à 150 m2) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes) au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois.  
Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker.  
A 4 km de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).  
Tél/Fax: 038 249 947  
Mob: 086 151 1605  
niki@loxinfo.co.th  
www.swiss-sabai.ch

**BIBLIOTHÈQUES**

**MÉDIATHÈQUE FRANÇAISE**

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5500 Livres et 3000 DVD (français). Ouvert Lundi, mercredi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00.  
Samedi de 10h à 13h.  
Espace Francophone: 280/3 Beach Rd, South Pattaya (au bout de la Walking Street).  
Tél: 038 710 800/087 135 9051  
www.mediatheque-pattaya.com.  
mediathequefrancaise@gmail.com

**BOULANGERIES**

**LA BAGUETTE**

(jouxant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.  
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Rd, Pattaya Chonburi 20150.  
Tél: 038 421 707  
Fax: 038 425 663

**LA BOULANGE**

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la

pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré...  
La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.  
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)  
Tel.: 038-414-914  
Fax: 038-414-913  
Mob: (Alain) 087 053 5539 (français)  
Mob: (Bume) 081 348 5779 (thaï-anglais)  
info@la-boulange.com  
www.la-boulange.com

**CONDO À ACHETER**

**WIWAT RESIDENCE**

Du studio au 3 chambres, de tout nouveaux luxueux condos en plein Coeur de Pattaya.  
Adresse: La fontaine Bldg. 280/3 South Beach Road Pattaya 20150.Chonburi.  
Tél: 038 710 916  
Fax: 038 710 915  
Mob: 081 862 8087  
agservicepattaya@gmail.com / wiwat@mapao.com  
www.wiwatresidence.com

**CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE**

**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Espace Francophone. La Fontaine Building, Walking street 280/3 South Beach Rd, Pattaya 20260.  
Tél: 038 710 9160  
Fax: 038 710 915

**GUEST-HOUSES & BARS**

**LE TRAFALGAR**

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale.  
Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le détour!).  
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.  
Tél: 038 720 290  
trafalgar.pattaya@yahoo.fr



**HÔTELS****LE VIMAN RESORT**

Créée en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach, découvrez ce charmant 'hôtel-club' dans un cadre tout à fait exceptionnel: jardin tropical, cascades d'eau dévalant sur un grand jacuzzi, magnifique piscine, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc... 8 logements d'environ 40 m<sup>2</sup> avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort. Location: journée, semaine ou mois. 423/4 M00 10, Thappraya Rd, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya Tél.: 080 090 29 32/ 087 073 13 12 [www.locationthailande.com](http://www.locationthailande.com)

**HÔTELS / RESTAURANTS****F&B BAR-HOTEL RESTAURANT**

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m<sup>2</sup>, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation. 75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya. Tél.: 038 427 142 Fax: 038 427 143 Mob.: 087 134 4577 [fbhotel@csloxinfo.com](mailto:fbhotel@csloxinfo.com)

**PASADENA LODGE**

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, Wifi, etc... 33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150 Tél.: 038 489 152 Fax: 038 489 151 [pasadenalodge@yahoo.com](mailto:pasadenalodge@yahoo.com) [www.hotelpasadenalodge.com](http://www.hotelpasadenalodge.com)

**RIVIERA BEACH HOTEL**

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la

réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux. Le p'tit plus: sorties en mer, pêche au gros, de jour comme de nuit. 183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya. Tél.: 038 429 623 Fax: 038 710 950 [riviera.beach@yahoo.fr](mailto:riviera.beach@yahoo.fr) [www.rivierabeach.o-n.fr](http://www.rivierabeach.o-n.fr)

**WOODLANDS HOTEL & RESORT**

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du Rond-point des Dauphins. 164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150. Tél.: 038 421 707 Fax: 038 425 663 [admin@woodland-resort.com](mailto:admin@woodland-resort.com) [www.woodland-resort.com](http://www.woodland-resort.com)

**LOCATION DE MOTO SCOOTERS****TONYPAT**

Le premier loueur francophone de motos avec assurances: phoro-bo (assurance obligatoire) et tierce collision. Garanties: 100 000 bahts en cas de blessures d'une tierce personne, 200 000 bahts pour les dégâts occasionnés sur un autre véhicule et 100 000 bahts de caution en cas d'arrestation suite à un accident. Livraison gratuite dans tout Pattaya à partir d'une semaine de location. 327/225-6, Bongkot soi 3 20150 Pattaya Tél.: 038 410 598 Mob: 085 288 67 19 Réservez aussi via le site Internet: [www.motorbike-for-rent.com](http://www.motorbike-for-rent.com)

**ORPHELINATS****AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE**

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire.



Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel. Tél.: 038-423-468; 038-416-426 Fax: 038-416-425; 038-716-204 [info@thepattayaorphanage.org](mailto:info@thepattayaorphanage.org) [www.thepattayaorphanage.org](http://www.thepattayaorphanage.org)

**RESTAURANTS****BARTIME'S**

(Lounge, Bar et Restaurant) Situé sous le Polo A-Go-Go, sur Walking Street. De jour comme de nuit, un cadre, un décor et des ambiances uniques à Pattaya. Cuisine française, internationale et thaïlandaise. Cocktails, vin, Irish coffee (spécialité maison), jus de fruits. Billard. Deux terrasses: l'une donnant directement sur la mer et l'autre sur la rue piétonne.

Allez-y, ça vous changera. Ouvert de midi à 5 h du matin. Direction française. 190 Walking Street, Moo 10, Pattaya 20150 Mobile: 08-68-27-55-98 (français) [www.bartimes-pattaya.com](http://www.bartimes-pattaya.com)

**LA NOTTE**

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin. 220/2-4 Walking Street, South Pattaya. Tél.: 038 429 792

# Koh Phangan

**AGENCES DE VOYAGES & INFORMATIONS****PHANGAN-GUIDE.COM**

Phangan-guide.com est le premier véritable guide de voyage francophone entièrement dédié à cette île. Notre site comprend aussi la réservation en ligne ainsi que le seul forum de discussions en français lié exclusivement à l'île.

Notre agence, qui est située à Thong Sala, est spécialisée sur cette destination et vous offrira en outre : ses conseils avisés sur l'ensemble des hébergements existants que nous avons visités et avec lesquels, pour la plupart, nous entretenons des relations étroites.

Notre agence sera très prochainement un réceptif pour des agences de voyages francophones et offrira ses propres tours, plutôt basés sur l'Eco-Tourisme et qui seront réalisés avec des partenaires de qualité.

Si vous souhaitez que nous devenions un de vos partenaires, contactez nous. 131/101 Moo 1, Thong Sala - 84280 Koh Pha Ngan. Tél./Fax: 077 377 828. Mob: 089 475 1492. [contact@phangan-guide.com](mailto:contact@phangan-guide.com) [www.phangan-guide.com](http://www.phangan-guide.com)

**ANTIQUITÉ / DÉCORATION****MELI-MELO**

Objets uniques faits main ou façonnés par le temps. En provenance de toute l'Asie. Mobilier, articles de décoration, accessoires, souvenirs, etc. Différentes matières: Bambou, céramique, tek.

Ouvert du Lundi au Samedi, de 10 H 00 à 13 H00 et de 15 H 00 à 20 H 00. En contrebas de la route principale qui traverse Bantai, juste avant la clinique dentaire du Docteur Taeng. Contactez Dominique au 087 277 5738. Tél.: 07 737-7145 [melimeloshop@yahoo.fr](mailto:melimeloshop@yahoo.fr)

**GRAPHIC - ART - DESIGN****L'ATELIER BE INSPIRED**

Vous invite à découvrir ses créations. Né en 2007 d'un goût pour l'art et le design, L'ATELIER propose une diversité graphique autour de peintures à l'huile, acrylique et aquarelle.

Chaque toile est unique et issue de pures créations. Découvrez également nos dessins au fusain et notre humour à travers nos personnages de bande dessinée. Nous proposons également un service personnalisé de conseils en décoration d'intérieur et nous sommes en mesure de répondre à vos besoin en infographie.

N'hésitez pas à faire appel à nous en matière de logos, cartes de visite, flyers et dessins industriels pour vos projets. Nous proposons enfin des cours de dessin et /ou peinture adaptés à vos envies. Nous vous invitons à découvrir notre univers sur notre site Internet [www.atelierbeinspired.fr](http://www.atelierbeinspired.fr) [atelier-beinspired@hotmail.com](mailto:atelier-beinspired@hotmail.com) Contact: 083 692 3826 / 083 691 3018

# Phuket

**AGENCES DE VOYAGES****PHAWADEE THAI TRAVEL**

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket. [www.thai-travel.com](http://www.thai-travel.com)

**PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE**

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la



baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Contactez nous au : 076 355 955 - 9 Fax : 076 355 952 www.phuket-adventures.com info@phuket-adventures.com

## PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements. Contactez nous au : 076 261 195 Fax : 076 261 197 www.phuket-receptif.com info@phuket-receptif.com

## AGENCES IMMOBILIÈRES

### PHUKET AVOCAT IMMOBILIER

Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour sécuriser l'acquisition de vos biens. Tél/Fax : 076 381 482 Mob : 087 383 5453 damien@phuket-avocat-immobilier.com www.phuket-avocat-immobilier.com 137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

### ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000. Tél/Fax : 076 222 988 phuket@alliance-francaise.or.th

## AVOCATS

### P.A.I.

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par des cabinets d'avocats français ou

thaïlandais selon la situation. Nous couvrons de nombreux domaines juridiques. frederic@phuket-avocat-immobilier.com Tél/Fax : 076 381 482 Mob : 081 138 1935 137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

## BARS & RESTAURANTS

### CAFÉ 101

Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150. Mob : 087 995 0916 info@cafe101.co.th www.cafe101.co.th

## BOULANGERIES

### LA BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits. Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 17h30. Fermé le dimanche et le lundi. 26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong). Tél/Fax : 076 381 461 labastogne.bakery@yahoo.com

## CLUB DE PLONGÉES

### ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m<sup>2</sup> complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs «plans». 5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande. www.all4diving.com

### SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5\* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs

expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2\*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud. 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130. Tél : 076 280 644 & 081 979 49 11 info@seafarer-divers.com www.seafarer-divers.com

### SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai, Patong Beach, Phuket. Tél : 076 341 595 www.seaworld-phuket.com

## CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

### PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français! 64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000. Tél : 076 263 475, 076 264 476 Fax : 076 374 563 phuketvisa@hotmail.com www.visasiam.com

### SYNERGIES & CO., PHUKET LTD

39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T. Koh Kaew, A. Muang Phuket 83000 Tél/Fax : 076 273 511 Mob : 081 893 3212 Contact : Luïen Rodriguez Scphuket@yahoo.com L.rodriguez@trocadelo.com www.trocadelo.com

## CONSULAT HONORAIRE

### CONSULAT HONORAIRE DE FRANCE PHUKET

M. Lucien Rodriguez Agence Consulaire de France à Phuket, P.O Box 4, Koh Keaw Post Office, T. Koh Keaw-A. Muang, Phuket 83002 Ouverture au public : le Mardi et le Vendredi : 8h30-12h00 Tel : 089-866-2480 Fax : 076-273-511 Urgence : 081-893-3212 Email : genceconsulairephuket@yahoo.com

## CROISIÈRES PLONGÉES

### MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Îles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site Web : www.mermaid-liveboards.com. Dates, prix et réservations en ligne. Hot line en Français: 081 893 6677 5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket. info@mermaid-liveboards.com

## ÉCOLES INTERNATIONALES

### BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000. Tél : 076 238 711-20 #1113 Fax : 076 238 750 info@bcis.ac.th www.bcis.ac.th

## GRAPHIC DESIGN

### STUDIO SO WHAT LTD.

Situé au sud de Phuket, Studio So What réalise tous travaux d'édition: cartes de visite, brochures; flyers, catalogues, posters;stand up, magazines; livres d'art, annonces publicitaires. On y parle français Contact : Caroline 08.69.50.49.61 studiosowhat@yahoo.com 91 Moo 7 Wiset Road, Soi Sammakee 2, Soi Ali, T. Rawai, Phuket 83130

## HÔTELS RÉSIDENCES

### ALL SEASONS NAIHARN PHUKET

Situé au sud de Phuket, All Seasons Naiharn est l'endroit idéal pour des vacances en famille, à deux pas de magnifiques plages de sable blanc. Des activités pour petits et grands avec deux piscines, un club de sport, un club enfant, un salon de beauté, un spa... 14/53 Moo.1, Naiharn Beach, Muang, Phuket 83000. Tél : 076 289 327 info@allseasons-naiharn-phuket.com www.allseasons-asia.com

### BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant l'hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket 83130

### BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants "Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique... Koh Lone, Phuket 83130. Tél : 076 223 095 Fax : 076 223 096 booking@baanmai.com www.baanmai.com

### CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach 83100 Phuket. Tél : 076 330 456 à 459 Fax : 076 330 461



**MOM TRI'S BOATHOUSE**

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100.  
Tél : 076 330 015  
Fax : 076 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

**MOM TRI'S VILLA ROYALE**

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants. Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél : 076 333 568  
Fax : 076 333 001  
info@villaroyalephuket.com

**L'ORCHIDÉE**

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m<sup>2</sup>, ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite. 13/2, Soi Prabaramée 4, Prabaramée Rd, Patong Beach.  
Tél : 076 290 404-5  
www.endless-villas.com

**ROYAL PHAWADEE VILLAGE**

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre. Sawadeerak Rd, Patong Beach Phuket.  
Réservation Tél: 076 344 622  
www.royal-phawadee-village.com

**SWISS PALM BEACH**

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. 2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.  
Tél : 076 342 099,  
076 342 381  
Fax : 076 342 098

info@swisspalmbeach.com  
www.swisspalmbeach.com

**VILLA SALVATORE**

Gastronomie Italienne 19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3 T.Wichit, A. Muang, Phuket 83000.  
Réservation:  
Tél : 076 264 031  
Fax : 076 264 034  
Mob: 081 958 33 41  
villasalvatore@yahoo.com

**LOCATION DE VOITURES****PS RENTAL**

Assurance tous risques, service de qualité, disponible 24h/24. 9/127 Chaofa Thane Village, Moo 5, Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalong, Amphur Muang, Phuket 83000.  
Tél/Fax: 076 281 018  
Mob: 081 893 0278

**PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd 79/43 M.4, T. Wichit Muang Phuket 83000.  
Tél : 076 209 145  
Fax : 076 209 146  
desjoyauxphuket@yahoo.com  
www.desjoyauxasia.com

**PROMOTEURS IMMOBILIERS****VILLAGUNA RESIDENCE & SPA**

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...) Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkasattri Rd. Kohkaew Muang Phuket 83000.  
Tél : 076 273 464  
Fax : 076 273 464  
Mob : 087 818 2098  
www.asiavillaguna.com  
patrick@asiavillaguna.com

**RESTAURANTS****BLEU BLANC GRILL À RAWAI**

Le nouveau Lounge Bar - Restaurant à la mode à Phuket. Piano bar & Cave à vins. Une

atmosphère chaleureuse. La propriétaire Lyonnaise Valérie est aux fourneaux pour vous faire profiter des spécialités européennes inédites. Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.  
Tél : 089 594 7195  
bleublancgrill@aol.com

**MAE NAAM RESTAURANT**

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Yvon Blandin, 1 étoile au Michelin, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche  
Tél : 076 345 042  
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket  
www.mae-naam.com

**LA BOUCHERIE**

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Yvon et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs. 3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket.  
Tél: 076 344 581.  
www.laboucherie-asia.com

**LA TAVERNA**

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. 23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza, Thepkasattri Rd, Phuket.  
Tél: 06 596 9824  
Fax: 07 627 3419  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

**LE CELTIQUE**

Restaurant bar cocktails Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour

vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour. 80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakée 4, T. Rawai Muang Phuket 83130.  
Tél: 076 613 098  
Mob: 089 588 9517  
celtiquethai@hotmail.com

**L'ORFÉO**

Répertorié comme l'un des meilleurs restaurants de Phuket par l'incontournable Tattler guide de Phuket en 2007, l'Orféo est une adresse montante de l'île. Venez découvrir une cuisine délicate et variée dans un cadre chaleureux. Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan Nai Harn Beach, Phuket 83130.  
Tél : 076 288 935.  
www.lorfeorestaurant.com  
lorfeoresto@aim.com

**BARS RESTAURANT****ABSOLUTE CEYLON PUB**

A Jungceylon au coeur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi. Jungceylon, Patong, Phuket 83150  
Tél: 08 1396 5775  
www.absolutepatong.com

**MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL**

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïland: ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006. Kata Beach, Phuket 83100  
Tél : 076 330 015  
Fax : 076 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

**MOM TRI'S KITCHEN**

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.

Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél : 076 333 568  
Fax : 076 333 001  
info@villaroyalephuket.com  
www.villaroyalephuket.com

**NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT**

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.  
Tél : 076 224 287, 076 214 037  
www.naturalrestaurantphuket.com

**MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA**

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Somboon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis. Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew Muang Phuket 83200  
Tél : 076 360 855  
regatta@boathousephuket.com  
www.momtriphuket.com

**Samui****CONSULAT HONORAIRE****CONSUL HONORAIRE DE FRANCE**

M. Jean-Christophe LAMY 3/28 Moo 1 – Bophut village – KOH SAMUI 84320 SURATTHANI  
Tél: 08 18 94 20 34  
Agence\_consulaire\_suratthani@yahoo.fr

**AGENCES DE COMMUNICATION****OPTIM MARKETING COMMUNICATION**

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique



et des sensibilités créatives.

Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.

Contactez M. Frédéric Soulas Optim Co., Ltd.

Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.

Tél/Fax: 077 414 200

Mob: 087 271 7326

fred@optim-samui.com

www.optim-samui.com

## AGENCES DE VOYAGES

### DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310.

(Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamai).

Tél: 077 418 891

Mob: 081 899 1764

djparadi@samart.co.th

www.djparadisetur.com

### SAMUI ÉVASION

La Liberté votre problème, L'Évasion notre domaine.

- Agence réceptive francophone.

Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour.

- Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre"

Circuits organisés pour individuels,

familles, privés, groupes, à la carte, à caractère privé...

Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre à votre demande.

Samui Evasion

46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach.

Koh Samui 84 320.

Tél: 077 230 159 / 077 230 438

holidays@samuievacion.com

www.samuievacion.com

## AGENCES IMMOBILIERES

### AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.

Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd.

96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.

Tél: 077 920 038

avantageproperty@avantageproperty.com

www.avantageproperty.com

### EXOTIQ REAL ESTATE

Agence immobilière avec management suisse. Villas, terrains ou commerces à vendre : faites votre choix par Internet ou en visitant notre bureau de Chaweng.

Avec des listings clairs, vérifiés et une totale indépendance, nous vous garantissons des conseils objectifs quant à vos choix immobiliers.

www.exotiqrealestate.com

kohsamui@exotiqrealestate.com

Tél: 077 230 688

Mob : 083 172 6821

80/10 Moo 3 Chaweng

Beach, Bophut, Koh Samui,

Suratthani 84320.

### SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces,

financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution.

Vous avez des questions?

Nous avons les réponses.

Nous mettons à votre

disposition des professionnels

à votre écoute pour vous offrir

le meilleur rapport qualité,

prix, service, et sécurité.

Contactez Stéphane

089 076 87 11

Info@sunland6properties.com

www.sunland-properties.com

## ANTIQUITES / ART

### THIP CHANG

Situé à Chaweng Nord, Thip

Chang est spécialisé dans la

fourniture d'antiquités

asiatiques, de pièces de

collection et de souvenirs,

particulièrement de Bouddhas,

suspensions murales, laques et

des articles de bronze.

Approvisionné depuis la

Thaïlande, la Birmanie, le

Cambodge et le Viêt-Nam,

nous fournissons les

collectionneurs avides de

pièces rares, au simple touriste

d'art. A la recherche toujours

de pièces exceptionnelles,

nous exportons également

dans le monde entier. Dans

notre boutique de nombreux

objets d'art et souvenirs sont

exposés.

21/3 Moo 3chaweng beach

road koh samui suratthani

84320 Thailand

Tél: +66 (0) 8665 44658

jaipongsai@gmail.com

## BARS À VIN

### LA BONNE FRANQUETTE

Bar à vin et Snack

Un vrai bistro à Mae Nam.

Situé au centre de Mae Nam

village au feu rouge à droite, 4

Km en venant de Bophut.

Charcuteries – Sandwiches –

Carpaccio - Escargots

Vente de vin en gros & détail

– Bouteilles – Cubis.

Un bar convivial et chaleureux

avec une jolie terrasse.

Vins Français – Espagnols –

Chiliens.

Dégustation - Livraisons

Ouvert tous les jours

205/1 Moo 1 – Mae Nam

Koh Samui

08 418 25 819

## COACHING DE VIE HYPNOSE

### SAMUI LIFE COACHING

Le Coaching de vie de Samui

offre un accompagnement

individuel personnalisé et des

techniques facilitant le

changement et la

transformation intérieure:

Hypnose thérapeutique,

thérapies brèves orientées vers

le résultat, approche

transpersonnelle, méthodes de

développement de soi,

apprentissage de la méditation.

Pour changer de

comportements, des habitudes,

gérer le stress, renforcer son

estime et améliorer son image

individuelle, sa motivation, se

libérer de tensions, de phobies,

d'addictions, mieux gérer ses

émotions, les conflits, l'anxiété,

etc...

Sessions individuelles et privées

de 60 à 90 minutes, en anglais

ou en français, avec thérapeute

diplômé et expérimenté.

Consultations à Koh Samui,

renseignements au

+66 (0)81 749 3509

samuilife coaching.com

Association possible avec

Resort, Hôtel, Spa ou Centre

de Santé.

## CONSTRUCTION / BÂTIMENT

### SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience,

Samui Concept Design a le

savoir-faire et la qualité, la

connaissance de la

construction et de la législation

pour vous aider à répondre à

vos souhaits. Le design est

assuré par une équipe professionnelle composée

d'artisans. Construction

traditionnelle sur modèle

européen. SCD s'occupe de

tous de détails de votre

acquisition.

80/10-11 Moo 3 Chaweng

Beach, Bophut, Koh Samui,

Suratthani 84320.

Tél: 077 414 360

scdsamui@samarts.com

www.samui-concept-

design.com

### SAMUI SIAM PROJECT

Construction, rénovation.

Maisons clefs en main.

Conseils juridiques. La

référence française sur Samui.

Votre contact : Cyrille Vivet

119/2 Moo2 Chaweng Beach

Tambon Bo Phut, Koh Samui,

Suratthani 84230.

Tél/Fax: 077 239 037

Mob: 089 509 4475

ssp@samui-siam-project.com

www.samui-siam-project.com

## CROISIÈRES

### JONQUE FORTUNE

Naviguez vers les plus belles

îles et plages du golfe du Siam

à bord d'une jonque

traditionnelle birmane en teck

de 25 mètres de long et 8

mètres de large. Idéale pour

des croisières de un ou

plusieurs jours. Vous

découvrirez Koh Samui, Koh

Phangan, Koh Tao et la

réserve maritime de Angtong.

Vous logerez dans l'une des 4

cabines décorées dans un style

Lana Thai, possédant toutes

l'air conditionné, toilettes et

salle de bains. Commandez un

cocktail au bar, dégustez le sur

le pont puis savourez une

cuisine raffinée.

Au programme : pêche,

palmas-masque-tuba,

baignade, excursion sur les

différentes îles et bronzage.

Tél /fax: 077 231 169

www.jonque-fortune.com

info@papillonsamui.com

## GARDIENNAGE & SECURITE

### FULL SECURITY SAMUI

Notre travail : votre sécurité

24h/24.société de protection

et de sécurité existant depuis

1996 en Belgique et agrée par

le Ministère de l'intérieur

belge. Son agence de Koh

Samui est présente pour tout

service de gardiennage, garde

du corps, patrouille, système

d'alarme, coffre-fort, caméra...

Des professionnels, entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité.

Koh Samui office: IT complex

142/56 - Moo 4, T. Maret

Lamai beach, Koh Samui.

Tél: +66 (0) 077 458 498

Mobile: +66 (0) 84 84 780 54

www.fullsecurity.co.th

contact@fullsecurity.co.th

## HÔTELS

### CARPE DIEM-HOTEL

A Bophut, au cœur du

fisherman Village, l'équipe du

CARPE DIEM HOTEL et son

restaurant gastronomique

franco-thaï, vous accueillera

dans une ambiance

chaleureuse et décontractée.

Nos 19 chambres tout confort

(TV, climatisation, mini-bar,

coffre-fort et SDB la Balinaise)

au milieu d'un jardin tropical

avec vue sur la piscine, vous

procureront un moment de

détente inoubliable.

Tél/Fax: 077 427 195

Mob: 081 894 2034/

081 085 7183

infos@hotelcarpediemsamui.com

www.hotelcarpediemsamui.com

### EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald

91/1 Bophut, Koh Samui

84320

Suratthani Thailand.

Tél : 077 42 7645

info@edenbungalows.com

www.edenbungalows.com

Situés à 20 mètres de la plage,

les bungalows mettent l'accent

sur des vacances familiales,

sans oublier les individuels et

les couples.

15 bungalows ou chambres

tout confort, au cœur d'un

jardin tropical avec piscine. Bar

et snack restaurant pour les

creux et l'apéro.

Excursions, pêche et

nombreux services à

disposition. Management

français.

### PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng



sympathique présente sur l'île depuis 15 ans.  
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.

Tél: 077 23 1169

www.corto-samui.com

pierre@samart.co.th

Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.

Tél: 081 909 0388

### THE COTTAGE@SAMUI

Situé au sud de la plage de Lamai, près du site touristique «Grand père et Grand-mère», THE COTTAGE@SAMUI vous propose une gamme complète de bungalows à partir de 300 Bahts pour le plus simple, aux confortables bungalows avec air conditionné

à partir de 850 Bahts.

Vous y trouverez également une salle internet, une zone wifi, billard, baby foot, et un bar restaurant proposant une cuisine locale et européenne et ses fameuses pizzas façon italienne faites maison.

Accueil francophone, THE COTTAGE@SAMUI est à même de vous aider et vous conseiller pour votre séjour à Koh Samui.  
126/11 Moo 3, T. Maret, Lamai beach, Koh Samui - 84310 Suratthani  
Tél: +66 (0) 77 418 203  
Mob: 087 806 3812  
thecottagesamui@live.com

### THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre.

Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï.

8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui.  
Tél: 077 247 921-3  
htlwhite@loxinfo.co.th  
www.hotelthewhitehouse.com

### ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut...

Villas de charme...

Spa & Soins de soi...

Cuisine & Plaisir des Sens...

proposée par Chef Wally et son équipe...

Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosi-voyageurs, nourris d'épice et venus d'ailleurs.

Tél: 077 425 085

Fax: 077 425 177

Mob: 089 866 89 31

info@samuizazen.com

www.samuizazen.com

### INTERNET / INFORMATIQUE

#### SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.  
Mob: 081 956 5003 / 089 591 1431  
Tél/Fax: 077 413 303  
svcomp@samart.co.th

### PISCINES

#### PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.  
69/34 Moo 5 T. Maenam, A. Koh Samui, Suratthani 84330.  
desjoyauxsamui@hotmail.com  
Tél/Fax: 077 427 253

### PUBS / BARS

#### MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports

en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani  
Tél: 077 230 475  
Mob: 081 8957 263  
(après 15 h)  
martinclub@hotmail.com  
www.samuiphanganinfo.com/  
martinbar

### RESTAURANTS

#### CAFÉ DE FRANCE

Restaurant français situé au coeur de Bophut à 150 mètres à droite de l'embarcadère du Fisherman village.  
Terrasse et salle à manger ouverte sur la plage de Bophut.

Cuisine et cadre raffinés, ambiance décontractée.

Nombreuses spécialités françaises.  
6/1 Moo 1 - Bophut Koh Samui 84320 Suratthani  
Tél: 087 268 5340

#### CAPTAIN KIRK

Au coeur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise. Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,  
Tél: 081 270 5376

#### LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.

Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas.

Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.  
Pour votre réservation:  
Tél/Fax: 077 231 169

### SALONS DE THÉ

#### BAKE N TAKE

Salon de thé, sandwiches, paninis à emporter ou à déguster sur place. Petits déjeuners à la française avec viennoiseries au beurre, baguettes etc... à partir de 100 bahts.  
Large gamme de sandwiches et de paninis. Boulangerie et pâtisserie française de fabrication artisanale.  
Baguettes françaises, pain au torchon, pains biologiques, Pain noir.  
Eclairs au chocolat, tartes aux pommes. Opéra, flan parisien. Gâteaux d'anniversaire et entremets glacés. Livraison pour les hôtels et restaurants. Ouvert tous les jours de 8h à 19h30  
Près de Wat Lamai 105/1 Moo 6 - T. Maret Lamai beach - Koh Samui  
Tél: 089 9517 559  
081 607 3430

### SERVICE FRANCO-THAI

#### ALLIANCE FRANCO - THAI SERVICES CO. LTD

Koh Samui-feux rouge du lotus (Chaweng)  
Service d'interprétariat.  
Service de traduction agréé par les ambassades francophones, pour tous vos documents officiels Thaï - Français - Thaï  
Cours de Thaï Méthode moderne communicative. Progression rapide, résultats assurés.  
Cours de Français langue étrangère, Professeur natif et diplômé. Tél: 087 086 4372  
julesgermanos@yahoo.fr  
www.samui.50megs.com/  
AFT.htm

### TAILLEURS

#### ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix.

Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.  
Tél/Fax : 077 422 387  
Mob: 081 894 4657  
sales@armanisuits.com  
www.armanisuits.com

### TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.  
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.  
Tél: 077 414 436  
Mob: 086 682 1537  
info@trendfashion.co.th  
www.trendfashion.co.th

## Songkhla

### PISCINES

#### PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwana Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.  
Tél: 074 262 934-5  
desjoyauxhatyai@hotmail.com

## Koh Tao

### HOTELS / RESORTS

#### JAMAHKIRI

Le premier resort et spa de luxe de Koh Tao. Situé en bord de mer avec une vue imprenable sur la baie de requins. Pavillons et tout nouvelle hotel en front de mer. Spa réputé. Magnifique restaurant et large sélection de vins  
Tél: 077 456 400  
www.jamahkiri.com



**RESTAURANTS****FARANGO PIZZERIA**

Délicieuse cuisine italienne et méditerranéenne. Deux restaurants idéalement. Situés au Maehaad et Sairee  
Maehaad: 077 456 205  
Sairee: 077 456 820

**Birmanie****AGENCES DE VOYAGE****GULLIVER**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.  
Thuzar & Hervé Flejo  
51A Inyamyang Street  
Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 526 100 / 720 151  
gulliver@mptmail.net.mm  
www.gulliver-myanmar.com

**HÔTELS****THE GOVERNOR'S RESIDENCE**

(Ex. Pansea Yangon)  
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 229 860  
gm@pansea.com

**Cambodge****HÔTELS****L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR**

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.  
eurasiane@online.com.kh  
www.eurasiane-angkor.com  
Tél: (855) 12 677 622

**RÉSIDENCE D'ANGKOR**

(Ex. Pansea Angkor)  
River Road, Siem Reap, Cambodia  
Tél: (855) 63 963 390  
Fax: (855) 63 963 391  
angkor@pansea.com  
www.pansea.com

**PAVILLON INDOCHINE**

Lodge-Restaurant  
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.  
Tél: (855 12) 804 303, 849 681  
mail@pavillon-indochine.com  
www.pavillon-indochine.com

**PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux Cambodge  
Dhammarangi Co., Ltd  
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.  
Tél: (855) 23 22 11 77  
jdcambodia@online.com.kh

**Laos****HÔTELS****RÉSIDENCE PHOU VAO**

(Ex. Pansea Phou Vao)  
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél: (856 71) 212 530, 212 194  
Fax: (856 71) 212 534  
laos@pansea.com

**RAMA HOTEL**

L'hôtel Rama est situé en plein centre de Luang Prabang, dans le district de Visounnarath.  
Un personnel accueillant et souriant est à votre service. Les chambres sont équipées de sdb avec eau chaude, sèche-cheveux, TV satellite, Mini bar, téléphone IDD, lit king size, grandes fenêtres et plancher en bois mahogany. Accès gratuit à l'Internet WiFi, cartes de crédit acceptées.  
Ban visoung, Visounnarath Rd. Luang Prabang Laos.  
Tél: (856) 071 212 247 / 071 253255 / 071 260288  
Fax: (856) 071 253 266  
reservation@ramahotel.net  
www.ramahotel.net

**VILLA MALY**

La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style « Art Déco » est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français.  
Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la

piscine, le restaurant "le Vetiver", sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté "Jouvence" et La Boutique "Meli Melo" pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc...

Contact : Marie-Hélène Machevin, GM,  
Tél : (856) 071 253 904 / 3 / 2; Fax : (856) 071 254 912.  
Email gm@villa-maly.com, Site Internet www.villa-maly.com  
Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; LAO PDR

**RESTAURANTS****L'ÉLÉPHANT**

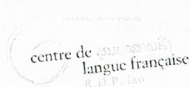
Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).  
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél/Fax: (856) 71 252 482  
www.elephant-restau.com

**CENTRES MÉDICAUX****CENTRE MEDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE**

Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire.

**HEURES DE CONSULTATION:**

Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 – 12h et 16h30 – 19h.  
Mercredi: 13h30 – 17h.  
Samedi: 9h – 12h.  
Urgences: 24h/24h. Bvd. Kouvieng  
Tél: (856) 21 214150  
Mob: (856) 205584617  
cmaflao@gmail.com

**CENTRES FRANCOPHONES****CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE DE VIENTIANE**

Un jardin d'apprentissage et de culture au cœur de la ville. Cours de langues: français et lao pour tous niveaux, 4 trimestres de 50h. Activités culturelles: conférences, expositions, arts vivants, théâtre, danse, cirque, cinéma. Médiathèque: livres, magazines, journaux, BD,

DVD, CD, CD Rom, Internet. Services: cafétéria, location de jardins, auditorium et matériel.  
www.centredelangue.org  
info@ccll-laos.org  
Avenue Lane Xang, Vientiane  
Tél: (+ 856 21) 215 764

**CONSEILS JURIDIQUES****LOTUS CONSULT LTD,**

Mailing Address:  
P.O.BOX: 5519  
Vientiane  
Frederic.favre@vovan-bangkok.com

**HÔTELS****BAN SUFA GARDEN**

Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français.

Réservation recommandée:  
Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.  
www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

**RESTAURANTS****LE CENTRAL**

Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de Vientiane, rue Setthathirath, face au Vat Mixay. A deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou. Rue Setthathirath  
Vientiane, RDP Laos  
Tél: (856-21) 243703

**LE PROVENÇAL**

Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975. Géré par Daniel ancien executive-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning. Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane.  
Au cœur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !)  
Le Provençal  
Place de Nam Phou  
Vientiane RDP Laos  
Tél: (856-21) 219 685  
julienbinard38@hotmail.fr

**Vietnam****AVOCATS****DS-VOVAN**

HO CHI MINH  
Saigon Trade Center, suite 503  
37 Ton Due Thang, St District I  
Tél: (848) 910-0917  
Fax: (848)910-1096  
HANOI  
North Star Building, Suite 404  
4 Da Tuong St.  
Tél: (844) 822-2983/995  
Fax: (844) 822-2984  
Contact:  
Frederic.favre@vovan-bangkok.com

**PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

Ho chi minh  
Jean Desjoyaux Vietnam  
218 Dien Bien Phu Street  
Dist.3  
Hochiminh City, Vietnam.  
Tél: (84 8) 93 22 109



# Où trouver Gavroche ?

## THAÏLANDE

### ► BANGKOK

- An Yu's (Yen A Kart Rd.).
- Aux Saveurs (Soi Thonglor 11)
- Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).
- BNH Shop (BNH Hospital).
- Bookazine (Siam Square, Patpong, Ploenchit, Silom Complex, Gaysorn Plaza, Samitivej Hospital, All Season Wireless)
- Carnet D'Asie (Alliance Française)
- Chateau de Bangkok (Soi Ruamrudee1)
- Davideo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).
- Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).
- Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Sathorn City Tower).
- JP Travel (Sukhumvit Soi 4).
- Kalæ Art et Décor (Soi Suan Plu).
- Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).
- Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).
- Nai Inn (Sukhumvit Soi 5).
- RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)
- Style Paris (Sofitel Silom)
- The Corner (Charoenkrung Soi 36)
- Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd.) Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11)

### ► CHIANG MAI

- Alliance Française (Charoenprathet Rd)
- Aux Amis Du Monde (Ratchamankhla Soi 2)
- Back Street Books (Chaingmai Kao Rd)
- Barfly (59/6 Loi Kroh Rd)
- Book Corner (Thapae Rd)
- Bookazine (Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour)
- Book Zone (Thapae Rd)
- Côté Jardin (Ratchamankhla Soi 2).
- Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd)
- Eden restaurant (Moon Muang Soi 5)
- Le Gibus (Kampan Din Rd)
- Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd)
- MK Minimart (Moonmuang Rd)
- Ouh La La (Changklan Rd, en face du Shangri-La)
- Prime Café (6 Suriyawong Rd)
- Rimping Nim City (Mahidol Rd)
- Rimping Nawarat (Lumphun Rd)
- Rimping Mee Chok (Mae Chok Plaza, Maejo)
- Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2)

### ► CHIANG RAI

- Librairie Nain (Sooksathit Rd)
- Airport Bookshop

### ► HUA HIN

- AG Service (77/28 Nongkae - (200m après Chiva Som Hotel)

- Bookazine (Naresdamri Rd.)
- Delizie (1/13 Sa Song Rd.)
- Villa Market (Pret Kasem Rd.)

### ► KOH CHANG

- Fredo Kai Bae (31/6 Moo.4, Koh Chang)

### ► KOH PHANGAN

- Green Planet Restaurant (Thong Sala)
- Meli Melo Shop (Bantai)

### ► KOH TAO

- Le Café del Sol (Mae Haad)

### ► KRABI

- Relax Bay Resort (Ao Phra Ae Ko Lanta)

### ► PATTAYA

- Rest. Canary Bay (Jomtien, Soi 4)
- Clair De Lune (Walking Street)
- DK Bookstore (Soi Post-Office)
- Espace Francophone (médiathèque, réception)
- Foodmart (Jomtien, Thappraya Road)
- La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)
- Le Trafalgar (Soi Lengkee)
- Rest. Le Freelax (Third Road)
- Rest. Le Nathan's (Jomtien)
- Rest. Le Parrot's (Third Road)
- Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office)
- Roong Ruang Bookstore (Gare Routière Nord)
- Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)
- View Talay I (Jomtien, Thappraya Road)

### ► PHUKET

- All Seasons Hotel (Nai Harn Beach)
- Aux Des Lys (Chalong Jaofa Ouest)
- Carrefour (Patong Jungceylon)
- Dans Sengho (Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong)
- Le Café 101 (Jungceylon, Patong)
- Le French Hype Bazar (Phuket Town, à 100m de Bobinson)
- Le Living Room (Marina Yacht Heaven)
- Le Pain et le Vin (Nai Harn)
- Manop (Patong)
- PNS Supermarket (Rawai)
- Chulaparn (Chalong)
- La Bastogne (Chalong)
- Oh La La (Kamala)
- Jan Thai (Kamala)
- The Books (Phuket : Robinson, Central)
- Sengho (Phuket Lotus)
- Alliance Française (Phuket Town, Pattana Rd, soi 1)
- Royal Phawadee Village (Patong, 3 Sawatdirak Rd)
- Villa Market (61/9, Moo.10, T. Chalong)

## ► SAMUI

- AG Service Assurance (Bophut)
- Alliance Franco-Thai Service (Chaweng)
- Boucherie Charcuterie Minimart l'épicerie (Chaweng)
- Bookazine (Samui-Chaweng Beach), Samui II-Tam bon Moorpoed, (SamuiIII-Lamai)-Koh Samui
- Chez Tilou Snack & Bar (Choeng Mon)
- Friendly Market (Lamai)
- Green Villa resort (Lamai)
- La bonne Franquette (Mae Nam)
- Le café de France (Bang Rak)
- Lamai Beach résidence (Lamai)
- Martin Club & Snack (Chaweng)
- Nathon Books (Nathon)
- Papillon Resort (Chaweng)
- Saabook (Chaweng)
- Samui Chiangmai Art & Déco (Ring Rd Bophut) (Lamai)
- Sunland Properties Ltd IT Center (Lamai)
- The cottage@samui (Lamai Beach)

## CAMBODGE

### ► PHNOM PENH

- Boutique Monument Books (Boulevard Norodom)
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie (Keo Chea Rd)

### ► SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

## LAOS

### ► VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France (Kouvieng Rd)
- Le Banneton (Ban Mixay)
- Minimart Chinaimo (Ban Kok Nin Rue Tha Deua) Monument Books
- Paradise (la cantine) (Centre culturel francais, Avenue Lane Xang)
- Phimphone Market (Rue Setha Thirath)
- ViengVang Minimart (Ban Phonxay)

### ► LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant (Ban Vat Nong)

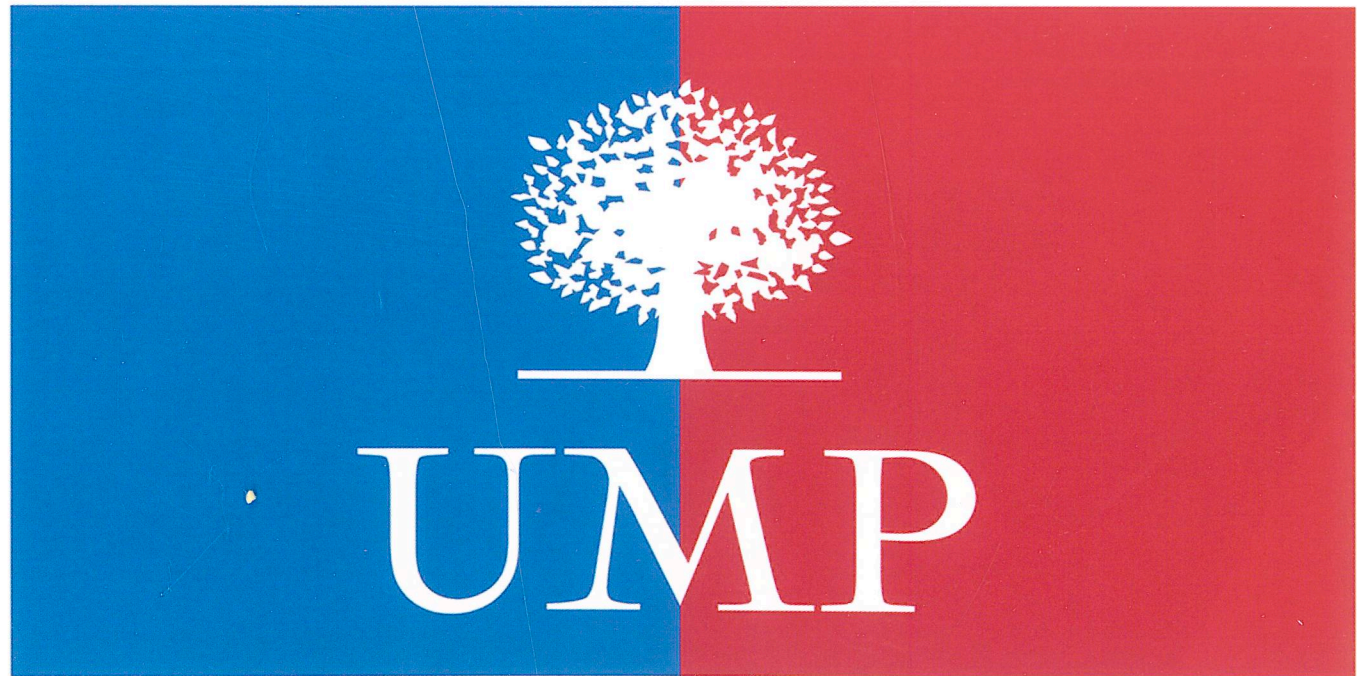




Librairie du Siam  
 et des Colonies  
 Rare Books  
 Livres Anciens  
 et de Collection  
 Voyages  
 Histoire  
 Géographie  
 Littérature Coloniale  
 Gravures Anciennes  
 645/42-43 Petchaburi Road  
 Bangkok 10400 Thaïlande  
 Tel. 02-251-0225, 02-252-0299  
 Fax : 02-255-4222  
 E-mail:  
 librairie@siam.cgsgiam.com



Publicité



UMP

**LE MOUVEMENT POPULAIRE**  
 FRANÇAISES ET FRANÇAIS DE THAÏLANDE  
 S'engager pour soutenir  
 Adhérer pour participer  
[www.u-m-p.org](http://www.u-m-p.org)

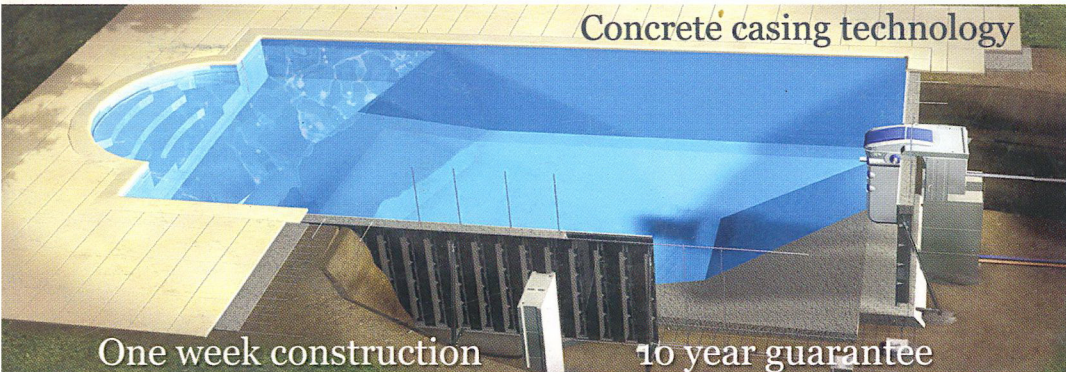


# เดจว็อย Desjoyaux

สระว่ายน้ำ POOLS



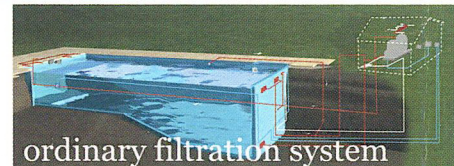
**DO NOT DIVE INTO THE UNKNOWN ! COMPARE !**



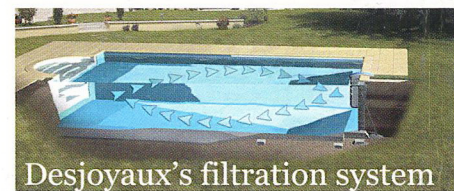
Concrete casing technology

One week construction

10 year guarantee

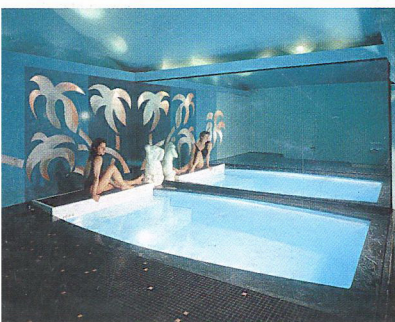


ordinary filtration system



Desjoyaux's filtration system

**From 6 ... to 6000 m<sup>2</sup>**



**DESJOYAUX IN THAILAND**  
THE BIGGEST EXCLUSIVE NETWORK

Bangkok: Tel: 02 9889333 Phuket: Tel: 076 209145 Krabi: Tel: 075 624553 Chiang Mai: Tel: 053 283901-2  
 Hatyai: Tel: 074 262934-5 Phang Nga: Tel: 089 511 1401 Samui: Tel: 077 247588-9 Hua Hin: Tel: 032 522 900-1  
 Udonthani: Tel: 042 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513 Rayong: Tel: 038 664422 Ubonratchathani: Tel: 045-312527

**[www.desjoyauxasia.com](http://www.desjoyauxasia.com)**